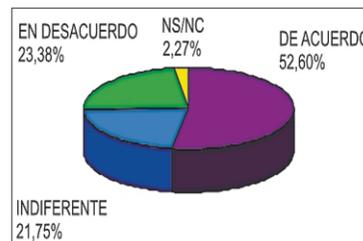


Segovia, a favor de prohibir fumar en lugares públicos

Los ciudadanos critican la tolerancia hacia el consumo de alcohol entre los jóvenes

PÁGS. 12 Y 13



DEPORTES



Robredo, Ferrero, Nadal y Moyá, levantan alegres la "ensaladera" acompañados de los capitanes Avendaño y Arrese

EFE

España consigue en Sevilla la segunda Copa Davis

Carlos Moyá dio al equipo español el punto definitivo al vencer a Roddick

Carlos Moyá hizo ayer realidad su sueño, batió a Andy Roddick, por 6-2, 7-6 (1) y 7-6 (5) en dos horas y 29 minutos, y consiguió el pun-

to definitivo que otorgaba a España su segundo título en la historia de la Copa Davis. El jugador mallorquín se había quedado fue-

ra del equipo en el 2000, cuando España batió a Australia en Barcelona, pero ayer fue el brazo ejecutor de la final. PÁGS. 32 Y 33

ADEMÁS



17/TURÉGANO

El mercado medieval desplaza a la maquinaria en la Feria de San Andrés

7/MUNICIPAL

El Ayuntamiento ultima la creación de la empresa de suelo y vivienda

8/SOCIEDAD

La federación de vecinos pide a las instituciones una nueva sede

9/ECONOMÍA

Los turistas llenaron Segovia en el segundo día del puente de la Constitución

28/NACIONAL

España y la Liga Árabe crean un grupo de trabajo para iniciar la Alianza de Civilizaciones

31/FÚTBOL SALA

La selección española gana el mundial al vencer a Italia por 2-1



29/FÚTBOL

El Real Madrid se aleja un poco más de la cabeza al empatar en Villarreal

27/BALONCESTO

El Unami Caja Segovia rompió su racha negativa derrotando al Carmelitas

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

TRIBUNA

ANTONIO PÉREZ HENARES

Siete días turbulentos

HA SIDO, ANTES del "acueducto" que buena parte ha decidido tomarse, la semana más tensa, vibrante, disputada y finalmente sobresaltada que ha vivido la política desde las elecciones pasadas. Ha empezado, incluso, a haber oposición. Empezó con Aznar en la Comisión del 11-M. Le soltaron muletillas al Miura y se acabó haciendo el amo del redondel. El socialista Cuesta, que fue de maestro pintorero, acabó buscando burladeros. Aznar, que desde luego no convenció a uno solo de sus detractores, logró que sus huéspedes salieran exultantes y guerreras del combate. Rubalcaba se ha tenido que pasar siete días después señalando al monte donde dice que se han ido, pero lo cierto es que alguna culpa tienen de eso y de las broncas los novillos que le hicieron los 18 diputados socialistas, que se fumaron el escaño y le dejaron la ley orgánica de nombramiento de cargos en los poderes judiciales sin aprobar. Ahí comenzó un culebrón de filigranas varias, Consejo de Ministros, Parlamento, nuevas votaciones, para remendar el descosido que ha sido aprovechado por las huestes 'populares' con Zaplana a la cabeza para montar una tras otra y la última parda, con abandono en masa del Hemiciclo.

O sea, que la semana ha sido bronca y para que no faltara de nada fue Moratinos a explicar lo del apoyo al golpe contra Chávez. Pidió perdón sin pedirlo, se excusó sin presentar excusas y una vez más el PP se quedó solo exigiéndoselas, que no sé si esto es bueno o malo para ellos, pero acaba por parecer que la única oposición es la suya. El resto ni chista y los de Izquierda Unida, con Llamazares de monaguillo de Zapatero, están a punto de ser declarados especie en peligro de extinción.

Luego fue lo de los seguros de accidente 'michimillonarios' que empezó sabiéndose que tenía Trillo y luego resultó que era cosa que venía del año 2001, que habían puesto los propios socialistas y que hasta ayer se habían mantenido y que disfrutaban todos los que pillaban cacho en La Moncloa. Justo hasta que se enteró, María Teresa Fernández de la Vega, que no se anda con chiquitas, que ha cortado por lo sano y cesado sin contemplaciones al que los había renovado. Con la vicepresidenta se podrá o no estar de acuerdo, pero es de una pieza.

Los diputados se habían ido la mañana en que Arzalluz se presentó en la Audiencia para clamar por la inocencia de los de 'Egunkaria'. Por la tarde, quien se apareció con cinco bombas en otras tantas gasolineras, fue ETA. ¡Qué casualidades tan malas tiene la vida! Con las explosiones se silenciaron los que, en cuanto los terroristas se ven obligados por la policía a silenciar explosivos y pistolas, claman por ir a ellos en procesión piadosa pidiéndoles la paz.

Puede incluso que el nueve, cuando regresen del puente, ya estén de nuevo con la monserga. La que no faltará, esa está pendiente, es la bronca en el próximo Pleno del Parlamento.

JOSÉ CAVERO

La indefinición de Batasuna

LA NULA NOVEDAD que ofrecieron el sábado los dirigentes de Batasuna, cuando hubieran podido desmarcarse de una vez de la ETA, que unas pocas horas antes había colocado cinco artefactos en otras tantas gasolineras de Madrid para estorbar e desestabilizar la operación salida del puente de la Constitución, es lo que, diga lo que diga, sigue caracterizando y definiendo a Batasuna. La rama política de la banda terrorista, la pretendida prolongación por medios políticos de la banda terrorista. Pero en ese punto hace tiempo que se marcó una frontera clarísima, por mucho que algunos dirigentes peneuvistas y socialistas tengan una clara voluntad de ir por delante de los acontecimientos, o de ignorarlos. No es posible que Batasuna regrese a las instancias e instituciones políticas mientras no rompa esa relación de dependencia mo-

ral, afectiva y de adhesión a lo que hace la banda. La dependencia sigue siendo miserable, pero perfectamente visible: atenta ETA, e inmediatamente Batasuna "comprende" y consiguientemente justifica. Y queda plenamente destrozada cualquier hipótesis de trabajo que pueda ver, en algún futuro lejano, la eventualidad de una fuerza política llamada Batasuna, o como quieran rebautizarla que asuma los objetivos de la banda pero sin violencia de bombas, de extorsiones ni de disturbios callejeros. Ésa sigue siendo la diferencia y la distancia insalvable.

Probablemente bien quisieran Otegi y algunos otros dirigentes de Batasuna iniciar esa nueva etapa, en las que cada vez que ETA atenta no se les requiera para observar si hay condena o no hay condena de los procedimientos violentos de sus "socios armados". Pero se com-

prueba, una y otra vez, que por más que así lo deseen Otegi, Ibarretxe, Odón Elorza y cualesquiera otros bienpensantes, nada hay que hacer mientras manden y determinen los que deciden en última instancia, y que hacen primar la dinamita y las pistolas sobre cualquier otra clase de estrategia alternativa. En Batasuna son perfectamente conscientes de que las cinco bombas de Madrid o el artefacto de Almería les siguen manteniendo alejados de la gran mayoría de los ciudadanos: los demócratas, ningún demócrata, puede admitir que en el juego político se empleen armas del terror.

La indefinición de Batasuna los vuelve a definir como socios de la banda. Por discrepantes que pudieran ser de la estrategia de la utilización de la violencia, acatan y aceptan la supremacía de los matones.

LA SEMANA POLÍTICA QUE EMPIEZA

FERNANDO JÁUREGUI

Heridas en el Gobierno Zapatero

EN LO EXTERIOR, mucho fasto de la Constitución, pero la procesión va por dentro. Algunos observadores, y no precisamente del PP, opinan que el Gobierno y sus 'terminales' están "corriendo demasiado", sin pararse a pensar en las consecuencias. Lo ocurrido con la reforma del Poder Judicial, votaciones, contravotaciones, consejos de ministros extraordinarios, planes de los 'populares' en la Cámara, enfados de Manuel Marín, es sintomático. El intento de asalto a la cúpula del Banco de Bilbao Vizcaya, cuyo presidente, Francisco González, parece poco grato al Gobierno, ha hecho ver la larga mano del Ejecutivo, o de sus poderes paralelos en Moncloa (léase Miguel Sebastián, el misterioso asesor presidencial), en una maniobra que tampoco ha salido demasiado bien, al menos hasta ahora. Y las declaraciones de Moratinos, y las filtraciones periodísticas de Bono, y el enfado de Manuel Marín...

Nada de todo esto parece importar demasiado a un poder socialista entusiasmado porque las encuestas le siguen demostrando un apoyo ciudadano que le es negado, al tiempo, a los 'populares', aunque las distancias se vayan acortando algo. Cierto es que algunas de las cosas que han ocurrido en las dos semanas precedentes

van a tener su repercusión total, y su plena efervescencia mediática, en los próximos días: ni el enfado del PP por el intento de "asalto al poder judicial" por parte de los socialistas (así lo califican, al menos, los 'populares') ha llegado a su último capítulo, ni, desde luego, el 'culebrón' iniciado por la invasión de la constructora Sacyr al BBVA está concluido, presunta intervención del superasesor presidencial Miguel Sebastián (y consiguiente enfado del vicepresidente Pedro Solbes) incluidos.

Hay bastante irritación a muchos niveles y por muchos capítulos. Es probable que, en charla informal con los periodistas, este lunes, en el festejo conmemorativo de la Constitución, Zapatero y los representantes gubernamentales se esfuercen por echar agua a este fuego. Veremos si lo logran. De momento, cunde la sensación de que algo ha estado a punto de pasar, desde un portazo de Solbes, que se manifiesta claramente "harto" de las intromisiones de Sebastián, hasta otro portazo de Manuel Marín, el presidente del Congreso, que se muestra en privado incompatible con el portavoz parlamentario Pérez Rubalcaba. Probablemente, entre Zapatero, a quien se considera muy influido por Sebastián, y la vicepresidenta María Teresa Fernán-

dez de la Vega, que no se basta para amainar todas las tormentas, han logrado ya detener el alud, un alud que, de todas maneras, no parece aún excesivamente grave.

Pero habrán de cuidarse las formas y ser cautos en los pasos a dar. No conviene al Gobierno Zapatero, que es el Gobierno de todos, llenarse de enemigos tan temprano y de manera tan innecesaria. Porque lo cierto es que, siete meses y medio después de haber llegado al puesto de mando, el desgaste -aunque no lo digan las encuestas del CIS, en las que también se refleja el momento ensimismado de la oposición- es bastante considerable, el nivel de relaciones internas, conflictivo, y el reflejo de todo ello en la ciudadanía, desconcertante. Que no por haber ganado unas elecciones, y menos si se ganan en los momentos angustiosos en las que se ganaron, se tiene siempre razón; y conste que no son palabras mías, sino que están en el contexto de las cosas que dice el mismísimo José Luis Rodríguez Zapatero, que es quien debe imponer el orden y el concierto cuando algunos desafinan. Y, por cierto, quien, después del audaz Bono -un pedazo de ministro, pese a todo-, sale mejor parado en los sondeos que publican los periódicos.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En el editorial "El Gobierno empieza a acusar los primeros síntomas de desgaste", EL MUNDO se refiere a una encuesta que destaca que el PP recorta distancia con el PSOE y opina que "el PP puede remontar su actual desventaja si acierta a ejercer la oposición, lo que augura una legislatura en la que los dos grandes partidos pueden moverse muy cerca en sus expectativas electorales".

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "Sí a Madrid 2012", este diario califica de "primaria" la reacción del presidente de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, en contra de que Madrid celebre los Juegos Olímpicos del 2012, y afirma que, "por el bien de todos, que lo ocurrido en Fresno provoque más razones en favor de las aspiraciones catalanas que actitudes primarias y populistas y, asimismo, que nadie caiga en las provocaciones demagógicas que, que a su vez, éas levantan".

EL PAIS En "Niños y televisión", EL PAIS dice que "la autorregulación que se han impuesto" las "televisiones es un paso positivo. Pero no es ninguna panacea. Los modelos de conducta familiares, un aparato escolar eficiente, la educación, en definitiva, son vitales. No se trata sólo de no dejar ver determinadas cosas, sino de hacer creer una mirada crítica".

LA RAZON En "La firmeza da resultados", LA RAZON opina que "ETA y su entorno no deben tener otra salida que el abandono de las armas y su disolución. Luego, a lo mejor, es posible hablar de otras cuestiones. Mientras, es preciso mantener la presión policial, judicial y exterior sobre los terroristas: política de firmeza que ha demostrado sobradamente su eficacia".

ABC En su editorial "Investigar hasta el final", en relación con los atentados del 11-M, este diario afirma que "la investigación de tantos cabos sueltos es imprescindible. Las propias Fuerzas de Seguridad la reclaman, pues su buen nombre y la esencial función que realizan no pueden soportar tanto zarandeo en la sombra y tanta generalización. No existe otra solución que aportar toda la luz posible a tanta zona de penumbra".

elPeriodico Su editorial titulado "Seguro y prebendas" afirma que "el compromiso de José Luis Rodríguez Zapatero de imponer austeridad y la transparencia no sólo debe ser una promesa de que no volverán a producirse casos de corrupción, sino el anuncio de una nueva cultura de más rigor en el uso del dinero de todos. Los beneficios extra de los gobernantes deben ser públicos y justificados por el ejercicio de su cargo".

TRIBUNA

VÍCTOR CORCOBA HERRERO

El lenguaje de los árboles

HAY AROMAS QUE PERMANECEN para siempre a nuestra vera, paseos inolvidables, caminos imperecederos, árboles en los que hemos recostado nuestras penas, nubes de bosques que nos han sellado el mimo del aire en la mejilla, campos por donde campean copos luminosos que nos avivan por dentro, lenguajes que forman parte de la vida, lenguas que son versos de nuestras raíces, latidos que acentúan vivencias y convivencias. Quizás por nacer entre tupidas arboledas, haber escrito el primer pensamiento para el día del árbol a la sombra de ancestrales sotos, o haber despertado al amor entre mares de amapolas silvestres, uno sienta gozosa predilección por esas atmósferas limpias, que tan níveamente me arroparon de niño y después de joven, donde escuchar el silencio, prendido a los labios de soledad, era más que un ocio, un acto de encandilarse a los días.

Las frondosidades de los montes, con sus variados mantos, aquel nogal solitario que todavía hoy ronda la ventana del patio de la vieja escuela del pueblo a la que ya no acuden niños, el enramado bosque con el que dialogaba a ser mayor, suscitó en mí los más profundos poemas. Siempre recordaré el poético baile de los árboles al son del viento, una orquesta de sensaciones difícil de narrar. A raíz del último encuentro con la arboleda perdida, sentí desolación por el viejo nogal, los achaques eran palpables, debido al diluvio de aires contaminados que le circundan. Percibí su lenguaje triste y hube de apercibir a los parroquianos. Por conciencia, prometí resucitarlo con una fiesta de la poesía, que los poetas dejaran el corazón por su vida y que los vecinos declarasen el luto desde el campanario del cielo.

Realmente la llamada surtió efecto

y los afectos no se han hecho esperar. Esta semana me participa el alcalde del pueblo que el nogal, tras unos cuidados especiales, más de cariño que de alimento, vivirá otros cien años más. Estoy, pues, con el alma en pleno olmo de felicidad. Por si fuera poca la alegría, leo que mejora la salud del reino vegetal, unos resultados obtenidos tras el Inventario de Daños Forestales (IDF) de 2004 indican que el 85 % de árboles estudiados presentan un aspecto saludable, con una pérdida de volumen foliar entre el 0 y el 25%. Esto significa que este año se ha producido una mejoría en el estado general del arbolado español respecto a 2003, año en el que el 83,3% aparecía con daños, como el nogal de mis lágrimas.

Es un signo de esperanza, pues, el respeto a la naturaleza y la conversión ecológica. Esto es para celebrarlo y aplaudirlo. En ocasiones, absurdamente, se han devastado, sin vacilación alguna, llanuras y valles boscosos, contaminado aguas, desertizado espacios verdes, en beneficio de una industrialización salvaje que cava nuestra propia fosa. Este calvario también ha llegado a los más recónditos lugares, con la farsa de un falso turismo rural. Por ello, pienso, que tan necesario es activar la forestación como cuidarla de atropellos, enaltecer su hábitat y esclarecer conductas asesinas. Las amortajadoras manos del hombre hacia algunos paisajes irrepetibles, rincones más del cielo que de la tierra, son para temerle, cuando le mueve el afán de la especulación y el desvelo por levantar rascacielos donde hay jardines naturales creados por la vida para donar poesía y sosiego al caminante. ¡Ay si el reino vegetal pudiera demandarnos para enmendar acciones desviadas de lo natural! No habría jueces disponibles, ni cárceles para tanto desaguado consentido.

MARISA DELGADO (*)

Pacto de Estado sobre la Sanidad: el reajuste necesario del Sistema Nacional de Salud

LA SANIDAD ES ALGO QUE PREOCUPA, y mucho a los ciudadanos. Nadie entendería que uno de los pilares básicos del Estado del Bienestar, junto a las pensiones, entrara en quiebra técnica por no tomarse las medidas adecuadas. Por eso, según se hizo en Toledo con la Seguridad Social, viene reclamándose desde todos los foros un pacto de Estado por la Sanidad.

La iniciativa adoptada por el Gobierno de Zapatero de llevar la financiación sanitaria a la Conferencia de Presidentes, la primera de la historia de España celebrada a finales de octubre, resulta positiva siempre que este pacto de Estado se realice desde el consenso, interviniendo además los agentes sociales y profesionales. No es algo que, de forma bilateral, puedan hacer las Administraciones central y autonómicas. Que sea el Estado el que asuma todas las responsabilidades en este campo es pan para hoy y hambre para mañana. El Sistema Nacional de Salud (SNS), después de 20 años de funcionamiento y con un proceso de transferencias sanitarias a las espaldas, necesita un reajuste en rofundidad, adaptándolo a los cambios demográficos (envejecimiento e inmigración, fundamentalmente) a los avances tecnológicos y a los nuevos modelos de gestión.

Muchos intentos han existido para impulsar una reforma sanitaria. El Informe Abril, de la época del ministro Julián García Vargas, es un claro ejemplo. Lo que no se puede permitir en ninguna reforma es que ésta esté basada en principios economicistas: sería un grave error que se introdujera el copago como único camino para frenar un gasto acuciante, convirtiendo a los ciudadanos en los costeadores de los errores de otros en gestión sanitaria. Además, España se encuentra a la cola de la Unión Europea en cuanto a aportación para sostener el

sistema sanitario vía Presupuestos Generales del Estado, por lo que ya es hora de que empecemos a plantearnos terminar con este desequilibrio y nos acerquemos a los países más avanzados de la Unión.

Los desajustes sanitarios que se han ido produciendo en estos 20 años han sido inevitables, dado que cada Servicio de Salud ha ido creando pequeñas diferencias (cambio de sexo, píldora del día siguiente gratuita, salud bucodental para menores o bombas de insulina para diabéticos). Pero esto tiene que acabar, porque la cohesión del SNS es hoy más necesaria que nunca si no queremos generar un conflicto a corto plazo en la sociedad española.

Pero no menos importante es la aportación de los profesionales sanitarios en el funcionamiento diario del SNS con un alto nivel de calidad, como muy bien reconocen los organismos internacionales. Por eso, no se les puede marginar a éstos ni a sus legítimos representantes. El sostenimiento del SNS pasa por una política coherente y eficaz de recursos humanos y económicos. Y ello implica el desarrollo del Estatuto Marco en cada una de las comunidades autónomas, así como la Ley de Ordenación de las Profesiones Sanitarias, donde Enfermería desempeña un papel prometedor en el SNS.

Con la propuesta del presidente Rodríguez Zapatero a sus homólogos en las autonomías se abre una nueva etapa de ilusiones y esperanzas, no sólo para la sociedad española en general, sino también para los profesionales de Enfermería, que confían en solventar en este nuevo ciclo político algunas lagunas que no les permiten progresar como profesión ni desarrollar su ejercicio profesional tan ampliamente como están capacitados en el SNS.

(*) Secretaria provincial de SATSE.

VISTO Y NO VISTO

Con la poesía a otra parte

No seremos nosotros quienes intentemos poner coto a los esfuerzos literarios, a los creativos en general, de los segovianos. Incluso aunque nunca lleguen a hacerse públicas, las pequeñas creaciones de cada uno, esas pinturas, poemas, novelas, canciones..., que se atesoran en un cajón o en un cuarto sirven, lo más importante, para tomar otra dimensión como personas, para abrirse a otros mundos. Lo que sí hay que cuestionar son algunas vías para canalizar esa creatividad, como plantar un poemilla en medio de una pared recién pintada, para más inri delante del Acueducto. Cuando un editor o una revista te rechazan un poema, es mejor seguir insistiendo que atentar contra el patrimonio ajeno.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Edita
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Editor-Director
Carlos Herranz Cano

Subdirector
Aurelio Martín González

Redactor Jefe
Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente
Javier Hernando Domingo

Administración
Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing
David Matarranz Casado

Administración de Publicidad
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31
BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLÍCLINICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)
TRANSPORTES
RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACION RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción:
921 58 00 36.
Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00
Palazuelos de Eresma:
921 44 93 54.
Riaza: 921 55 10 16.
San Ildefonso: 921 47 00 18
Santa M^a la R. de Nieva:
921 59 40 36.
Sepúlveda: 921 54 00 00.
Turégano: 921 50 00 00.
Villacastín: 921 19 80 08.

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, n.º 9, (Casa Encantada). Tlf.: 646381508. Sábados, domingos, festivos y puentes, de 12,00 a 19,00 h.

Casa de los Picos

— Muestra del 'Premio de Carteles Caja Madrid 2004'. Hasta el 21 de diciembre en horario de 12 a 14 horas y de 18 a 20h. Domingo tarde, cerrado.

Casa del Vallejo

— Fotos del II Maratón "Nuestro Patrimonio sin coches" 2004. (Pº San Juan de la Cruz, s/n). Hasta el 19 de diciembre.

Casino de La Unión

— Acuarelas de José Antonio Aparicio. Hasta el 15 de diciembre.

Claustro Galería de Arte

— Collages y serigrafía de Carlos Codes. Hasta el 8 de diciembre.

Fundación Nicomedes García Gómez

— Muestra de la obras participantes en el VI Certamen de Pintura convocado por la Fundación. Hasta el 15 de diciembre. (Obispo Quesada, 13). Laborables, de 11 a 13 y de 18.30 a 20,30 h..

Librería Diagonal

— "Collages" realizados por Clara M. Vindel. Hasta el próximo 31 de diciembre..

Montón de Trigo Montón de paja

— Muestra del pintor Miguel Ángel Maroto bajo el título "El color de las brujas". El horario de la sala es de lunes a sábado de 10,30 a 13,45 h., y de 17,00 a 20,15 horas. Hasta el 8 de enero.

Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

Museo Zuloaga

— "El árbol del deseo", de Carlos Sanz Aldea.

Museo Rodera Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad". De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Nélida

— Obras de Pablo Caballero hasta el 11 de diciembre. (San Vicente Ferrer, 10).

Sala J.L. Misis

— "Cuba", fotografías de Juan Martín. Hasta el 20 de diciembre. (Plz. Somorrostro, 11).

Torreón de Lozoya

— "Cossío. Antes y después", del pintor José M^a Pérez de Cossío. Sala de las Caballerizas. Hasta el 8 de diciembre.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miér-

coles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el **Cerro de San Isidro** (paleolítico) y en **Cerro del Castillo** (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

BRIEVA

Restaurante El Palomar

— Óleos de Domingo Otones, Gonzalo Esteban y Fernando Aguilar. Hasta el 12 de diciembre.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h

MADRONA

Restaurante El Molino

— Todos los días. 'Paisajes y sirena', pinturas de Strella García. Hasta el 31 de diciembre.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Galería Petraría

— Grabados de Eloísa Gil Peña, José Manuel Chamorro, Alfonso Redondo Luque y Pedro Martínez-Avial. Hasta el 8 de diciembre. Sábados y vísperas de festivos: de 12,00 a 14,30 y de

16,30 a 19,30 h.; domingos y festivos: de 12,00 a 16,30 h.

RIAZA

Galería Fontanar

— Exposición 'Asignatura pendiente' de Luis Pérez y Antoni Socías. Hasta el próximo mes de febrero.

SAN ILDEFONSO

Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— "Retrospectiva y encuentro 2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

Calart Actual

— Colectiva de pinturas y grabados. Hasta el 18 de diciembre.

Galería Garajarte

— Obras de Fé Lucía Sancha. Hasta el 9 de diciembre.

Galería Zaca

— Obras de Pablo Caballero. Hasta el 9 de enero.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

VALSAIN

GENEAM

— "Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista", de Jorge Martínez Huelves. Hasta el día 19 de diciembre.

MADRID

Museo Tifológico de la Once

— Esculturas del segoviano Antonio Pascual. Hasta el 8 de enero. (c/ La Coruña, 18 - Metro Estrecho).

AGENDA SOCIAL



CUMPLEAÑOS

María, toda tu familia y tus amigos te desean que pases un feliz día de cumpleaños

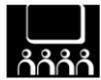


Gratis en la Agenda

EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@ela-delantado.com

Agenda Social

Los lectores interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Ref: "Agenda Social", calle Peñalara, 3 . 40006. Segovia. Las fotografías —en ningún caso se admitirán fotocopias— se publicarán por riguroso orden de llegada; y no se devolverán.



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Circo Roy:** Con Fofito Aragón, instalado en Nueva Segovia, hasta el 12 de diciembre. Funciones: laborables, a las 18,30 horas; sábados, a las 17,00 y 19,30 horas; domingos y festivos; a las 12,00 y a las 18,00 horas.

◆ **Fútbol:** Hoy, a las 18,30 horas, partido de fútbol sala entre el "Tamazarzuela del Pinar" y la selección sub-18 de Castilla y León, en el pabellón cubierto de Fuentepelayo. Se hará un homenaje a Luis Miguel Tapia, jugador del Tama que deja las canchas.

◆ **Novena:** Hasta el 8 de diciembre, novena en honor a la Inmaculada Concepción. A las 18,00 h. en las RR Concepcionistas (Conde Cheste).

◆ **Teatro:** A las 20,30 horas, en el Teatro Juan Bravo, representación de "Alguien volcó sobre el nido del cuco", de Dale Wasserman.

◆ **Difusión Cultural:** Dentro del programa de Difusión Cultural de la Diputación. Hoy,

en el centro social de Escobar de Polendos, música tradicional de Juanjo y Salva; A las 19,00 horas, en el salón de Arroyo de Cuéllar, representación de teatro para adultos "Viva el dique, nuestro dueño", a cargo de la compañía Karpanta.

MAÑANA

◆ **Vigilia:** A las 20,30 horas de la tarde, en la capilla del colegio "Sagrado Corazón", Jesuitinas, tradicional vigilia de La Inmaculada y el mil abricias.

◆ **Santa Bárbara:** Misa de Difuntos por la Asociación de Señoras de Santa Bárbara, a las 11,00 horas en la Iglesia de San Miguel.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Isabel la Católica:** En Madrid. El día 9 de diciembre, a las 19,30 h., conferencia sobre "La política religiosa de Ysabel la Católica" a cargo del profesor Luis Suárez Fernández, académico de la Real de la Historia. Monasterio de San Jerónimo el Real

(c/ Ruiz de Alarcón, 19).

◆ **Rastrillo:** En la parroquia de Santa Teresa de Jesús, Rastrillo Misionero para recaudar fondos para Malawi, Nicaragua, Guinea Ecuatorial y Perú. Del 8 al 14 de diciembre. Abierto de 19 a 20,30 horas y los domingos y festivos de 10,30 a 12,00 h..

◆ **Salud:** Ciclo de educación para la salud "Prevención de conductas problemáticas en nuestros hijos" organizada por la Fedampa Antonio Machado. De 18,30 a 19,30 h., los días 15 y 16 de diciembre en el CEIP San José Obrero (Segovia). Tlf.: 600611636.

◆ **Hogar Centro:** A las 18,15 horas, homenaje a los socios de 90 años, con entrega de placas conmemorativas, seguidamente espectáculo de variedades..

◆ **Oriente Medio:** El día 10 de diciembre, a las 20,00 horas en la Sala Caja Segovia, conferencia de Antonio García Noriega y Manuel Fernández Gómez con motivo del día mundial de los Derechos Humanos. El tema, en esta ocasión, será "El conflicto árabe israelí".

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: López Cuervo, Corpus 1.
De 9,45 a 22,00 horas: Ramos, Crta Villacastín, 10.

MAÑANA: Día y noche: Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Torrecilla, Escalona, Santa María la Real de Nieva, Sangarcía, Maello (Ávila) y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Ayllón, Torre Val.

Donantes de Sangre



◆ **El día 9 de diciembre, de 17,30h. a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del Centro de Salud de Cuéllar a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.**

VARIOS

◆ **Deshabitación tabáquica:** La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta imparten estos cursos de reconocida eficacia. Los interesados pueden solicitar información en los teléfonos 921-426361 y 921-427296 en horario de 10,00 a 14,00 h. y 17,00 a 20,00 horas, de lunes a viernes.

◆ **Curso de monitores:** Hasta el 5 de enero en El Espinar, aunque algunos días el curso se desarrollará en el albergue La Palaña de El Guijar. Organiza Espávila. Más información, tlf.: 921413010. y 921431005.

◆ **Cursos de Espávila:** Taller de comics del 18 al 19 de diciembre. Más información en Pº Ezequiel González, 32 (centro Mahonías), tlf.: 921431005 y 921413010.

◆ **Calidoscopio:** Cursos de teatro para niños, jóvenes y adultos, creación literaria, tango argentino, danza del vientre, Chi-kung, técnica Alexander... Información en avd. Fernández Ladreda, 28, sot- 2 y en el teléfono 921 46 11 58.

◆ **La Esteva:** La Asociación Cultural Grupo de Danzas La Esteva continúa sus actividades en la pla-

za del Salvador, número 7. Teléfono: 609922409.

◆ **Salas de lectura:** Puestas a disposición por el Ayuntamiento y los correspondientes centros según el calendario escolar: CEIP Elena Fortún (Nueva Segovia, de 17,30 a 21,30 h.; CEIP Martín Chico (San Lorenzo), de 17,30 a 21,30 h.; y CEIP Eresma (La Albuera), de 18,00 a 22,00 h.

◆ **Visitas a las Destilerías DYC:** Con cita previa: mañanas de lunes a sábado de 9,30 a 12,30 horas; tardes, de lunes a jueves a las 16 horas. Sin concertar cita: de lunes a sábado a las 12 horas. Telf. 921 449250.

◆ **Policía Nacional:** La Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía de Segovia recuerda que tiene en funcionamiento los servicios telefónico (902 102112) y de internet (www.policia.es) para que los ciudadanos puedan efectuar denuncias.

◆ **Los briqueros:** Punto de información para jóvenes de 14 a 30 años del Ayuntamiento de Cantalejo. Tlf.: 921-521401 y e-mail: cantalejo_punto@hotmail.com.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA - Abierto todos los días de la semana, en horario de 10,00 a 14,00 horas, por la mañana, y entre las 16,00 y las 19,00 horas.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. **Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica**, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS:** De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00

a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h. **AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf. **CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRÁDENNA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO. AYLLÓN - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi



SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

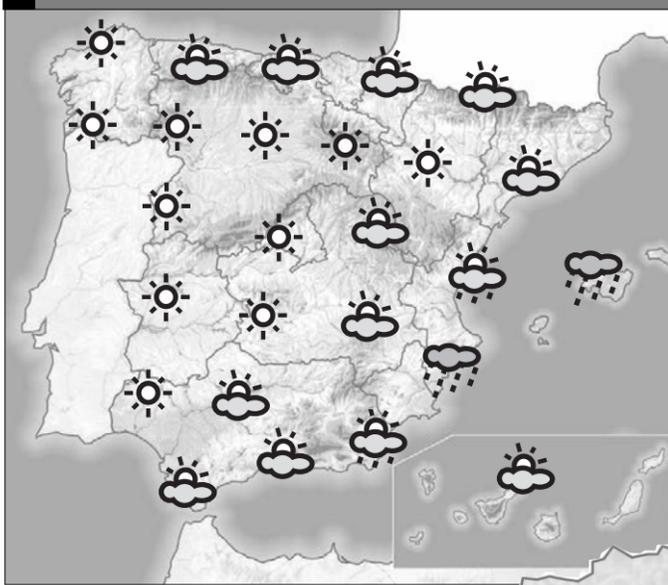
VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

Cortadoras disco diamante. Herramientas construcción (bellota - rubí - stanley). Brocas y utillajes Sds Plus/Top/Max. Reglas vibradoras alisadoras. Equipos generadores de calor y secado. Bombas de agua, lodos, etc. Casetas de obra. Maquinaria de limpieza industrial y viales



EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Semana tranquila. A diferencia de la anterior la semana no anuncia grandes complicaciones. No se anuncian a corto y medio plazo el paso de nuevas borrascas y de nuevos frentes por lo que tanto hoy como los próximos días se esperan algunas nieblas, cielos poco nubosos y ambiente de nuevo frío.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **7,7**
16,30 h
mínima **2,3**
07,30

HUMEDAD: 65%

VIENTO: NE

*LLUVIA: o L/Mz

DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	6	0
Ávila	6	-1
León	7	-2
Palencia	7	-1
Salamanca	8	0
Segovia	7	-1
Soria	9	-1
Valladolid	8	0
Zamora	8	-1

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	12	7
Lugo	9	0
Orense	11	2
Pontevedra	11	4
Santiago	10	4
Oviedo	10	5
Santander	12	9
Bilbao	12	7
San Sebastián	11	7
Vitoria	8	5
Pamplona	7	3
Huesca	9	3
Teruel	7	0
Zaragoza	12	4
Logroño	8	4
Barcelona	15	10
Lleida	11	5
Girona	15	9
Tarragona	15	10
Albacete	10	3
Ciudad Real	10	4
Cuenca	10	2
Guadalajara	10	4
Toledo	12	3
Madrid	10	3
Badajoz	15	5
Cáceres	13	4
Alicante	15	11
Castellón	13	11
Valencia	14	12
Murcia	13	11
Almería	16	11
Cádiz	15	11
Huelva	17	7
Granada	13	7
Jaén	11	8
Málaga	16	10
Sevilla	15	8

HOY

Todavía algunas lluvias. La segunda parte del puente y en conjunto esta nueva semana se presentan con tiempo bastante tranquilo en buena parte del país, aunque todavía hay que hablar de lluvias. Precipitaciones que vana caer de nuevo en el este. A lo largo del lunes descargarán sobretodo en el sudeste y de nuevo en las Baleares.

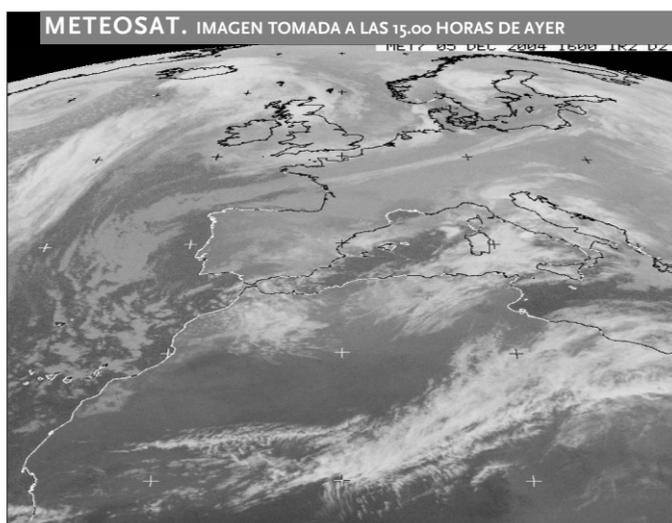
MAÑANA

Lluvias en el nordeste. La borrasca se pasea pro toda la costa mediterránea y tras la pequeña pausa de hoy las lluvias van a volver a ganar terreno por el nordeste. Lluvias de nuevo en Catalunya el norte de la Comunidad Valenciana y el sur de Aragón. repetirán también las precipitaciones en el archipiélago Balear. En el resto pocas nubes y frío.



EN SEGOVIA

Pocas nubes. La semana va a dejar, como mínimo hasta el jueves ambiente poco nuboso, temperaturas sin muchas novedades, o sea, ambiente frío, y algunas nieblas matinales poco persistentes. Hoy van a comenzar a cumplirse ya todas estas premisas. Atención sobretodo al as heladas.



MARTES

Pocos cambios. De momento sin cambios previstos para la jornada del martes habrá que prestar atención a las heladas, a la formación de algunas nieblas ya las temperaturas, que volverán a ser frías en toda la región. Bajo el dominio de las altas presiones el ambiente se presenta sin cambios.

MIÉRCOLES

Otra jornada de calma. No van a llegar cambios de momento aunque la borrasca mediterránea, que aun será activa en el nordeste va a dejar un aumento de las nubes en el extremo oriental. Nubes que vana ser inactivas en la región. En cuanto a las temperaturas, el ambiente será frío.

ONCE

Domingo 5 de diciembre	02116
Viernes 3 de diciembre	51376
Jueves 2 de diciembre	45965
Miércoles 1 de diciembre	90960
Martes 30 de noviembre	66352
Lunes 29 de noviembre	76309

EL COMBO

Sábado 4 de diciembre		
Reintegro ...	4	COMBOLA 3
Doble	5-7	
Triple	0-9-9	

Este año los Reyes son **Atalaya** y **ZUSAN - 6**

Avda. Fernández Ladreda, 20 y 14

1º Reloj YACARE oro ley blanco y brillantes	3.925,00 €	13º Lámpara ITALSILVER estilo tiffanys plata 800 m.l.	589,00 €	25º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia	311,00 €
2º Juego pendientes y sortija JARAMEY oro ley con esmeraldas y brillantes	3.810,00 €	14º Espejo victoria PEDRO DURÁN plata de ley	517,00 €	26º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia	311,00 €
3º Sopera rosas PEDRO DURÁN plata ley	2.541,00 €	15º Pareja gafas solares y cd DOLCE GALBANA	514,00 €	27º Pareja juegos VICEROY gargantilla, pulsera, pendientes acero fashion	286,00 €
4º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas	1.950,00 €	16º Bolsa, toalla, portaCD, pareja gafas solares y una graduada GUESS y reloj	484,00 €	28º Gafas sol, reloj y cd DOLCE GALBANA	252,00 €
5º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas	1.773,00 €	17º Gafas solar y graduada señora CAROLINA HERRERA y pack colonia	472,00 €	29º Reloj SEIKO crono titanio caballero	223,00 €
6º Reloj acero UNIVERSAL, oro ley y crispas	1.714,00 €	18º Reloj UNIVERSAL acero señora	436,00 €	30º Marco y reloj ECLIPSE plata ley bilaminada	222,00 €
7º Sarta de perlas cultivadas SUMIPERLA de 7,5-8 mm	1.353,00 €	19º Bolsa, toalla, portaCD, pareja gafas sol y una graduada GUESS y reloj	424,00 €	31º Juego Z.R.C. pendientes, colgante y sortija plata ley	210,00 €
8º Juego AKROS gargantilla y pendientes oro ley perlas y diamantes	1.071,00 €	20º Sortija oro ley blanco REFORSA con brillantes	376,00 €	32º Pareja relojes LOTUS señora y caballero acero	199,80 €
9º Sortija REJOY oro ley zafiro azul	836,00 €	21º Juego D' ARGENT gargantilla, pulsera, pendientes y sortija plata ley	373,00 €	33º Reloj ADIDAS correa digital unisex	181,00 €
10º Medalla A. DE NO esmaltes y brillantes oro ley	685,00 €	22º Pareja gafas solares y CD DOLCE GABANNA	353,00 €	34º Cuadro ZETA STUDIO plata ley angelitos	150,00 €
11º Pareja de gafas solares y reloj GANT	670,00 €	23º Pareja gafas CHRISTIAN DIOR solares pantalla	342,00 €	35º Reloj sobremesa PÉREZ MEZQUIA cúpula cristal	148,00 €
12º Juego AKROS oro ley gargantilla, pulsera, pendientes y onix	650,00 €	24º Sortija REFORSA oro ley	338,00 €		

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 29 de noviembre	Martes, 30 de noviembre	Miércoles, 1 de diciembre	Viernes 3 de diciembre	Jueves 2 de diciembre	Sábado 4 de diciembre	Domingo 5 de diciembre	Viernes 3 de diciembre
17 26 37 45 48 49	12 20 26 28 29 43	3 16 36 39 40 45	4 19 22 41 45 49	4 5 10 21 33 37	16 24 26 38 44 45	1 19 22 37 41 43	1 11 15 42 49
Compl. 10 Reintegro 6	Compl. 10 Reintegro 6	Compl. 24 Reintegro 4	Compl. 38 Reintegro 7	Compl. 32 Reintegro 5	Compl. 3 Reintegro 4	Compl. 11 Reintegro 6	Estrellas 3 4

■ **URBANISMO SERÁ LA SEGUNDA ENTIDAD QUE CONSTITUYA EL AYUNTAMIENTO TRAS LA DE TURISMO**

El municipio ultima la creación de la empresa de suelo y vivienda

Entre las primeras tareas de la sociedad municipal, pendiente solo de un informe técnico, está la de impulsar la promoción de 178 VPO en la ciudad

SERGIO ARRIBAS
Segovia

La sociedad pública de suelo y vivienda, dirigida a agilizar la gestión del patrimonio de suelo municipal y promover la construcción de equipamientos públicos y viviendas protegidas en la ciudad, comenzará a ser operativa a principios de 2005. El Ayuntamiento ultima los trámites para la creación de esta sociedad, que se convertiría en la segunda empresa municipal de la historia de la ciudad tras la constituida recientemente para la gestión del turismo en la capital.

El concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet, explicó ayer a EL ADELANTADO que los informes técnicos sobre la viabilidad de constitución de la empresa han sido ya sometidos a la opinión de los grupos políticos en Comisión de Urbanismo, mientras que el propósito del Gobierno municipal (PSOE-IU) pasa por que el proyecto sea analizado en el próximo pleno ordinario de la Corporación el presente mes de diciembre.

Conde Arambillet precisó que únicamente falta completar el expediente con un informe de la sección de Intervención, de tal manera que "si los informes están todos correctos y a tiempo [la creación de esta sociedad municipal] irá al próximo pleno".

Como ya ocurrió con la empresa municipal de turismo — "Gestión y calidad Turística, Ciudad de Segovia"—, la constitución de la sociedad de suelo y vivienda — "que no tendrá socios y será al 100 por 100 municipal", dijo— estará precedida de una tramitación, que pasa por la aprobación de los estatutos y los órganos que la regirán, como un consejo de administración —que presumiblemente presidirá el alcalde y contará con representación de todos los grupos municipales—, mientras que su Junta General la conformará el pleno de la Corporación. Asimismo, contará con un director gerente y personal específico.

El concejal explicó que la nueva sociedad, que nacerá con un capital social en torno a los 60.000 euros, permitirá la agilización de trámites en la gestión del patrimonio municipal del suelo e impulsará, entre otras accio-



La sociedad se encargará de gestionar el patrimonio municipal de suelo

JUAN MARTÍN

AL DETALLE

PLENO DE DICIEMBRE	VIVIENDAS PROTEGIDAS	ÓRGANOS RECTORES
El concejal de Urbanismo apuntó que el propósito del Gobierno municipal es debatir la creación de la empresa municipal en el pleno ordinario del presente mes.	La sociedad impulsará, entre otras acciones, los proyectos, ya anunciados, de promoción de 55 VPO en La Albuera y de otras 123 VPO en una parcela junto a Baterías.	La empresa contará con un director gerente, un consejo de administración, con presencia de todos los grupos, y una Junta General, que asumirá el pleno de la Corporación

nes, la creación de infraestructuras dotacionales en la ciudad o la promoción de viviendas de protección (VPO).

PRIMERAS ACCIONES

De hecho, y según explicó, la primera iniciativa que asumirá la empresa municipal será la de llevar adelante el acuerdo alcanzado con Caja Segovia por el que el Ayuntamiento abonará 1,2 millones de euros a la entidad de ahorro para adquirir la propiedad del edificio de La Albuera donde se proyectaba una residencia de estudiantes y cuyas obras fueron paralizadas en junio de 2000.

La sociedad liderará el proyecto para que los trabajos se reanuden y el inmueble se convierta en un complejo de 55 viviendas municipales para jóvenes me-

nores de 35 años que accederán a los pisos en régimen de alquiler.

Otra de las acciones que impulsará la empresa de titularidad municipal será la de convocar, con la colaboración del Colegio de Arquitectos, un concurso de ideas para seleccionar un equipo de arquitectos que redacte el proyecto para la construcción de viviendas protegidas en una parcela municipal.

La sociedad se encargará de impulsar la promoción en estos terrenos municipales, situados junto al acuartelamiento de Baterías, que suman 13.572 metros cuadrados, de un total de 123 viviendas protegidas, con el propósito de destinar la mayoría para la venta y reservar una pequeña parte para su gestión en régimen de alquiler.

Conde Arambillet aseguró que

las empresas públicas para la gestión del patrimonio municipal de suelo "son muy habituales en ayuntamientos con cierta importancia" y suponen, a su juicio, una herramienta necesaria para la administración municipal.

"Los ayuntamientos funcionan bien en temas de supervisión y vigilancia pero quizá fallan más en la parte dinámica y creativa (...) estas figuras generan otra velocidad en la gestión y son herramientas muy adecuadas para hacer este tipo de acciones inmobiliarias".

Además, apuntó que tanto la Ley y Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, así como el Plan director de la Vivienda de la Comunidad castellano-leonesa "también recomiendan y animan a los ayuntamientos a crear este tipo de sociedades".

■ MUNICIPAL

La Junta acepta modificar el convenio del ARI de la Judería

S.A.
Segovia

La Junta de Castilla y León ha accedido a la petición del Ayuntamiento de Segovia y modificará el convenio para la financiación de las actuaciones del Área de Rehabilitación Integrada (ARI) de la Judería, de manera que las inversiones se contemplarán a partir de 2005 y hasta 2008.

Así se lo transmitió el consejero de Fomento, Antonio Silván al alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, en la reunión que ambos mantuvieron el pasado miércoles en Valladolid, según han informado fuentes de Alcaldía. El responsable de la administración regional, según estas mismas fuentes, apuntó que la tramitación para la puesta en marcha del ARI "está en la fase final" y que la Junta aceptaba la modificación del convenio para aplazar las anualidades, por lo que en el texto figurarán las partidas económicas a partir de 2005.

La declaración de la Judería como ARI permitirá, entre otras actuaciones, la apertura de una Oficina de Rehabilitación, encargada de gestionar la concesión de subvenciones a los propietarios de unas 300 viviendas de este barrio para la reparación de fachadas y cubiertas de los inmuebles. El conjunto de actuaciones para revitalizar la Judería segoviana supondrá una inversión total de 7.096.400 euros, a lo largo de cuatro años, con cargo a los fondos del Ministerio de la Vivienda, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Segovia. El Ayuntamiento aportará un total de 1.947.000 euros y el resto el Ministerio de la Vivienda y la Junta.

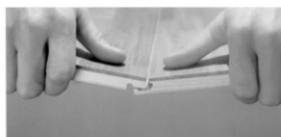
Las aportaciones municipales se concretarán, una vez que se modifique el convenio, en 194.000 euros (2005); 974.000 (2006); 682.000 (2007) y 97.000 (2008).

GESTIÓN 10
MAGNÍFICA CASA EN VENTA
con calidades de lujo a pocos minutos del Azoguejo
4 dormitorios, amplio salón-comedor,
2 baños. Calefacción individual.
Suelos en parquet. A ESTRENAR
NO DEJE ESCAPAR ESTA OPORTUNIDAD
¡¡VENGA A VERLA!!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:
- TARIMAS -



Flotante,
Maciza, Laminar...
(Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

■ **ECONOMÍA** LOS TRANSPORTISTAS SIGUEN RECLAMANDO, SIN EMBARGO, ESTACIONAMIENTOS EN OTROS PUNTOS DE LA CIUDAD

Satisfacción por el acuerdo del aparcamiento de camiones

El Ayuntamiento estudia si la oferta de espacios es suficiente

C.G.O.
Segovia

Los transportistas están satisfechos por los resultados del acuerdo que alcanzaron con el Ayuntamiento para el aparcamiento de vehículos pesados en la ciudad en ciertos espacios. Como se recordará, la Agrupación Segoviana de Empresarios de Transporte (Asetra) y el municipio acordaron hace alrededor un mes que los camiones de más de 3.500 kilos pudiesen aparcar durante todo el día en el polígono industrial de Hontoria y entre las nueve de la noche y las seis de la madrugada en El Cerro (después de que en agosto el Consistorio prohibiese el estacionamiento de los camiones y los autobuses en el casco urbano).

Durante este tiempo, la propuesta "está funcionando bien", apuntó el presidente de Asetra, José Soriano, una afirmación con la que coincidió la concejala de Tráfico y Transporte, Ana San-

MULTAS

El Ayuntamiento ya retiró parte de las multas de la primera semana de prohibición; ahora hará lo mismo con el resto que no haya reincidido

josé, quien añadió que "estamos viendo cómo evoluciona el asunto y si es suficiente".

DEMANDA

Al respecto, Soriano insistió en reclamar más zonas de estacionamiento para camiones y autobuses y recordó que Asetra ya planteó hace tiempo otros puntos que podrían albergar vehículos pesados.

Las zonas propuestas por los transportistas, entre las que tam-



El Ayuntamiento permite desde el mes pasado el estacionamiento de camiones en los polígonos JUAN MARTÍN

bién se encontraban los polígonos de Hontoria y El Cerro, son el recinto ferial, entre los barrios de Nueva Segovia y El Palo Mirasierra; el espacio colindante con el Hospital General, que se convirtió en estacionamiento de autobuses durante la exposición 'Las Edades del Hombre' en la Catedral; Vía Roma, desde la rotonda hasta el puente; y la N-110, desde la rotonda hasta el límite con el término municipal de La Lastrilla.

Mientras, Ana Sanjosé señaló que la mayor parte de transportistas están aparcando en las zonas que se fijaron para tal uso, los polígonos de la capital (en las plazas de parking y no en las aceras), si bien, "siempre hay alguno que no respeta las normas, aunque son los menos".

En cuanto a las multas que el Ayuntamiento impuso a los camiones y autobuses que aparcaron en el casco urbano de Segovia en la primera semana de la

prohibición de su estacionamiento en la ciudad, entre el 23 y el 29 de agosto pasados, la concejala de Tráfico y Transporte recordó que una parte ya se ha retirado. "En este momento, estamos analizando el listado y comprobando los transportistas que son reincidentes con las multas y los que no", ya que a los primeros el municipio no les retirará la sanción, al considerar que "no se debe a un descuido, sino a saltarse la norma por costumbre", aclaró.

■ **SOCIEDAD** EL LOCAL QUE ALBERGA A LA ORGANIZACIÓN HA SUFRIDO UNA NUEVA INUNDACIÓN, ESTA VEZ POR UNA CONDUCCIÓN DE AGUA

La federación de vecinos pide una nueva sede a las instituciones

C.G.O.
Segovia

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos pide a las instituciones una nueva sede, tras la nueva inundación que ha sufrido el local que alberga en la actualidad al colectivo.

El presidente de la federación de vecinos, Juan Bautista Mullor, explicó que "para sorpresa nuestra y preocupación mayor, nos hemos encontrado con que, después de que la sede se arregló totalmente

de las filtraciones de aguas residuales que sufrió, ahora se nos ha vuelto a inundar por una rotura de la conducción general del agua de las viviendas".

El local, que cedió a la federación la Junta de Castilla y León y que se encuentra en la plaza de San José, sufrió filtraciones de aguas sucias a finales de 2003. Tras la oportuna reparación de la avería y la adecuación de la sede, la organización volvió a utilizar el espacio hace unas semanas.

Sin embargo, con esta nueva inundación, la sede de la federación vuelve a estar inutilizada, indicó Mullor.



La sede de la federación de vecinos sufrió una inundación de aguas residuales hace un año F. PEÑALOSA

GESTIONES

Así las cosas, la federación adelantó que acometerá "las gestiones oportunas ante las instituciones, para ver cómo podemos resolver este problema". Sin embargo, el presidente del colectivo matizó que "lo mejor será irnos a otro sitio". Mullor explicó que el

edificio donde se encuentra el local "tiene muchos años y estamos viendo cómo en unos dos años no hemos podido utilizarlo por las inundaciones". Además, "ahora no sé cuánto tiempo podremos estar sin volver a usar la sede, porque hasta que no se seque la hu-

medad que sufre no podemos ir", añadió.

En este sentido, la federación insistió en que con esta situación y sin un espacio propio donde ubicarse existen más dificultades para realizar sus tareas o atender a los vecinos.

Por este motivo y por considerar que la mejor opción es buscar un nuevo local, la federación solicitará un nuevo espacio a las instituciones, al tiempo que mostró su agradecimiento a la Junta por la cesión del local de la plaza de San José.



■ **ECONOMÍA** LA AFLUENCIA DE VISITANTES CUMPLIÓ AYER LAS EXPECTATIVAS DE LOS HOSTELEROS

Los turistas llenan Segovia el segundo día del puente

El denso tráfico obligó a cortar el acceso de vehículos al centro durante horas

C.G.O.
Segovia

Los hoteles y restaurantes segovianos se llenaron ayer, segundo día del puente de la Constitución, cumpliendo así las expectativas que para estas jornadas festivas tenían los empresarios del sector. Después de un sábado, 4 de diciembre, en el que los turistas llegaron tarde a la provincia, tras sufrir "atascos bestiales a las salidas de Madrid", Segovia se llenó de visitantes ayer, situación que se extenderá hasta hoy, según incidió el presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), Julián Duque.

Sin embargo, Duque comentó que "llenar los establecimientos hosteleros en este puente no tiene mérito; ocurre en toda España". Recordó además que "en este puente habitualmente se trabaja bien", y que los ciudadanos preparan con antelación unas mini vacaciones para estas jornadas festivas, por lo que el mal tiempo no afecta apenas; "la gente sale, aunque haga mucho frío o llueva", añadió.

Mañana y pasado, 7 y 8 de diciembre (este último, fiesta de la Inmaculada Concepción), la previsión de los hosteleros apunta a que la actividad se reduzca respecto a la registrada ayer y a la que auguran que tendrán hoy, aunque se espera que también la llegada de visitantes sea alta.

Duque pidió, por las posibles molestias que la afluencia de turistas pueda provocar, "paciencia para todo el mundo", al tiempo que señaló que "la Policía Local estamos seguros que ayudará en lo que pueda".

El elevado número de turistas que se desplazaron hasta Segovia en coche provocó un tráfico denso durante gran parte de la jornada. Así, desde el mediodía y hasta las cuatro menos diez de la tarde, quedó cortado el acceso de vehículos al casco antiguo, según informó la Policía Local.

Sin embargo, el tráfico continuó cortado por la Plaza Mayor durante unas horas más, dada la masiva presencia de personas en la zona, lo que aconsejó que los coches no circularan por este punto para evitar así cualquier tipo de incidente.

Respecto a los aparcamientos, la ocupación fue desigual. Así, el



El Acueducto volvió a ser ayer uno de los puntos más visitados de la capital

JUAN MARTÍN

PLAZA MAYOR

El tráfico quedó cortado por la Plaza Mayor desde el mediodía y hasta bien entrada la tarde

estacionamiento subterráneo de la avenida Fernández Ladreda estuvo completo durante buena parte del día, mientras que los ubicados en el Regimiento, el que tiene entrada por la plaza Alto de los Leones alcanzó el 80 por ciento, y el que tiene acceso por la calle Coronel Rexarch estuvo prácticamente vacío.

Las autopistas que se encuentran en Segovia también notaron la llegada y posterior salida de turistas a la provincia. Así, según explicaron fuentes de Iberpistas, concesionaria de las autopistas AP-61 (Segovia-San Rafael) y AP-6 (Noroeste), esta última registró tráfico denso, principalmente por la tarde y en dirección a Madrid, aunque no se llegaron a producir retenciones.



La ciudad sufrió un denso tráfico durante buena parte del día

J. MARTÍN

■ SUCESOS

Las carreteras registran cuatro accidentes con un herido leve

EL ADELANTADO
Segovia

La llegada masiva de turistas en sus propios vehículos no provocó incidencias reseñables en las carreteras de la provincia en la pasada jornada. Así, ayer se registraron cuatro accidentes, con el resultado de un herido leve en uno de estos siniestros.

Este suceso ocurrió sobre las 10 horas de ayer, en el kilómetro 66 de la autopista AP-6 (Noroeste), en el término municipal de El Espinar. Un turismo Ford Megan con matrícula M-7324-TT se salió de la vía por el margen izquierdo y su conductora, M.Y.D.V., de 37 años de edad sufrió heridas leves, según informó la Guardia Civil.

En este mismo municipio, a las 7,40 horas y en el kilómetro 60,100 de las N-VI (Madrid-A Coruña), el Ford Mondeo LE-8123-Y se salió también de la vía por el margen izquierdo. Su conductor, J.A.O.C., de 34 años de edad, resultó ileso.

En la capital, se registraron ayer dos accidentes de tráfico, con el resultado de daños materiales, según informó la Policía Local. El primero ocurrió por la mañana, en la carretera del vertedero, cuando un camión de ganado volcó. El otro siniestro ocurrió sobre las 9,10 horas, en la AP-61 (Segovia-San Rafael), en su confluencia con la N-603 (Segovia-San Rafael), cuando un vehículo se salió de la vía.

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0279 -
San Cristóbal.
Chalets pareados
en finca de 2.700m², 10
dormitorios, 2 salones, 4
baños completos, 2 cocinas,
amplísima zona ajardinada.

GESTIÓN 10
¡¡GRAN OPORTUNIDAD!!
venta de parcelas urbanas situadas
en HONTANARES DE ERESMA,
350 y 400 mts.
LLÁMENOS Y LE INFORMAMOS
SIN NINGÚN COMPROMISO
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

MAMPARAS DIVISORIAS/BIOMBOS: Oficinas, Comercios, Almacenes



ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com

■ **PATRIMONIO** EL PROPÓSITO DE FUTURO ES DESLINDAR Y AMOJONAR UNOS 144 KILÓMETROS

La Junta señalará un tramo de la Cañada soriana en la provincia

Colocará mojones en un recorrido que comprende seis municipios segovianos

EL ADELANTADO
Segovia

La Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León ha redactado y aprobado el proyecto de amojonamiento del tramo de la Cañana Real Soriana Occidental a su paso por los términos de Otero de Herreros, Ortigosa del Monte, La Losa, Navas de Riofrío, Revenga y Palazuelos de Eresma, según han informado fuentes de la Delegación Territorial en Segovia. La actuación sucede a la aprobación del deslinde de la Cañana a su paso por los seis términos municipales segovianos.

Los mojones colocados son de granito nacional abujardado a cinco caras, con forma troncopiramidal. Se han colocado hitos de dos alturas distintas, de 110 centímetros unos y de 70 centímetros otros. En cada hito, en la base superior se han grabado las letras RN —iniciales de Red Nacional—, en la cara frontal VP —iniciales de Vía Pecuaria— y en la cara posterior Cy L—iniciales de Castilla y León—, con las letras coloreadas en negro.

A lo largo del recorrido se limitan dos descansaderos localizados en el término municipal de Palazuelos de Eresma, el descansadero del Puente de las Merinas y el de Gamones.

La Delegación Territorial de la Junta ha recordado que el proyecto de la Cañada Real Soriana Occidental establece que se deslindarán y amojonarán los casi 144 kilómetros de recorrido que



El proyecto pretende el deslinde y amojonamiento de la Cañada entre Ayllón y Villacastín

JUAN MARTÍN

la Cañada presenta en la provincia de Segovia, entre Ayllón y Villacastín. Además, se señala adecuadamente, para sus posibles usuarios, "este importante bien de dominio público, que atraviesa los parajes más espectaculares de la sierra segoviana y que está llama-

mado a ser un importante elemento de dinamización cultural y turística de los términos municipales por los que atraviesa, con posibles futuras actuaciones que mejoren sus condiciones de uso público". Según la Junta, "el muy adecuado estado general de con-

servación de esta Cañada en la provincia de Segovia, con limitadas intrusiones; y su carácter de estar integrada en la Red Nacional de Vías Pecuarias, al comunicar las sierras sorianas con las tierras extremeñas, la hacen idónea para su deslinde y amojonamiento".

■ **SUCESOS**

Una mujer fallece arrollada por un tren en la provincia de Guadalajara

EL ADELANTADO
Segovia

Una mujer de 85 años de edad y con iniciales B.S.A., falleció ayer en la localidad de Azuqueca de Henares (Guadalajara) al ser arrollada por un tren por causas que investigan la Subdelegación del Gobierno en Guadalajara y Renfe.

Según informaron a la Agencia Efe fuentes de la Subdelegación del Gobierno en Guadalajara y de Renfe, el suceso tuvo lugar sobre las 11,06 horas en la vía de sentido a Madrid, cuando un tren regional que hace el recorrido Soria-Madrid arrolló a la mujer, que murió en el acto.

A pesar del atropello, la unidad pudo seguir su camino a Madrid, donde llegó con apenas un retraso de diez a quince minutos, explicaron fuentes de Renfe, que señalaron que la circulación de trenes tampoco quedó interrumpida, pues se dio paso a todos por la vía que quedaba libre.

El levantamiento del cadáver por parte del juez de guardia de Guadalajara se produjo a las 12,05 horas, apenas una hora después del suceso, por lo que de forma automática se reabrió de nuevo la vía con sentido a Madrid, según las mismas fuentes.

Los restos mortales de la anciana recibirá sepultura hoy lunes en la localidad de San Ildefonso.

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco 19
921 412090
P0990 -
Nueva Segovia
4 dormitorios,
2 baños, garaje,
trastero, amueblado
en su totalidad, gran
oportunidad. APROVECHATE.

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

■ **CULTURA** SE TRATA DE 46 CUADROS DEL ARTISTA INCAUTADOS EN ASUNCIÓN

El albacea de Esteban Vicente pedirá a Paraguay la repatriación de obras a EEUU

EL ADELANTADO
Segovia

El albacea del pintor segoviano Esteban Vicente (1903-2001), Robert Warshaw, ha anunciado que pedirá a las autoridades paraguayas la repatriación a Estados Unidos de 46 obras del artista incautadas en Asunción. Agentes de la Policía paraguaya detuvieron el pasado viernes en una vivienda del área metropolitana de Asunción al paraguayo Hugo Ismael Salim Yaluk por el presunto hurto de las obras del pintor y la supuesta falsificación de un documento de propiedad de los cuadros.

"Vamos a pedir la repatriación de las obras para que vuelvan a Nueva York y por supuesto, vamos a tratar de pedir una indemnización por daños y perjuicios, aparte de lo que corresponda penalmente", indicó Warshaw a la agencia Efe.

Warshaw indicó que Salim tra-

bajó durante un año como enfermero de Vicente, fallecido en 2001 a los 97 años en su casa cercana a Nueva York, y afirmó que fue despedido "porque se había vuelto muy violento". Según el albacea y abogado en vida del artista, fue entonces cuando entró al estudio de Vicente, situado en un lugar apartado y lejano de donde residía el pintor y se llevó las obras, algunas de las cuales están valoradas en más de 50.000 dólares.

COORDINACIÓN POLICIAL

Vicente está considerado uno de los mayores exponentes de la Escuela de Nueva York, junto a autores como Willem de Kooning, Pollock o Kline. El abogado destacó que la detención de Salim, de 42 años, se debió a un "excelente" trabajo de coordinación entre la Fiscalía paraguaya y la Policía Federal estadounidense (FBI). La operación comenzó,

según Warshaw, cuando Salim se puso en contacto con Elvira González, amiga, consejera y dueña de una galería de arte de Madrid, para pedirle una estimación del valor de las obras.

"Fue absurdo. Hugo llamó a Elvira para pedirle una valoración del precio de los cuadros, ¡a su amiga!. Ahí fue cuando nos dimos cuenta de que él tenía los cuadros, porque nosotros no podíamos saber qué es lo que tenía Vicente en su estudio", dijo. "Incluso trató de venderle las obras a Elvira porque obviamente son obras para las que no hay un mercado aquí", agregó, al insinuar que las piezas incautadas, entre las que hay óleos, bocetos y grabados, podían llegar a una suma superior a los 1,5 millones de dólares.

El fiscal Arnaldo Giuzzio indicó que Salim se encuentra detenido y que en las próximas horas pasará a prisión preventiva.

BODAS - BANQUETES
CONVENCIONES - COMUNIONES

Finca LAS CONTENTAS

En el entorno y lugar al pie de Navacerrada (frente a Mujer Muerta).

- Parque Infantil.
- Caballos para rutas
- Visita ganadería de bravo.

Con el Hotel Mesón de los Caballeros abierto todo el año a disposición de sus clientes.



Ctra. de La Granja-Torrecaballeros
Telfs. 921 12 02 18 y 921 40 11 61

ENCUESTA EL SUBDELEGADO DEL GOBIERNO ABOGA POR "CAMBIOS ESTRUCTURALES" EN LA LEGISLACIÓN

Gordo asegura que el trabajo policial "da resultado"

Las asociaciones de vecinos exigen sanciones más duras para los establecimientos que incumplan reiteradamente la normativa sobre ruidos

M.GALINDO
Segovia

La opinión de los segovianos sobre la seguridad ciudadana en la capital han sido valorados por el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo de manera positiva, ya que muchas de las conclusiones que se extraen de los datos que arroja ya obran en poder de las autoridades, quienes han establecido las medidas necesarias para acabar de forma gradual pero inflexible con las situaciones que generan inseguridad en la sociedad segoviana.

El subdelegado coincide en la valoración general de Segovia como una ciudad "segura", que realizan el 78 por ciento de los encuestados, y asegura que esta percepción se refrenda con los datos de los últimos meses, donde se ha experimentado un decrecimiento del 12,53 por ciento en el número de infracciones y delitos. Pese a ello, reconoció que los actos vandálicos de los fines de semana en algunas zonas de la ciudad "pueden hacer que los ciudadanos tengan la sensación de que ha aumentado la inseguridad, pero el hecho cierto es que se producen de forma puntual los fines de semana y en determinados lugares de la capital, en los que ya hemos incrementado la presencia policial en colaboración con la Policía Local".

Gordo propone también la adopción de "cambios estructurales" en la legislación en materia de horarios de establecimientos hosteleros, ya que en su opinión "no puede ser que haya locales que cierren a las tres de la mañana para abrir otra vez a las seis, porque a esas horas se concentran personas que acostumbra a hacer un mal uso del ocio y que son los que provocan los problemas".

Asimismo, señaló que el trabajo policial "ya está dando resultados", así como el endurecimiento de las sanciones administrativas para los actos de vandalismo, elevando su cuantía hasta los 600 euros; y precisó que esta medida tiene como objetivo que toda persona que lleve a cabo acciones similares "debe saber que tendrá una sanción que no bajará de esta cuantía".

Por su parte, el presidente de



La inseguridad ciudadana es mayor en algunas zonas de la capital con actos de vandalismo JUAN MARTÍN



Juan Luis Gordo

JUAN MARTÍN



Juan Bautista Mullor

JUAN MARTÍN

la Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia, Juan Bautista Mullor, hizo especial hincapié en la normativa reguladora sobre los ruidos, mostrándose partidario de endurecer las sanciones a aquellos establecimientos que incumplan reiteradamente la normativa en este sentido.

Mullor aseguró que en este momento hay zonas de la capital

"verdaderamente insufribles", y aunque aseguró comprender las necesidades de ocio de la juventud, puso el acento en la responsabilidad de los propietarios de los establecimientos para acabar con este problema.

"No solamente hay que analizar el problema mirando a las personas que asisten a los locales — explicó —, sino hay que hablar

con los empresarios del ramo y establecer medidas más rígidas, porque está demostrado que cuando a la ley se la teme, se la respeta". Además, reclamó mayor vigilancia policial sobre los ciclomotores cuyos escapes provocan muchas incomodidades sonoras a altas horas de la madrugada en zonas como Conde Sepúlveda o la avenida Marqués de Lozoya.

POLÍTICA

El PSOE pide a la Junta que explique su ausencia en la inauguración del centro de recepción

EL ADELANTADO
Segovia

El procurador socialista Ángel García Cantalejo presentará una pregunta en las Cortes de Castilla y León para que la Junta explique su ausencia en el acto de inauguración del Centro de Recepción de Visitantes de Segovia.

Para García Cantalejo "la ausencia de representantes del Gobierno regional no se puede achacar a un problema de agenda, sino a una actitud deliberada de la Junta de Castilla y León de boicotear a la Empresa Municipal de Turismo". En este sentido, el procurador socialista dijo que la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente lo dejó claro en su comparecencia ante la Comisión de Cultura y Turismo de las Cortes de Castilla y León, el pasado día 19 de noviembre, porque, añade en un comunicado, "a la consejera no le gusta en absoluto la política turística del Ayuntamiento de Segovia, y mucho menos la creación de la Empresa Municipal".

El procurador y portavoz de Turismo del Grupo Socialista en las Cortes mostró su preocupación porque "la celebración de las Edades del Hombre en Ávila han provocado un fuerte descenso del número de turistas en Segovia".

Ángel García Cantalejo dice que la ausencia de representantes, en la inauguración del Centro de Recepción de Turistas, es "solo una muestra de la mala educación de la Junta". Además indicó que la actitud de la consejera "es muy preocupante" porque si alguien, dentro de sus competencias, adopta decisiones que no le gustan a la Junta "la venganza será implacable", sentenció.

Triangulo Inmobiliaria
PISO

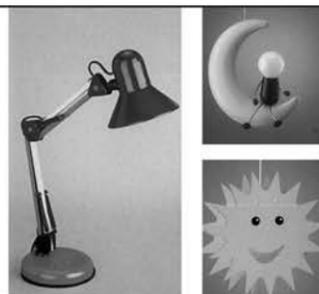
C0390 - Ortigosa del Monte. Individual, 610 m2 de parcela. 240 m2 de vivienda en 2 plantas. ¡¡ÚNICO!!
San Francisco 19 Tfno 921 412090



DISLUZ
diseño y luz
su gran tienda de iluminación

C/. Ntra. Sra. de Sonsoles, 32. Teléfono 920 35 27 80
e-mail: disluzavila@inicia.es 05002 ÁVILA

C/. Rancho, 7. Telf. y fax 921 44 48 60
e-mail: disluz@inicia.es 40005 SEGOVIA



ENCUESTA ALCOHOL Y TABACO, A DEBATE

Segovia aprueba la prohibición de fumar en lugares públicos

Los ciudadanos critican la tolerancia de la sociedad hacia el consumo de alcohol entre los jóvenes, a quienes responsabilizan directamente de los excesos motivados producidos por su abuso

M.GALINDO
Segovia

Las medidas anunciadas recientemente por el Gobierno referidas al consumo de tabaco y el siempre perenne debate sobre la peligrosa relación entre el alcohol y la juventud han servido como ejes de la encuesta mensual de EL ADELANTADO realizada por Segovia Opina en la que se pulsa la opinión de los segovianos sobre los temas de mayor actualidad.

La importancia que a ambas cuestiones le dan los segovianos puede reflejarse en que todas las preguntas realizadas tienen un escaso porcentaje de respuestas tabuladas en el apartado "no sabe/no contesta"; circunstancia que habla del alto nivel de implicación ciudadana en esta propuesta.

La encuesta ha presentado ante los segovianos los datos ofrecidos recientemente por la Dirección General de Salud Pública, en los que se asegura que el alcohol es la sustancia más consumida entre la población de 14 a 18 años; una franja de edad en la que el 76 por ciento declara ser consumidor esporádico y el 58 por ciento reconoce ser consumidor habitual.

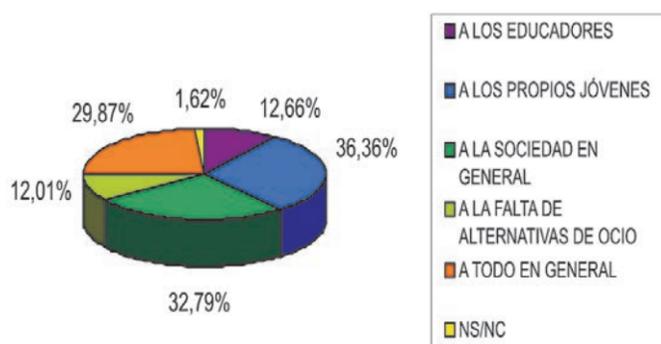
De este modo, el 36,36 por ciento consideran a los propios jóvenes responsables del consumo de alcohol, mientras que el 32,79 por ciento consideran que es la sociedad quien les incita a ello. La escasez de alternativas de ocio (12,01%) y la responsabilidad de los educadores (12,66%) son otras causas aducidas por los encuestados, aunque el 29,87 por ciento amalgaman todas las causas anteriores en una sola.



El alcohol y el tabaco se han convertido en los más representativos símbolos sociales del ocio entre la juventud

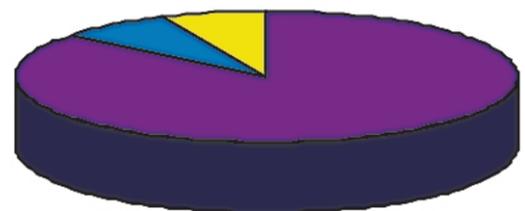
JUAN MARTÍN

El alcohol es la sustancia más consumida entre la población de 14 a 18 años. ¿A quién considera responsable de este hecho?



¿Piensa que hay cierta tolerancia hacia el consumo de alcohol entre los jóvenes

NO 7,47% NS/NC 6,82% SÍ 85,71%



GMS
INMOBILIARIA

SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

TORREVAL DE SAN PEDRO
MUY CERCA DE PEDRAZA
3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS,
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS,
CON PARCELA DESDE 311,19MTS
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE
2005

EL SOTILLO
CHALET'S EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

Plaza de Santa Eulalia, 10

Tel: 921 41 32 32

Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA

LA GRANJA
2 DORM, BAÑO Y ASEO
85 MTS ÚTILES, TARIMA,
ASCENSOR, GARAJE,
ARMARIOS EMPOTRADOS
REF: P3001

SAN CRISTÓBAL
3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO,
70 MTS. URB. CON PISCINA,
PARQUET, ARMARIOS
EMPOTRADOS
REF: P2035

PISOS EN VENTA

SAN CRISTÓBAL
1 DORM, BAÑO, 50 MTS,
AMUEBLADO, CALLE
INDIVIDUAL, COCINA
AMERICANA
REF. P3048

PALAZUELOS
2 DORM. POSIBILIDAD DE 3,
BAÑO Y ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, PARQUET, GARAJE,
URB. CON PISCINA
REF. P2992

PISOS EN ALQUILER

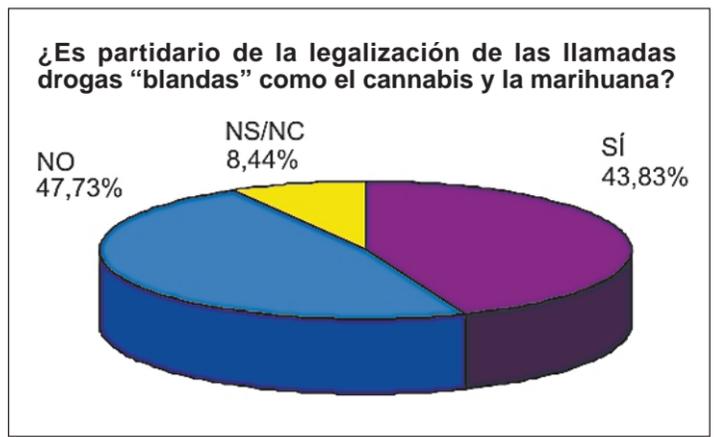
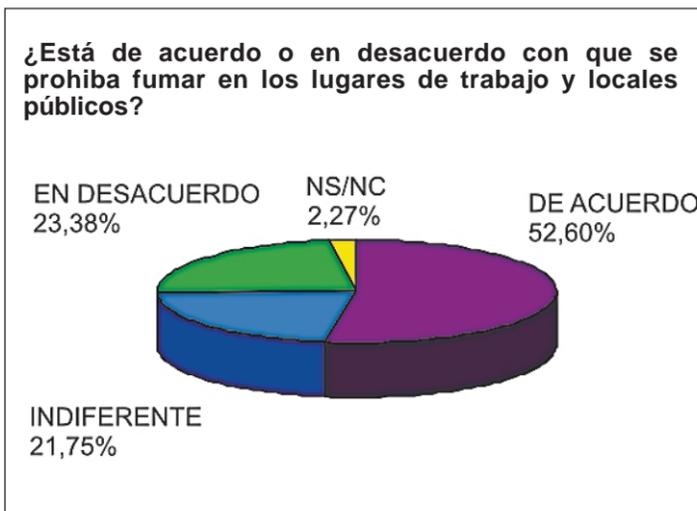
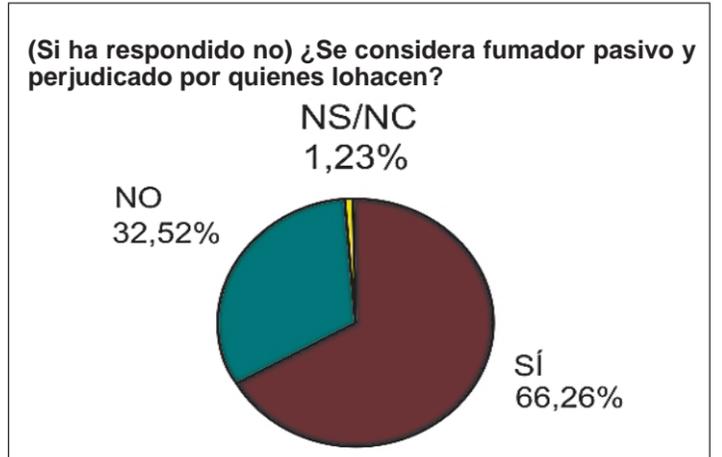
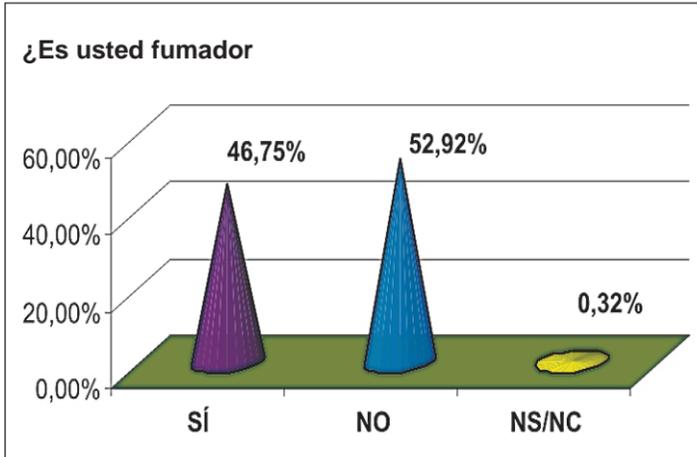
EL CARMEN
4 DORM, BAÑO Y ASEO,
TRATERO, CALEFACCIÓN DE
GAS, 80 MTS ÚTILES,
COCINA AMUEBLADA
REF. P1048

ZONA PLAZA MAYOR
1 DORM, BAÑO,
30 MTS,
TODOS LOS GASTOS
INCLUIDOS
REF. P2989

SAN LORENZO
4 DORM, BAÑO Y ASEO,
PERFECTO ESTADO, 175 MTS,
MUCHA LUZ, TODO
EXTERIOR, GARAJE,
AMUEBLADO
REF. P2122

CALLE REAL
4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

FICHA TECNICA
AMBITO DE LA ENCUESTA Segovia capital.
UNIVERSO Población segoviana de ambos sexos de 18 años y más.
TAMAÑO DE LA MUESTRA Diseñadas: 310 encuestas Realizadas: 308 encuestas
TÉCNICA DE INVESTIGACIÓN Encuestas presenciales
FECHAS TRABAJO DE CAMPO 21 de octubre de 2004
PROCEDIMIENTO MUESTREO Muestreo aleatorio estratificado, con selección de unidades finales por muestreo aleatorio simple. Los estratos se forman atendiendo a categorías de edad, sexo y situación laboral.
ERROR ESPERADO Para un nivel de confianza del 95,5%, el error real es de 5,5% para el conjunto de la muestra en el supuesto de muestreo aleatorio simple



Donde sin duda existe una mayor unanimidad no exenta de crítica es en la percepción existente sobre la tolerancia que existe hacia el consumo de alcohol entre los jóvenes, ya que el 85,71 por ciento de los encuestados consideran que la permisividad existe en esta materia, frente al 7,47 por ciento que opinan de forma contraria.

En lo que se refiere al tabaco, los porcentajes no son tan extremos, aunque todos ellos evidencian un cierto cambio social en el que los mensajes anti-tabaco comienzan a calar en los ciudadanos. De este modo, llama la atención que el porcentaje de no fumadores que han contestado a la encuesta supera en seis puntos al de fumadores, ya que el 52,92 por ciento se declaran no fumadores mientras que el 46,75 reconocen ser habituales consumidores de cigarrillos.

Abundando en esta respuesta, los segovianos que se declaran no fumadores, se consideran "fumadores pasivos" y perjudicados por quienes lo hacen en un 66,26

por ciento, mientras que el 35,52 por ciento no se ven afectados por este problema.

En cuanto a la posibilidad de que se lleve a cabo la prohibición de fumar en los lugares de traba-

jo y locales públicos, el 52,60 por ciento saludan esta medida, mientras que el 23,38 por ciento se muestran en contra y un 21,75 por ciento aseguran ser "indiferentes" hacia la misma.

▼ CONSUMO DE DROGAS

Rechazo a la legalización del cannabis y la marihuana

Cruzando el terreno de las drogas "legales" como el alcohol y el tabaco —así consideradas por muchos expertos— los segovianos también expresaron su opinión sobre el consumo de las denominadas drogas "blandas" como el cannabis o la marihuana. Aunque se ha hablado en algunos foros sobre la posibilidad de legalizar su consumo, lo cierto es que esta posibilidad no es considerada favorable por los segovianos,

que en un 47,73 por ciento rechazan la legalización de las drogas. Pese al carácter mayoritario de esta opinión, llama la atención en la encuesta que el 43,83 por ciento de los encuestados se posiciona a favor, por lo que el margen de opiniones se decanta en contra de la legalización por un estrecho margen de cuatro puntos, mientras que el 8,44 por ciento declinan pronunciarse en uno u otro sentido.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **TU MUNDO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de diciembre de 2004. El sorteo se celebrará el 13 de diciembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (* Dos entradas para cada ganador)

DIHOSE S.L.

DISTRIBUIDORA HOSTELERA SEGOVIANA

LOS ARCOS ACEITE DE OLIVA

Aceites - Conservas - Vinos - Licores

C/Atalaya, 12 - SEGOVIA Telf. 921 430 618 Fax: 921 430 589

SOL INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

UNIFAMILIAR El Salvador

- * 4 DORMITORIOS - 3 BAÑOS
- * CHIMENEA FRANCESA
- * BODEGA
- * 2 SALONES
- * PRECIOSAS VISTAS
- * EN BUEN ESTADO.

REF: PV-6.220

CARNADENT

Clinica y Laboratorio Dental

Un implante es la colocación de raíces atornilladas de titanio, este material es totalmente biocompatible y va dentro de los huesos maxilares, sobre las que luego se construyen coronas o puentes de porcelana. Un implante es para siempre y reemplaza a tu propia dentadura.

Consulta sobre tu caso especial sin compromisos y te haremos la mejor propuesta para que vivas con una dentadura propia, sana y firme.

Tenga sus dientes el mismo día.

C/ Ávila, nº 9 — Teléfono 921 42 84 54 — 40004 SEGOVIA

■ **SOCIEDAD** ENTRE LA CAPITAL Y PROVINCIA HAY UNAS 3.500 FAMILIAS NUMEROSAS, ALGUNAS DE ELLAS HAN CREADO UNA ASOCIACIÓN

“Mi familia es mi mejor empresa”

El colectivo pretende aunar esfuerzos para conseguir más apoyo de las instituciones

MARÍA COCO H.
Segovia

Hace algo más de un mes que nació en la provincia la Asociación de Familias Numerosas, un colectivo que se ha puesto en marcha con el objetivo de aunar esfuerzos y luchar para conseguir un mayor apoyo de las instituciones, empresas y, en definitiva, de los organismos públicos.

Sin embargo, y a pesar de las continuas campañas que persiguen potenciar y fomentar el crecimiento de la natalidad, la realidad es muy distinta. Así lo denunció el presidente de la agrupación, Jesús Rivilla, quién puso de manifiesto que, en muchos casos, carecen de descuentos exclusivos o de ayudas en material escolar u otros servicios como el transporte o, por ejemplo, el consumo de agua.

Jesús Rivilla tiene cuatro hijos y reconoce que lleva años sin salir de vacaciones ya que los gastos “son muchos y las ayudas muy pocas”. Aún así, tiene claro que, si volviese a casarse, no cambiaría nada porque, añadió, las familias numerosas “saben valorar las cosas y son más fuertes”.

En este sentido también se manifestó otra de las impulsoras del colectivo, para María Angeles Romeral su familia “es una empresa que merece la pena sacar adelante”. Así lo explicó mientras reconocía que “aunque en ocasiones hace falta sacrificarse, la convivencia suele resultar más entretenida y especial”.

Todas las portavoces de la asociación consultados para la elaboración de este reportaje denunciaron que, a la hora de solicitar ayudas, las Administraciones suelen tener en cuenta el sueldo que ganan los padres sin contabilizar el número de hijos. Por este motivo y ya que “en ocasiones es necesario buscar más de un trabajo”, según explicaron, “nosotros nos quedamos sin subvenciones a la hora de comprar libros”.

Además, otro de los principales problemas que, en su opinión, tienen sus hijos es que “en la actualidad vivimos en una sociedad muy consumista”, criticó Marina Chavería, madre de nueve hijos con edades comprendidas entre los 14 años y los ocho meses. “Muchas veces tienes que escuchar cómo te piden juguetes que no podemos comprar aunque, después, tienen muchos más juegos ya que, entre los hermanos, comparten todo”.

Por su parte, y en este sentido, Blanca Petit —madre de ocho hijos de entre 17 y 5 años— bromeó que los amigos de sus hijos siempre comentan que “en casa de los Alonso siempre hay alguien con quién jugar”.

Ahora, las denuncias y peticiones de estas cuatro familias y de las del resto ya inscritas desde hace un mes se realiza en común “para hacer más fuerza en la sociedad”, dijo Romeral. Por su parte, Jesús Rivilla puso de manifiesto el



Los miembros de la familia Alonso Petit, junto a sus familias

EL ADELANTADO



Los Rivilla Brañas, en una celebración familiar

EL ADELANTADO



La familia Cabrero Romeral, en Santiago de Compostela

EL ADELANTADO



Los nueve hijos de los Marina Chavería con un primo

EL ADELANTADO

descontento del colectivo con el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, quien “prometió muchas cosas y las promesas se han convertido en palabras que se llevó el viento”.

En Segovia, entre la capital y provincia, hay unas 3.500 familias numerosas (tres o más hijos o dos

hijos, cuando uno de ellos tiene algún tipo de deficiencia) aunque en el censo únicamente hay 717 inscritas.

En la actualidad los núcleos de entre 3 y cinco hijos son considerados una familia numerosa general y lo que cuentan con 5 o más, familia numerosa especial.

▼ ECONOMÍA

Plan + Familia

El Plan + Familia es una idea original de la Federación Española de las Asociaciones de Familias Numerosas (FEFN), concebida para mejorar la calidad y el bienestar social de las familias numerosas mediante una serie de acciones desarrolladas en colaboración con importantes empresas de diferentes sectores y con el apoyo institucional del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Es un plan pionero en Europa y EE.UU que ofrece a las familias numerosas importantes ventajas económicas y sociales. El plan se inició con la participación de 21 de las más importantes empresas españolas y, en la actualidad, son más de 30 las industrias que colaboran en el proyecto. El Plan + Familia tiene una vertiente económica que se traduce en un ahorro estimado en unos 1.500 euros al año por familia y una vertiente social, que supone facilitar el acceso preferencial a planes y becas de formación así como a bolsas de trabajo de empresas colaboradoras. Para acceder a este plan, es necesario acreditar que se es familia numerosa de acuerdo con la legislación vigente y pertenecer a una de las más de sesenta asociaciones de la Federación Española. Las familias interesadas en obtener más información pueden hacerlo a través de la página web www.masfamilia.org o llamando al teléfono 902.30.23.32.

MÁS INFORMACIÓN EN..

TELÉFONOS DE CONTACTO

Para obtener más información de la asociación segoviana, los teléfonos de contacto son 921-42.81.49 // 639-66.28.49 (Jesús Rivilla)

A TRAVÉS DEL CORREO ELECTRÓNICO: jrivilla@tiscali.es

PRECIO: Las familias socias abonarán 30 euros anuales.

PLAN + FAMILIA: 902-30.23.32

MÚSICA EL FRONTÓN SEGOVIA SE LLENÓ PARA PRESENCIAR EL TERCER CONCIERTO QUE FITO & FITIPALDIS DAN EN SEGOVIA ESTE AÑO

Una noche en Fitolandia

El grupo, uno de los triunfadores del año con "Lo más lejos, a tu lado", actuó durante dos horas y media

ANA SAN ROMUALDO
Segovia

Es un tipo peculiar este Fito Cabrales. Un tipo que, después de años de éxitos más o menos amplios con Platero y tú, no dudó en jubilar el grupo cuando las cosas dejaron de gustarle para tomar una vía, la que había emprendido junto a los Fitipaldís, que por entonces tenía muchas menos perspectivas de llegar a un amplio público. Un tipo que consiguió que esa música minoritaria se convirtiera en unos años en superventas. Un tipo que, ahora, no duda en dar los conciertos que le apetece, desde luego para nada los que hace esperar su último disco, "Lo más lejos, a tu lado".

Para Fito no hay más normas musicales que la que él mismo se fija y las personas que en la noche del sábado agotaron el papel y llenaron el Frontón Segovia para presenciar el concierto del grupo, que contó como telonera con la catalana Murfila, estuvieron invitados a pasar una velada en los mundos de Fito, una noche con la música que le apetece hacer en directo, con sus versiones de otros grupos, con sus mezclas y guiños, con las versiones de concierto de duración eterna...

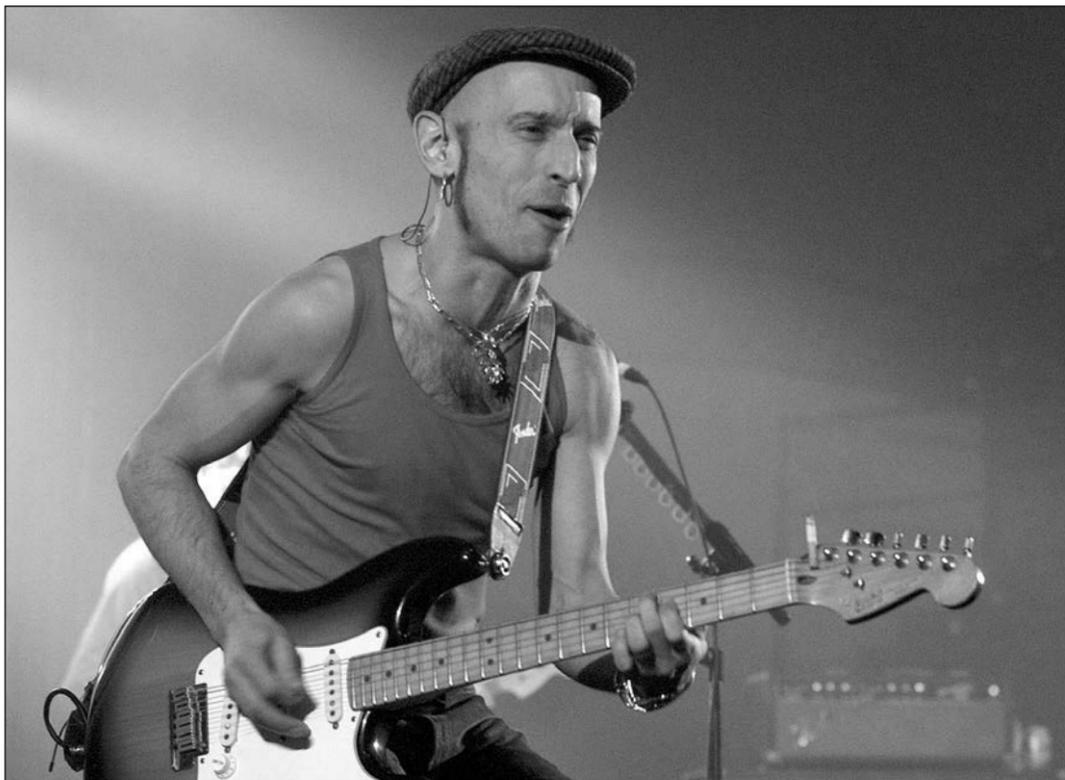
Desde luego, el concierto que ofreció en la noche del sábado en Segovia, el tercero de este año en

OTRO MOMENTO

Los que esperaban encontrarse con el músico de "Lo más lejos, a tu lado" tendrán que esperar a otro momento

la capital segoviana, tras los dos del pasado enero, sirvió para dejar algunas cosas claras a los que acusan a Fito (no hay más que echar un vistazo a su propio foro en internet) de haberse vendido a lo comercial y a lo fácil. Del pop elegante de "Lo más lejos, a tu lado" no llegó nada al Frontón Segovia, al que, en medio de un sonido bastante deficiente (seguramente, el sitio no da para más) Fito obsequió con una actuación más en la línea rockera de hace años. Cantó, sí, las canciones de este último disco, pero fue difícil darse cuenta de ello.

Los que aún añoran a los Platero pasaron unas excelentes dos horas y media, porque hay que reconocer que Fito y sus Fitipaldís no escatimaron esfuerzos. Los que iban a encontrarse con el músico de "Lo más lejos, a tu lado" tendrán que esperar a otro momento, o a otro entorno, a otra noche en Fitolandia.



Arriba, Fito Cabrales, en un momento del concierto del sábado. Abajo, Murfila, que actuó como telonera, y una imagen del público, que llenó las gradas y la pista del Frontón Segovia

JUAN MARTÍN

GRAN PANTALLA

Polar Express, de Robert Zemeckis

ANDRÉS P. LLORENTE
Segovia

¿Recuerdan el personaje del Gollum en la versión cinematográfica de "El señor de los anillos" de Peter Jackson? Pues siguiendo esa misma técnica de animación computerizada, 'performance capture' lo llaman en los Estados Unidos, Tom Hanks ha dado vida hasta a cinco personajes de dibujos animados en la película "Polar Express" (The Polar Express, 2004), adaptación del libro homónimo, un cuento clásico de la Navidad anglosajona escrito por Chris Van Allsburg.

Ciertamente, los 165 millones de dólares gastados en esta película, sólo hacen de ella una fría y costosa ilustración del susodicho cuento navideño, un bonito envoltorio lleno de colorines y lucecitas de Navidad o de tecnología punta en materia de efectos especiales por ordenador, pero su contenido es antiguo, casi rancio, po-

co acorde con los modernos y tecnificados tiempos que vivimos, que son precisamente los que permiten realizar tan vistoso envoltorio.

En sintonía con Chris Van Allsburg, parece lamentarse Robert Zemeckis de la época de descreimiento que atravesamos. Quizás le gustaría que el Espíritu de la Navidad siguiera presidiendo estas entrañables fiestas en todos los hogares y que todos recuperáramos el niño que lleva-

mos dentro, el que mantenía la ilusión y la fe en que alguien nos mostraba su cariño en forma de regalos y, lo que es mejor, velaba por nosotros y por nuestro bienestar especialmente en estos días, cosa que era cierta antes, durante y después de todas las Navidades, por parte de esas mismas personas que seguirán preocupándose por nosotros y por nuestro bienestar hasta que la voluntad de Dios lo disponga de otro modo.

Pero retomemos lo fundamental del experimento tecnológico: ¿Es "Polar Express" una verdadera película de animación o se trata más bien de interpretación real por parte de Tom Hanks, conjugada luego por los ordenadores para que sus personajes parezcan dibujos animados? ¿No habría sido mejor tomar la vía de Pixar y Brad Bird en "Los increíbles" y darle más brío y sobre todo más humor a un producto destinado, en definitiva, a entretener y divertir a los espectadores más pequeños?

En mi opinión, la respuesta es sí, puesto que "Polar Express" resulta demasiado fría, abstracta, casi fantasmal y, lo que es peor, durante la proyección ni una vez se oyen las risas de los niños, ni hay señales de que se diviertan o emocionen. Pero ¿cómo va a hacer reír una película cuyo protagonista es un niño que parece la tristeza personificada? Mal sín-

toma, desde luego, pero en otro orden de cosas, también podrían reseñarse unos subrayados innecesarios, unos diálogos penosos, una banda sonora anodina, la irrupción de unos números musicales inoportunos, sin gracia y sin estilo, unos rostros casi inanimados por inexpresivos... en fin, que no es precisamente para aplaudir al final. Y nadie aplaude, desde luego. Aunque lo peor no es esa falta de espontáneos aplausos finales, sino esa ya reseñada falta de risas durante la proyección entera. Una pena, cuando se trata de insuflar 'espíritu navideño'.

FICHA TÉCNICA

DIRECCIÓN Robert Zemeckis	MÚSICA Alan Silvestri
PRODUCCIÓN R. Zemeckis, S. Starkey, G. Goetzman	MONTAJE Jeremiah O'Driscoll y R. Orlando Dueñas
GUIÓN Robert Zemeckis, y William Broyles Jr.	DISEÑO DE PRODUCCIÓN Rick Carter y Doug Chiang
FOTOGRAFÍA Don Burgess y Robert Presley	INTERPRETACIÓN Animación, sobre interpretación de Tom Hanks

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0273 -
EL SOTILLO.

Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela.

Ven a por más información.

AUDITORIO



El Grupo Alfonso X 'El Sabio' protagonizó uno de los últimos actos del quinto centenario de la muerte de Isabel la Católica

KAMARERO

RECREACIÓN

El programa proponía una recreación de lo que pudieron ser, en el plano musical, las exequias de Isabel la Católica

se conocen más los intérpretes y su función que los autores debido a las cuentas de Gonzalo de Baeza.

El ritual compone el programa en torno a cinco apartados: "Ordo ad Deferendam reginam in ecclesia", en el que el canto llano se usa para acompañar el cadáver en el velatorio y hasta la iglesia. A continuación la "Vigilia", para pasar a la Misa que se canta en polifonía. Se acaba con la "Absolutio super tumulum reginae", un responsorio que en este caso fue "Liberame", y el "Ordo ad sepeliendam reginam", con la intención de acompañar al cadáver hasta el lugar de la sepultura.

Las voces se organizaron en dos grupos distintos, un coro de una decena de componentes para el canto llano y a cargo del Alfonso X el Sabio y cuatro voces para, en lo básico, ejercer de solistas en la parte polifónica.

Se constataron unas voces con buena independencia y autonomía. En la parte de canto llano, el ataque a la nota es claro y no deja paso a las voces melifluas, tan desagradables en el género. La afinación, en todo momento cuidada, es de las mejores escuchadas dando credibilidad a toda la labor.

La acústica de la capilla de los Ayala-Berganza, al menos en las primeras filas, nos parece la mejor ubicación de todas las conocidas a lo largo del templo.

Como resumen, un buen concierto y que reunió al numeroso público que gusta de la música antigua en nuestra ciudad.

Pompa y circunstancia en Isabel I

FICHA ARTÍSTICA

FECHA

Sábado 4 de diciembre de 2004

LUGAR

Santa Iglesia Catedral

INTÉRPRETES

Grupo Alfonso X 'El Sabio'
Luis Lozano Virumbrales, director

OBRAS DE

ORGANIZA

Fundación Caja Madrid

RAFAEL AZNAR
Segovia

En las postrimerías del año en que se han celebrado tantos actos en recuerdo de la Reina Católica

coincidiendo con los quinientos años de su muerte, la Fundación Caja Madrid nos propone esta recreación de lo que pudieron haber sido sus exequias en cuanto a lo musical.

Las exequias se cantaron en el monasterio de San Francisco de la ciudad de Granada levantado en el recinto de la Alhambra por los Reyes Católicos, y que en la actualidad es un parador de turismo, para esperar su enterramiento definitivo en la capilla Real, en compañía del rey Fernando en sepulcro que sería labrado por Fancelli.

La reina, todo un carácter, dejó en su testamento indicaciones

acerca de la ausencia de pompas en estas ceremonias en lo que a túmulos, colgaduras y número de cirios se refiere, pero de la música no censura su uso, de lo que podemos deducir que, ya que cada uno de los reyes tenía su capilla propia, no lo consideraban un lujo sino propia necesidad, toda una lección para que las autoridades actuales pensaran algo al respecto. Su carácter durante las postrimerías de su vida también nos lo trasmite Hernando del Pulgar, cuando escribe que mandó a su pueblo no importunar a Dios con oraciones a favor de su salud, dado que se daba cuenta de su próximo fin.

El programa preparado por Luis Lozano Virumbrales se basa en la composición de la capilla musical desplazada a Granada y por los elementos que el Rey Fernando manda que se trasladen de su capilla de Aragón para reforzar la de Castilla, y en el protocolo que se seguía en la corte castellana para semejantes sucesos. Se basaba en la utilización del canto llano y polifónico para cada apartado del ritual en alternancia conocida. También es importante la utilización del canto toledano, pues la liturgia en la casa real de Castilla se hace siguiendo el ritual de la Iglesia de Toledo. Del resto, la polifonía,

CULTURA LOS CONCIERTOS, HASTA UN TOTAL DE SEIS, SE EXTENDERÁN HASTA EL PRÓXIMO DÍA 28 DE DICIEMBRE

Comienza en la iglesia de San Justo el ciclo de Música en los Barrios

EL ADELANTADO
Segovia

La iglesia de San Justo albergó en la tarde del sábado el primero de los conciertos del ciclo Música en los Barrios, organizado por la Fundación don Juan de Borbón para estas semanas de Adviento y que se extenderá, con un total de seis conciertos, hasta el próximo 28 de diciembre, tomando como escenario diversos templos de la capital segoviana.

Esta primera sesión estuvo protagonizada por la soprano María del Mar Fernández Doval y el teclista Alfonso Manso, al clave; juntos interpretaron un concierto que contrastó piezas del maestro de capilla de la Catedral de Segovia

Jerónimo de Carrión, de quien sonaron varios tonos al Santísimo, con las de Girolamo Frescobaldi y François Couperin, dos de los maestros europeos del momento.

El ciclo se completa con actuaciones en la iglesia de Santa Eulalia (sábado 11 de diciembre, a las ocho y cuarto de la tarde); Santuario de la Fuencisla (sábado 18 de diciembre, a las siete de la tarde); iglesia de San Frutos (domingo 19 de diciembre, a las siete y media de la tarde); iglesia de San Nicolás (jueves 23 de diciembre, a las doce y media de la mañana); y Catedral de Segovia (martes 28 de diciembre a las ocho de la tarde).



Un momento del primer concierto del ciclo de la Fundación, en la iglesia de San Justo

JUAN MARTÍN

■ **TURÉGANO** EL ALCALDE, SATISFECHO CON EL RESULTADO QUE ESTÁ TENIENDO EN CUANTO A LA AFLUENCIA DE VISITANTES

Del arado al tiro con arco

El mercado medieval desplaza a la maquinaria como principal atractivo de la Feria de San Andrés

F. DESCALZO
Turégano

La localidad de Turégano recupera estos días su ambiente medieval con la celebración de la Feria de San Andrés, que hasta ahora se centraba en la actividad agropecuaria, mientras que este año se ha apostado por dar una mayor preponderancia a un mercado medieval, aprovechando el marco que ofrece su plaza porticada y su castillo renacentista.

Con esta celebración el Ayuntamiento, que trata de hacerla coincidir con la festividad patronal de la villa, persigue impulsar la actividad turística, según explicó el alcalde, Jesús Bravo (PSOE), quien se mostró "satisfecho" con la evolución de la feria que está atrayendo a miles de visitantes.

"La novedad ha tenido cierto impacto, y creo que de forma positiva porque se trata de hacer algo nuevo", explicó. A la vez lamentó que el atentado de Madrid del pasado viernes haya retrasado la llegada de visitantes "y ha retardado la afluencia de público, pero hay mucha gente y está muy repartida, y ha llenado los hoteles y restaurantes", añadió.

De hecho, la feria de San Andrés, en la que es típico degustar el cordero asado y el bacalao al ajo arriero, también cuenta con numerosos puestos de venta de productos alimenticios, tanto al aire libre como dentro del pabellón polideportivo. Muchos turistas aprovechan para entrar al castillo, restaurado parte de él hace unos meses para evitar riesgos

de desprendimientos. Junto a la fortaleza, la plaza porticada engalanada con pendones y banderas acoge escenas típicas medievales, un grupo de músicos y actores ataviados al estilo de la Corte de Isabel la Católica aportan otros de los atractivos, así como los puestos de venta de productos artesanos de estilo medieval.

TABERNA Y TIRO CON ARCO

Además de una taberna de estilo antiguo, orfebres, plateros o herreros que realizan talleres en vivo, los visitantes pudieron practicar el tiro con arco frente al Ayuntamiento. En total participan más de 80 artistas y vendedores, coordinados por Fernando López Martínez, quien también subrayó la alta afluencia de visitantes a los 30 puestos artesanos. "Y confiamos en que en próximos años se consolide esta cita porque el marco es el ideal", afirmó.

En total, el Ayuntamiento ha destinado a la organización de la feria unos 6.000 euros. Este año se ha prolongado un día más su duración para aprovechar el Puente de la Constitución. Sin embargo, hace décadas la feria comenzaba la víspera del día de Santa Catalina, el 24 de noviembre, y se prolongaba hasta el 1 de diciembre, un día después del día del patrón, San Andrés. Con la aparición de la maquinaria agrícola, a partir de los años sesenta, la feria de ganado que se instalaba en la zona de El Ferial entró en decadencia hasta que el Ayuntamiento la retomó en 1983.



Un total de 80 artistas y artesanos componen el mercado medieval instalado en la Plaza

PEÑALOSA



La feria de maquinaria y de vehículos a motor se ha trasladado a la zona del polideportivo

F.P./F.D.



■ **PINILLOS DE POLENDOS** EL CERTAMEN ARRANCA HOY LUNES Y SE PROLONGARÁ DURANTE UN MES EN EL TELECLUB DEL PUEBLO

Seis grupos participarán en la quinta muestra de teatro aficionado

G.H.
Pinillos de Polendos

La quinta edición de la Muestra de Teatro Aficionado de Pinillos de Polendos, que se desarrollará durante un mes (desde hoy 6 de diciembre hasta el 6 de enero), recibirá este año a cinco grupos de la provincia de Segovia, además del de la localidad.

La inauguración de la muestra correrá a cargo del grupo de teatro infantil "El Sobrado" de Fuentidueña, que representará hoy lunes 6 de diciembre la obra "Pluft, el fantasmita". El sábado 11 estará en Pinillos "La Tartana de Patricia", de Navas de Riofrío, con "El crimen al alcan-

ce de la clase media". El día 18 tocará el turno a la compañía "Virgen del Castillo", de Bernardos, con una obra de Molière, "El enfermo imaginario". Un grupo de Segovia, "Tanteas Teatro", pondrá en escena "Escenas de la vida misma" (domingo 26 de diciembre), y el grupo de Escobar de Polendos abrirá las representaciones de 2005 (domingo día 2) con "El otro funeral". Finalmente, para cerrar la muestra (jueves 6), una obra de García Lorca, "Bodas de Sangre", en versión de la compañía de Pinillos. Todas las actuaciones comenzarán a las 20 horas en el "Teleclub" de la localidad.

Los organizadores de la mues-



Imagen de la actuación del grupo de teatro de Pinillos en la pasada edición de la muestra

G.HERRERO

tra han agradecido que todos los grupos participantes "se hayan ofrecido sin pedir contraprestación económica". Desde la fun-

dación de este evento, la recaudación que se consigue va a parar a un misionero de Pinillos de Polendos, Jesús Torres, que desa-

rolla su actividad pastoral en Mozambique. En la presente edición del certamen, el precio de la entrada es de tres euros.

■ **CANTALEJO** EL PUNTO DE INFORMACIÓN JUVENIL QUIERE QUE SE IMPLIQUEN LOS ALUMNOS DEL INSTITUTO "HOCES DEL DURATÓN"

Los jóvenes impulsarán proyectos solidarios

La idea surgió en el seno de la asociación juvenil "Juventud al Límite" este pasado verano

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
Cantalejo

En el municipio hay una asociación juvenil, denominada "Juventud al límite", que se fundó en el año 2002. La iniciativa para formar esta asociación surgió de un grupo de jóvenes de la localidad, apoyados por las responsables del Punto de Información Juvenil (PIJ) Monserrat Frías y Rosa de Santos. La intención que se perseguía al constituir la asociación era la de favorecer la participación de los jóvenes en la vida del municipio y la de llevar a cabo cualquier tipo de actividad cultural, deportiva o de ocio, en la que se implicaran los jóvenes cantalejanos.

Desde su formación, "Juventud al límite" ha desarrollado diferentes actividades, contando siempre con el apoyo y asesora-

miento de las responsables del Punto de Información Juvenil. Entre ellas merecen destacarse, por su importancia y por la buena acogida que han tenido entre los jóvenes las salidas a Segovia o a Madrid para asistir a espectáculos teatrales o musicales y las salidas de varios días para conocer el entorno natural de nuestra comunidad autónoma.

Otra iniciativa, desarrollada a lo largo del pasado curso por varios integrantes de la asociación fue la elaboración de una revista, abierta a todo tipo de informaciones, entrevistas y opiniones y cuyo primer número se publicó el pasado mes de junio.

Para este nuevo curso, la asociación quiere llevar a cabo una serie de actividades solidarias, en las que quieren implicar a los alumnos del Instituto "Hoces del



Las responsables del Punto de Información Juvenil (PIJ), en su despacho

JOSÉ LUIS ACEBES

Duratón", quienes colaborarían con ellos a través del departamento de actividades complementarias y extraescolares, cuya responsable, Mari Luz Herranz ha aplaudido la idea con entusiasmo.

El proyecto constaría de varias fases, según comenta Alberto Escribano, uno de los responsables del mismo. "En un primer momento, se llevaría a cabo la fase de concienciación, para que los jóvenes fueran conscientes del problema de la solidaridad con los que tienen menos que nosotros;

se desarrollaría en las tutorías, con el apoyo del departamento de orientación del instituto y contando con materiales suministrados por diferentes ONGs".

Después vendría la parte más práctica, que consistiría en celebrar un mercadillo solidario para el último día de clase de este primer trimestre. En él, los jóvenes del Instituto van a vender diferentes productos, que ellos han reunido a base de donaciones de gente de la localidad, para obtener un dinero que será enviado a la ONG

Entreculturas, que trabaja en proyectos de educación en países en vías de desarrollo.

Otra actividad que se va a desarrollar es un desayuno solidario, en el que la gente aportaría diferentes productos que serían vendidos y lo recaudado se destinaría a dicha ONG.

Para poner en marcha estos proyectos, se están celebrando desde hace ya unos días reuniones entre los diferentes sectores afectados, para organizarlos y llevarlos a la práctica.

EL ESPINAR

La iglesia acoge hoy una audición de órgano dentro del ciclo 'Jóvenes en Concierto'

EL ADELANTADO
El Espinar

La iglesia de San Eutropio de El Espinar acoge hoy, a partir de las 13:00 horas, un concierto de órgano dentro de la campaña 'Jóvenes en Concierto' que organiza la Junta de Castilla y León.

La concertista será Delia Manzano Martín, según ha informado la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento.

Delia Manzano, nacida en Zamora, interpretará obras de Francisco Correa de Arauxo, Antonio de Cabezón, Girolamo Frescobaldi, Pablo Bruna y José Lidón, entre otros.

La joven organista comenzó sus primeros estudios en los conservatorios de Valladolid y Avilés. Luego obtuvo en Salamanca el título de profesora de solfeo, y actualmente es profesora de clave en el Conservatorio Profesional 'José Ovejero' de León. Ha participado en diversos ciclos como 'El órgano en el Camino de Santiago' de 1999 y 2001 y en algunos festivales internacionales.

FUENTEPELAYO



EL ADELANTADO

La reforma del Ayuntamiento comenzará el próximo año

El alcalde y el teniente de alcalde de Fuentepe layo, Lorenzo Tejedor y Mariano Illanas respectivamente se han reunido con el director general de la Vivienda de la Junta, Gerardo Arias, quien les transmitió que las obras de reforma del Ayuntamiento comenzarán el próximo año. En la reunión, los representantes municipales le solicitaron ayuda para la reforma del Consistorio y

Gerardo Arias les informó que las obras están aprobadas dentro de los Presupuestos Generales de la Junta para el 2005. La visita se produjo después de que los arquitectos de la Junta visitaran el inmueble el pasado mes de septiembre. Desde la Alcaldía se ha recibido la noticia con gran satisfacción dado el mal estado en que se encuentra el Ayuntamiento.

BREVES

MONTEJO DE LA VEGA

La 2 emite hoy el homenaje a los guardas del Refugio

El informativo de La 2 de TVE emite hoy el homenaje que se tributó hace unos días a los guardas del Refugio de Rapaces de Montejo de la Vega de la Serrezuela, que se hizo coincidiendo con el censo aves de otoño. La emisión ha quedado condicionada a que no surjan noticias imprevistas que obliguen a retrasar ésta.

PINARNEGRILLO

El Consistorio tendrá 191.000 euros de presupuesto

El Ayuntamiento de Pinarnegrillo tendrá un presupuesto de 191.000 euros, según las cifras anuales aprobadas por el Ayuntamiento. Del total de ingresos, más de 48.000 euros corresponden a tasas e impuestos. De los gastos, el personal se lleva 19.000 euros, y 45.000 corresponde a gastos corrientes.

■ **CUÉLLAR** EL COLECTIVO HA PRESENTADO UN PROYECTO PARA INSTALAR UNA GASOLINERA EN LA VILLA

La cooperativa Glus-I cerró la temporada con beneficios

Los ingresos aumentaron un 19 por ciento sobre la campaña anterior

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La Cooperativa del Campo Glus-I ha cerrado el ejercicio agrícola 2003/2004 con una cifra de beneficios que supera los 46.400 euros, que mejoran sensiblemente la cifra de pérdidas del ejercicio anterior que se elevó por encima de los 200.000 euros. La memoria del ejercicio elaborada por la cooperativa refleja que la cifra de ingresos por las actividades ordinarias del colectivo alcanza los 21,4 millones de euros, lo que supone un aumento del 19 por ciento respecto al ejercicio anterior.

Este mejora del resultado económico viene acompañada de una mejora en los precios de campo sobre los de la campaña anterior, lo que les ha permitido establecer también mejores márgenes en las ventas.

En cuanto a la situación financiera de la cooperativa, ésta mantiene a 30 de junio de 2004 unos niveles de liquidez bajos.

El colectivo ha realizado en este ejercicio inversiones materiales en sus instalaciones de Chañe y Sanchonuño.

Por secciones se produce un aumento en la facturación de cereal frente a una reducción en las ventas de girasol que se repite por segundo año, motivada en este caso por el importante descenso en el precio. La facturación de hortalizas aumenta un 53 por ciento. En octubre de 2003 cesa en la elaboración de puerro en las instala-



Asistentes a una asamblea de Glus I en el restaurante Florida

GABRIEL GÓMEZ

ciones de Chañe por los altos costes que supone la Seguridad Social, lo que impide a la cooperativa ser competitiva con respecto a otros operadores. Se continúa con la actividad de cebolla para industria y se inicia la adaptación del almacén de Chañe para su conservación. En cuanto a la remolacha se incrementa la facturación con respecto a la campaña

anterior y, sin embargo se reduce la contratación debido a la reducción de los derechos de contratación impuesta por la UE.

Se incrementan las ventas de fitosanitarios, así como de gasóleo semillas y fertilizantes. El colectivo ha presentado un proyecto para instalar una gasolinera en Cuéllar en la que se despachará gasóleo A y gasolina y se en-

cuentra a la espera de la resolución de las autoridades administrativas y de las licencias de obras.

La plantilla media de la sociedad a lo largo de este ejercicio ha sido de 44 personas. Se reduce el número de personas contratadas debido al cese en la preparación del puerro en Chañe.

La cifra de socios se aproxima a los 900, según la memoria.

■ CUÉLLAR

El Buen Rollo muestra en el patio del Ayuntamiento sus fotos de vacaciones y tiempo libre

N.P.
Cuéllar

“De vacaciones y tiempo libre” es el título de la muestra que nuevamente realiza la Asociación Fotográfica El Buen Rollo en el Patio del Ayuntamiento.

Desde mañana martes 7 de diciembre y hasta el 9 de enero permanecerán expuestas en este recinto las fotografías realizadas por 14 de los aficionados socios del colectivo. En total la muestra recogerá unas 50 instantáneas realizadas por los participantes durante el pasado verano y en ellas se podrá realizar un recorrido por diferentes puntos del país e incluso permitirán asomarse a otros países y culturas más lejanos.

El horario de visita de la muestra será el de oficina del Consistorio.

▼ DEPORTE



El municipio acondiciona los vestuarios del campo de fútbol

GABRIEL GÓMEZ

El Ayuntamiento de la villa está acometiendo las obras de acondicionamiento en los vestuarios del campo de fútbol municipal. así, según señaló el concejal de Cultura, Eduardo Marcos, se van a sustituir los urinarios, se embaldosará el

suelo y en general se adecentarán las instalaciones. Así mismo indicó que ya se ha reparado la avería en una tubería que ha impedido durante un tiempo que los vestuarios dispusieran de agua caliente.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F. J. Alcaraz**
(C/ Resina hasta el 19 de diciembre)

EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento “De vacaciones y tiempo libre 2004” Asociación Fotográfica El Buen Rollo.**
Hasta el 9 de enero

CONVOCATORIAS

lunes 6 de diciembre

Concierto de Clarinete: Marino Delgado. Ciclo Jóvenes en Concierto. Capilla de la Magdalena. 20.00 horas.

miércoles 8 de diciembre

Misa solemne en honor a la Purísima, interviene Agrupación Coral Cuellarana. Convento de la Concepción 12.00 horas.

“Diviértete con un Euro”

Sábado 11 de diciembre

Proyección de la película “Solo en casa” para niños a partir de 12 años. Casa Joven 16.30 horas
Inscripción 1 euro.

Sábado 12 de diciembre

Taller de cocina para niños/as de 3 a 12 años. Casa Joven de 16.00 a 17.30 horas y de 18.00 a 19.30 horas.
Inscripción 1 euro.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

MÁS INFORMACIÓN

www.aytocuellar.es

San Francisco 19
921 412090

Triángulo Inmobiliaria

L0200 - JUNTO ACUEDUCTO. Oportunidad única, negocio de hostelería, bar-restaurante, 15 mesas, 160 m2, perfecto funcionamiento. Alquiler de 1.200 € + PEQUEÑO TRASPASO

Sacyl calcula reducir sus costes eléctricos entre un 8 y un 15%

La Gerencia Regional de Salud contratará de forma conjunta para todos sus hospitales el suministro energético e invertirá 10 millones hasta 2007 para mejorar el abastecimiento

• Del presupuesto de licitación, el Complejo Hospitalario de Salamanca será el que mayor dotación reciba, 1,55 millones, que se distribuirán entre cuatro centros.

ICAL / VALLADOLID

La Gerencia Regional de Salud prevé ahorrar entre el 8 y el 15 por ciento de la factura eléctrica de los hospitales de la Comunidad con la contratación conjunta de este suministro que, hasta la fecha, realizaba de manera individual cada complejo asistencial. Para ello, la Consejería de Sanidad invertirá más de 9,7 millones de euros hasta 2007 repartidos en tres anualidades. Así, en 2005 destinará 3,66 millones; 4,88 millones en 2006, mientras que para el último ejercicio está prevista una partida de 1,22 millones, informaron fuentes de la citada Consejería.

A falta de la licitación del concurso para la compra de energía eléctrica, la gestión centralizada en la contratación energía responde al aprovechamiento de la liberalización del mercado, lo que permitirá a los hospitales disponer, además de un mayor ahorro económico, de iguales condiciones de contratación en lo que se refiere a suministro y calidad.

Del presupuesto de licitación, el Complejo Hospitalario de Salamanca será el que mayor dotación reciba, 1,55 millones, que se distribuirán entre el Clínico Universitario, el Virgen de la Vega, Virgen del Castañar, en la localidad de Béjar, y el Hospital de Los Montalvos.

En segundo lugar por cuantía económica se encuentra el complejo de León, que obtendrá 1,43 millones para distribuirlos entre el Hospital Virgen Blanca y el Princesa Sofía. En esta misma provincia, para el Comarcal del Bierzo Sacyl reservará 814.362 euros, cifra similar a la que destinará a los dos hospitales de Ávila —el Hospital de Nuestra Señora de Sonsoles y el Provincial— que contarán con 800.000 euros.

En la provincia de Burgos, el Santos Reyes, situado en Aranda de Duero, tendrá con un presupuesto de 310.221 euros, mientras que el de Miranda de Ebro, el Santiago Apóstol, tiene contemplada una partida de 190.421 euros. Para Palencia la Gerencia administrará 538.940 euros que repartirá



Imagen de la fachada del Hospital Clínico Universitario de Valladolid. / EL DÍA DE VALLADOLID

El contrato de suministro podrá ser cubierto por uno o varios comercializadores autorizados

entre el Río Carrión y el Provincial, mientras que Segovia percibirá 687.219,66 euros.

En la provincia de Valladolid, para el Hospital Comarcal de Medina del Campo la cifra se ha fijado en 273.919 euros y para el Río Hortega y el Clínico Universitario en 732.054 y 1,36 millones, respectivamente. Finalmente, en el caso de Zamora, los tres hospitales dispondrán de 562.440 euros, es decir, el Virgen de la Concha, el Provincial y el Comarcal.

MEJORAS. El contrato de suministro, según indicaron las mismas fuentes, podrá ser cubierto por uno o varios comercializadores inscritos y autorizados en el registro del Ministerio de Economía. Además, en la prestación del servicio deberán, dadas las condiciones especiales de los centros hos-

Contratación del suministro eléctrico de los hospitales de Sacyl

	EUROS
• Complejo Hospitalario de Ávila	800.000
• Hospital Santos Reyes (Aranda de Duero)	310.221,76
• Hospital Santiago Apóstol (Miranda de Ebro)	190.421,5
• Complejo Hospitalario de León	1.430.797,36
• Hospital Comarcal de El Bierzo (León)	814.362
• Complejo Hospitalario de Palencia	538.940
• Complejo Hospitalario de Salamanca	1.551.366,1
• Complejo Hospitalario de Segovia	687.219,66
• Hospital Universitario Río Hortega de Valladolid	732.054,56
• Hospital Clínico Universitario de Valladolid	1.365.505,02
• Hospital Comarcal de Medina del Campo (Valladolid)	273.919,6
• Complejo Hospitalario de Zamora	562.440,62

FUENTE: Sacyl

pitalarios y su necesidad de disponer en todo momento de energía eléctrica, tener especial cuidado y atención en la continuidad del suministro eléctrico, para lo que en el contrato de licitación se exigirá que se cubra la demanda de cada uno de los hospitales.

Entre las cuestiones que se considerarán incluidas en el coste del suministro se incorporarán los servicios de atención al cliente, con un servicio de 24 horas de avisos; información adicional sobre la facturación, que permita una gestión informatizada de la misma, así como de la carga diaria de

cada centro en los distintos meses del año, asesoramiento energético, con el desarrollo de un plan de calidad del suministro y de auditoría energéticas, además de, al menos, un informe anual.

Por otra parte, la licitación exigirá, para valorar las ofertas, la elaboración de un estudio previo, en el que se determinen las potencias óptimas para cada hospital y cada período y el desarrollo de una serie de servicios, tales como auditorías energéticas, servicio técnico, mantenimiento de los centros de transformación y mantenimiento de grupos electrógenos.

LA COMUNIDAD

▶ÁVILA

El ARI del casco antiguo de Arévalo permitirá restaurar 200 fachadas

La declaración de la plaza de la Villa de Arévalo como Área de Rehabilitación Integral permitirá, además de recuperar el recinto amurallado, restaurar cerca de 200 fachadas del casco antiguo de la localidad abulense, según manifestó el regidor del municipio, Vidal Galicia Jaramillo. Este proyecto contará con un presupuesto que alcanza los 3,2 millones de euros.

Galicia Jaramillo, quien manifestó su satisfacción por la declaración del recinto amurallado como Área de Rehabilitación por parte de la Junta de Castilla y León, explicó que las acciones se extenderán a cerca de 200 edificios, que verán remozadas sus fachadas, muchas de ellas en evidente estado de deterioro, así como a determinados espacios urbanos del entorno de la plaza. Esta subvención del ARI se "intentará compaginar, fundamentalmente teniendo en cuenta la plaza de la Villa, con un 'arquimilenio' que también se ha concedido a la ciudad, y que si bien no está directamente relacionado con el ARI; sí es importante en cuanto a la organización de la plaza y los soportales", indicó el alcalde de Arévalo.

▶REGIÓN

Dos jóvenes pierden la vida en sendos accidentes

La jornada dominical se cerró con dos víctimas mortales en las carreteras de la región. Una persona de 22 años falleció en un accidente sucedido en la carretera SA-810 a la altura de la localidad salmantina de Huerta. El turismo se salió de la vía ocasionando la muerte de su conductor así como heridas graves al único ocupante que viajaba en el turismo. Por último, una joven de 16 años falleció en una colisión entre un ciclomotor y un todoterreno en La Adrada (Ávila), en el que también resultó herido un joven de 17 años.

▶LEÓN

Un hombre de 105 años, centro del día de la Constitución

Un anciano de 105 años de edad, Miguel Suárez Orejas, será el encargado de pronunciar este año el discurso conmemorativo del XXVI aniversario de la Constitución española en la ceremonia que tendrá lugar hoy a las 12 del mediodía en el salón de sesiones de la Diputación Provincial de León. Este centenario natural de la localidad de Genicera (municipio de Cármenes, León) vive en la actualidad en una residencia de mayores en La Virgen del Camino.

SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902
o entra en msf.es y hazte socio.



● PANORAMA



Las cajas de ahorro, con El Quijote. Las cajas de ahorro de Castilla y León colaborarán en la edición de un facsímil de El Quijote, a través de la Confederación Española de Cajas de Ahorro y en colaboración con la Caja de Castilla La Mancha. Así lo manifestó ayer el presidente de esta entidad financiera, Juan Pedro Hernández Moltó (d), quien acudió a Ávila para visitar la exposición Testigos acompañado del presidente del grupo Promecal, Antonio Méndez Pozo (c). / M.M. (ICAL)

Las empresas exportadoras de la región tienen una venta media anual de 8 millones

Cuatro compañías de las 870 de la región concentran el 68,7% del total del mercado exterior, según las Cámaras de Comercio

• El destino de los productos exportados desde la Comunidad es en un 47,1 por ciento Portugal, país con el que trabajan 410 empresas.

ICAL / VALLADOLID

Castilla y León cuenta con una media anual de exportación por empresa de unos 8 millones de euros, la cifra más alta de España, y un grado de concentración de las cuatro mayores exportadoras de un 68,7 por ciento, según un estudio de las Cámaras de Comercio, en colaboración con la Agencia Tributaria, que hace referencia a datos de 1997 a 2002.

Estas cuatro empresas, de las 870 que hay en la Comunidad, se dedican al sector de la automoción

y sin ellas, la exportación media es de 2,5 millones de euros, una cifra que sitúa a Castilla y León en el quinto puesto por debajo de Navarra, País Vasco, Cantabria y Asturias.

En el número de compañías exportadoras, la región se encuentra en el octavo puesto en comparación con el resto de comunidades autónomas con un total de 870 empresas. Por encima están Cataluña, en el primer lugar, con 11.284, seguida de la Comunidad Valenciana, con 5.784; Madrid, con 4.293, y Andalucía, con 2.542.

El destino de los productos exportados desde la Comunidad es en un 47,1 por ciento Portugal, país con el que trabajan 410 empresas, seguido de Francia, con un 29,4; Alemania, con un 19; Reino Unido, con un 15,9, e Italia, con un 14,9. A nivel nacional, estos países su-

ponen un máximo de un 4 por ciento de las exportaciones, en el caso de Portugal.

BEBIDAS. Por otra parte, las bebidas de todo tipo, excepto zumo, es el producto al que más se dedican las compañías exportadoras castellanas y leonesas con un 12 por ciento de actividad en este sector, seguido de las máquinas y aparatos eléctricos, con un 11 por ciento; la carne y despojos domésticos, con un 7,9 por ciento, y los muebles, sillas y lámparas, con un 7 por ciento.

En términos nacionales, el número de empresas que exportan regularmente ha crecido un 8,85 por ciento en los últimos tres años, etapa en la que ha llegado a los 31.228. A pesar de este aumento, el volumen de exportación media ha caído un 3,8 por ciento.

Ecologistas en Acción considera positiva la rebaja de Castrovido

ICAL / BURGOS

El secretario de Aguas de Ecologistas en Acción, Santiago Martín Barajas, aseguró ayer que los burgaleses «van a ganar con la rebaja de la cota» de la presa de Castrovido porque el impacto medio ambiental es menor. Según su opinión, la bajada supondría una «mejora considerable», ya que así no es necesaria la reposición de la carre-

tera, lo que requería la construcción de un viaducto sobre el río de unos 300 metros que suponía una inversión «prácticamente igual» que la del embalse.

Martín Barajas afirmó, durante la sexta Asamblea Federal del colectivo, que se ha estado desarrollando en la capital burgalesa, que la presa de Castrovido es «el proyecto de construcción más absur-

do del territorio nacional» ya que, según explicó, «la altitud» -900 metros- provoca que en las tierras solo pueden plantarse «determinados productos», que además coinciden con los de la producción excedentaria de la UE. A este problema, dijo, se le añade el hecho de que las plantaciones se localizan en un enclave donde la capacidad agrícola «es nula».

● FERROCARRIL

Un incendio en el TRD Salamanca-Madrid obliga a desalojar a cien viajeros

ICAL / ÁVILA

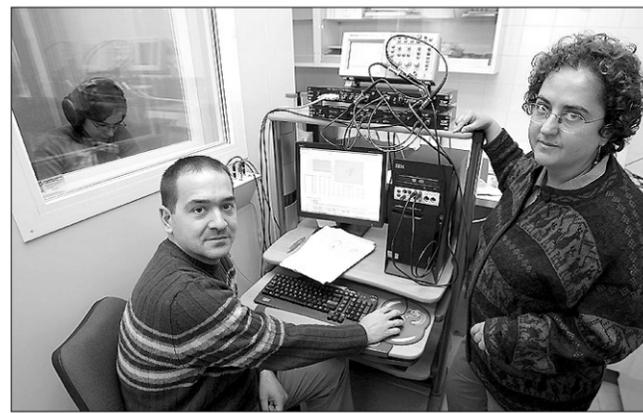
Un incendio en uno de los vagones del TRD que cubre el trayecto entre Salamanca y Madrid obligó ayer a desalojar al centenar de personas que viajaban en el tren en la estación de Ávila. El fuego, que se produjo sin víctimas personales alrededor de las 13,50 horas, obligó a cortar la vía 2 durante una hora y media, hasta que técnicos de Renfe acudieron a arreglar el vagón averiado.

El fuego se produjo, al parecer, debido al calentamiento del eje del vagón que coincidió con una pequeña fuga de gasoil de la máquina. Una vez descubiertas las llamas, el maquinista dio aviso de incendio, por lo que los viajeros fueron inmediatamente desalojados de los dos vago-

nes del TRD, mientras los trabajadores de la Estación de Renfe de Ávila controlaban las llamas con los extintores del tren y los existentes en la propia estación.

Diez minutos después, acudieron efectivos de los Bomberos de Ávila, que sofocaron el pequeño incendio. Para que pudieran actuar los Bomberos, tuvo que cortarse la tensión eléctrica de la vía 2, por la que circulaba el tren averiado, una vía que permaneció cerrada al tráfico hasta las 15,30 horas, ya que el tren indivisible, quedó inmobilizado. El TRD partió a las 17 horas, en condiciones especiales de circulación, hacia los talleres de Salamanca.

● INVESTIGACIÓN



'Identificador' de voz. Un equipo de investigación de la Universidad de Salamanca, coordinado por Miguel Ángel Merchán, del Instituto de Neurociencias, trabaja en el diseño de un sistema bioinspirado de identificación de voz. El sistema será especialmente útil para los cuerpos de seguridad del Estado de cara a facilitar la labor de identificar por voz a los delincuentes. / D.A. (ICAL)

LABORAL

Una compañía soriana anuncia el cierre de la planta

La empresa Osbur Montaje e Inyectados de El Burgo de Osma, en la provincia de Soria, dedicada a la fabricación y montaje de componentes de automoción, comunicó el viernes el cierre de la planta y el despido de los 60 trabajadores, según informaron fuentes del sindicato CCOO. El secretario del área de Siderometalurgia de CCOO, Leonardo Martínez, con representación en el Comité de Empresa, explicó ayer que Osbur Montaje e Inyectados, adeuda a la plantilla unos 180.000 euros por retrasos en el pago de las retribuciones de nóminas salariales y productividad. La empresa adeuda a cada uno de los empleados una cantidad cercana a los 3.000 euros.

EDUCACIÓN

Villanubla (Valladolid) celebra hoy su habitual pleno infantil

El Ayuntamiento de Villanubla acoge hoy un acto habitual en esta localidad vallisoletana en la conmemoración del aniversario de la Constitución, que este año está dedicada a las organizaciones no gubernamentales (ONG). La Semana de la Constitución en esta localidad, de unos 1.300 habitantes, está dedicada en este 26 aniversario de la Carta Magna a la cooperación al desarrollo.

ESQUI

La estación de San Isidro recibió 3.000 visitas en su inauguración

La Estación Invernal de San Isidro (León) mantuvo abiertos ayer 7.726 kilómetros de pistas esquiables con una buena visibilidad. La Estación recibió ayer, en su jornada de inauguración de temporada, más de 3.000 visitas. Las previsiones meteorológicas establecen la cuota de nieve en los 900 metros y un ligero descenso de las temperaturas mínimas.

► VIAJE DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES A ORIENTE PRÓXIMO

La Liga Árabe apoya la Alianza de Civilizaciones diseñada por Zapatero

El organismo llegó a un acuerdo con Miguel Ángel Moratinos para crear un grupo de contacto con el que canalizar y enriquecer el pacto entre el mundo occidental y el musulmán

• El ministro español de Asuntos Exteriores confía en que la Alianza pueda adoptarse de manera formal en la celebración de la Cumbre Árabe, prevista para el mes de marzo.

EFE / EL CAIRO

La Liga Árabe dio ayer su apoyo a la iniciativa del presidente español, José Luis Rodríguez Zapatero, de crear una Alianza de Civilizaciones entre el mundo occidental y el árabe y musulmán, y acordó con España la creación de un grupo de contacto para canalizar, formular y enriquecer la citada propuesta.

«Se ha iniciado un primer paso de la Alianza de Civilizaciones», remachó el ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, quien se reunió con el secretario general de la Liga Árabe, Amro Moussa, y el Consejo de esta organización.

Moratinos, quien dijo que España también busca apoyos en países como EEUU y China, detalló que recibió por parte de Moussa un compromiso firme de inscribir la Alianza de Civilizaciones en la agenda de las próximas reuniones ministeriales y la Cumbre árabes. El ministro apuntó que la Alianza pueda adoptarse de manera formal en marzo en el seno de la Cumbre Árabe.

Por su parte, Moussa, quien coincidió con Moratinos en dar todo su apoyo al secretario general de la ONU, Kofi Annan, aseguró que la iniciativa realizada por Zapatero ante la Asamblea de Naciones Unidas el pasado septiembre recibió todo el apoyo de la Liga Árabe.

Esta iniciativa española pretende evitar que el odio y la incompreensión levanten otro muro y para ello se ha propuesto al secretario general de la ONU la posibilidad de constituir un Grupo de Alto Nivel para llevar a cabo la propuesta.

Moratinos explicó la iniciativa



El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos (i) y el secretario de la Liga Árabe, Amro Musa. / KHALED EL-FIQI

a representantes permanentes de la Liga Árabe, a los que expuso que la mejor manera de solucionar los conflictos y las nuevas amenazas es a través del multilateralismo.

MEDIOS Y PODER EJECUTIVO.

Para ello hay que dar a instituciones como Naciones Unidas, cuya legitimidad y capacidad deben mejorar con las reformas que se están llevando a cabo en su seno, los medios y el poder ejecutivo. El ministro detalló que el objetivo de la Alianza de las Civilizaciones es en materia política y de seguridad, y educativa.

Para el primero, Moratinos apostó por consolidar un orden internacional más justo y estable, basado en el principio de que no hay ningún tipo de justificación para

cometer actos terroristas.

La educación debe ser capaz de prevenir la intolerancia, el conflicto y los prejuicios. En definitiva, según el ministro, la Alianza de Ci-

vilizaciones pretende un compromiso firme de las partes para trabajar en favor de un mundo gobernado por la tolerancia, el entendimiento y la libertad.

El ministro confía en que 2005 traiga paz

El ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, señaló ayer que tras reunirse con autoridades israelíes, palestinas y egipcias ha podido constatar que se ha abierto una nueva fase en el proceso de paz en Oriente Medio, «de cauto optimismo y esperanza», y remachó que 2005 será decisivo.

«El sentimiento general es que hay una oportunidad de verdad que no se nos puede escapar de las manos», apostilló Moratinos tras su reunión con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, a quien transmitió que Egipto puede servir de «catalizador» para movilizar al mundo árabe. Según el ministro español de Asuntos Exteriores, 2005 será un año crítico, pero decisivo para el proceso de paz y «todo el mundo se ha comprometido a hacer esfuerzos». Moratinos aseguró que ahora lo importante es trabajar para crear cuanto antes un clima de entendimiento.

Moratinos analizará con Colin Powell el resultado de su gira por Oriente Próximo

EUROPA PRESS / EL CAIRO

El ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación, Miguel Ángel Moratinos, analizará la próxima semana con su homólogo norteamericano, Colin Powell, la situación del conflicto en Oriente Próximo, según dijo ayer el ministro en rueda de prensa tras mantener un encuentro con el presidente egipcio, Hosni Mubarak.

Moratinos podría entrevistarse con Powell mañana mismo en Sofía, donde ambos coincidirán en la reunión ministerial de la Organización de la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

Además, el jefe de la diplomacia española volverá a reunirse con Powell en Bruselas el próximo 8 de diciembre, aprovechando que ambos asisten a la reunión ministerial

de la OTAN. Moratinos aseguró que, bien personalmente bien por teléfono, trasladará a su homólogo el resultado de la gira que culminó ayer en El Cairo y durante la cual se ha entrevistado con los principales interlocutores del gobierno israelí y la nueva dirección palestina.

Powell realiza la que puede ser su última gira como secretario de

Estado entre el 6 y 11 de diciembre. Su primera escala será Sofía, luego acudirá a Bruselas y a continuación a La Haya, donde asistirá a la cumbre Estados Unidos-UE.

Su periplo lo cerrará el 11 en Rabat, en el primer encuentro del llamado *Foro del Futuro* destinado a promover las reformas democrática y económicas en el mundo árabe y musulmán.

► CIU

Duran Lleida considera un «buen escenario» una alianza con los socialistas

EFE / BARCELONA

El secretario general de CiU, Josep Antoni Duran Lleida, afirmó que «uno de los buenos escenarios de futuro» para Cataluña y España, si bien no el único, sería una «colaboración» entre CiU y los socialistas, ya que ofrecería «estabilidad» política y «confianza» al mundo empresarial.

Duran indicó que, si en los próximos meses no prosperase la reforma del Estatut, «no descarto un escenario de elecciones anticipadas», y asegura que CiU «está perfectamente preparada para ésta y para cualquier otra eventualidad».

Justo cuando se cumple un año de las negociaciones postelectorales en Cataluña que desembocaron en el acuerdo tripartito entre PSC, ERC e ICV-EUiA, Duran opinó que «una de las buenas alternativas» al actual equilibrio de fuerzas «pasaría por un entendimiento entre nosotros y los socialistas, en la política catalana y en la española».

«Soy de los que defienden que CiU está en condiciones de entenderse con todos para poder pactar con quien más nos convenga a nosotros y más le convenga, a nuestro juicio, a Cataluña», dijo Duran, quien recordó que en anteriores ocasiones la federación nacionalista se abrió a pactar con los socialistas. Duran dijo que «en el pasado CiU siempre le hizo al PSC» ofertas de alianza, como en 1980, después de las primeras elecciones catalanas.

► ATENTADOS DEL 11-M

El PP acusa al PSOE de querer «cerrar en falso» la comisión

EUROPA PRESS / MADRID

El comisionado del PP en la comisión del 11-M Jaime Ignacio del Burgo afirmó ayer que la propuesta del PSOE para realizar una auditoría sobre la labor de la Guardia Civil y la Policía en Asturias es un intento de «cerrar en falso» las investigaciones de la comisión y únicamente tiene por objeto «buscar una coartada» para concluir con la investigación.

Del Burgo indicó que esta propuesta del PSOE sería una «manera escandalosa» de cerrar la comisión del 11-M, y advirtió a los socialistas que lo único que tienen que hacer es facilitar todos los documentos pedidos por el PP.

▶ CATALUÑA

Según Maragall, la Constitución diferencia entre nacionalidades y regiones

EFE / BARCELONA

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, aseguró ayer en una declaración institucional que el espíritu de la Constitución diferencia entre nacionalidades, como Cataluña, y regiones.

«Hemos de conseguir que el espíritu inicial de la Constitución sea respetado. Que las nacionalidades sean nacionalidades y las regiones, regiones», manifestó el presidente catalán en su discurso.

Pasqual Maragall hizo estas declaraciones siendo consciente de que una vez que se modifique el Estatut de Cataluña, otras Comunidades Autónomas querrán imitar esta iniciativa y que en este sentido Cataluña es la locomotora política del cambio en las relaciones autonómicas.

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, realizó ayer esta declaración institucional con motivo del Día de la Constitución que se celebra hoy lunes. En su discurso sobre el nuevo Estatut que están redactando las fuerzas políticas catalanas Maragall asegura que «En Miravet todas las fuerzas políticas del Parlament de Cataluña acordamos un calendario y unas formas de actuar para obtener el consenso en la reforma del Estatut».

▶ PARTIDO POPULAR

Dicen que Marín lleva al Congreso sus «problemas» con Rubalcaba

EUROPA PRESS / MADRID

El Secretario Ejecutivo de Comunicación del PP, Gabriel Elorriaga, acusó al PSOE de buscar la «confrontación permanente» de una forma «inusitada» en los inicios de la legislatura para, de esa forma, intentar «suplir» la falta de programa e iniciativa. Subrayó que no ha sido su partido el que ha «provocado» la secuencia de acontecimientos que, a lo largo de la última semana, ha enrarecido el clima político, al tiempo que aseguró que los 'populares' están en condiciones de afrontar unas elecciones «en cualquier momento».

«El presidente del Congreso mantiene una confrontación pública con miembros de su Gobierno y de su partido. Creo que esto está en el origen de los problemas que hay en el funcionamiento de la Cámara. Antes de las dificultades que haya podido tener Marín con el PP están las que tiene con Rubalcaba. Creo que eso es evidente».

▶ NACIONALISMO VASCO

Alonso ofrece a Batasuna «cruzar la puerta» de la Ley de Partidos

El ministro del Interior asegura que la banda terrorista «no tiene futuro social ni político»

• La Policía y la Guardia Civil, a instancias del Ministerio del Interior, unificarán en enero sus bases de datos para facilitar las investigaciones y prevenir acciones terroristas.

AGENCIAS / MADRID

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, asegura que el Gobierno mantendrá la lucha antiterrorista en sus actuales términos e indica a Batasuna que «la Ley de Partidos es la puerta; si quieren cruzarla, ahí está».

En una entrevista con el diario *La Razón*, Alonso afirma que ETA «no tiene futuro social ni político» y, por tanto, no tiene capacidad de condicionar la vida social ni política, pero advierte de que las fuerzas de seguridad están en máxima alerta en todo el territorio nacional, porque la banda sí mantiene capacidad de atentar.

Ni acercamiento de presos, ni flexibilización de la ley de Partidos; el ministro descarta cualquier modificación en la política antiterrorista hasta que ETA no abandona definitivamente las armas y niega que los socialistas vascos estén manteniendo contactos con la banda terrorista.

«La política interior del Estado la dirige el Gobierno... que habla lo suficientemente claro para que no haya ningún equívoco», asegura Alonso, quien insiste en que «la política la dirige el Gobierno de la nación, no Rodríguez Ibarra», en referencia a la propuesta del presidente extremeño de hacerle a ETA una oferta de paz.

Respecto a las explosiones del pasado viernes en Madrid, el ministro del Interior explica que para este tipo de acciones no es preciso que ETA cuente con una estructura estable en Madrid, aunque no lo

descarta. José Antonio Alonso defiende la continuidad del pacto antiterrorista PSOE-PP, invita al resto de fuerzas políticas a sumarse al mismo si lo desean y espera que en 2005 se pueda alcanzar un pacto de todos los partidos contra el terrorismo internacional.

Preguntado por la posible relación entre ETA y los autores del 11-M que sugiere el PP, Alonso señala que «a día de hoy, todas las investigaciones profesionales dicen que no hay vinculación orgánica y cooperativa. En este caso, sobran las opiniones políticas».

La cooperación internacional contra el terrorismo, tanto islamista como de ETA, es uno de los elementos clave, según el ministro, quien destaca la colaboración de Francia y Marruecos y las buenas «relaciones policiales y políticas con EEUU».

DATOS UNIFICADOS. Por otro lado, el Ministerio del Interior pondrá en marcha a partir de enero un sistema unificado de consultas de las bases de datos (SUBA) para mejorar la coordinación entre las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado y prevenir de esta forma con más eficacia las acciones terroristas.

Según informó ayer el Departamento dirigido por José Antonio Alonso, este proyecto permitirá una circulación «rápida y veraz» de todos aquellos datos relevantes para la investigación policial, desarrollada tanto por el Cuerpo Nacional de Policía como por la Guardia Civil.

Desde el 31 de enero, ambos cuerpos podrán acceder al actual sistema *on line* del DNI y, a partir de marzo, se ampliará la igualdad de acceso a consultas de investigación. Además, a medio plazo podrán co-tejar en tiempo real datos de pasaportes y extranjeros.



El ministro del Interior, José Antonio Alonso. / ÁNGEL DÍAZ (EFE)

▶ Piden un pacto PSE-PP tras las elecciones

El coordinador de la reforma estatutaria del PSE-EE y ex dirigente del PNV, Emilio Guevara, defendió ayer que los socialistas lideren una coalición con el PP tras las próximas elecciones para alcanzar el Gobierno Vasco y que el PNV pase a la oposición.

Guevara dijo no tener «ninguna duda» de que el PSE-EE debería pactar con el PP, aunque no sea «políticamente correcto decirlo en este momento», porque el «objetivo» es conseguir que el PNV pase a la oposición. «El mito de la imbatibilidad de ETA se ha desmoronado y ahora hay que demostrar que la imbatibilidad electoral del PNV es también un mito». Guevara, que encabezará la candidatura del PSE-EE en Alava en las elecciones autonómicas, señaló que es «imposible» negociar con los nacionalistas el Plan Ibarretxe porque «el derecho de autodeterminación lo reconoces o no, pero no cabe eso de estar un poco autodeterminado».

El alcalde de Ermua afirma que el entorno de ETA debe seguir ilegalizado para siempre

EFE / BILBAO

El alcalde socialista de Ermua, Carlos Totorika, considera que sería «un error brutal» la aceptación de listas electorales del entorno de ETA y estima que «el mundo violento de ETA debe seguir ilegalizado para lo que queda de historia de la humanidad».

Totorika consideró que en Euzkadi existe un «problema similar al

del nazismo alemán» y, de igual forma que el partido nazi alemán «está ilegalizado», así debe estarlo «el mundo violento de ETA». «Que haya partidos que pretenden coger la bandera de la independencia pero lo hagan desde las claves democráticas, es normal, comprensible y legalizable, como ya lo está Aralar, pero pensar en bajar la presión y acep-

tar como partido político a HB nos debilitaría enormemente. No deberíamos ceder en lo más mínimo en ese campo», agregó. Totorika, contendiente de Patxi López a la secretaría general del PSE-EE en el Congreso celebrado en marzo de 2002, calificó de «error» que miembros de su partido aboguen por un acercamiento a Batasuna «porque lo

pueden percibir como una debilidad». «El mundo de ETA se ha debilitado desde la firmeza democrática que ha supuesto que los ciudadanos, movilizándose, hayan legitimado una serie de posiciones que han permitido posteriormente tomar iniciativas políticas», como el Pacto Antiterrorista o la Ley de Partidos, estimó.



Una niña contempla los juguetes expuestos en un comercio. / CÉSAR MANSO

Criticán que los juguetes sigan fomentando los roles sexuales

La secretaria general de Políticas de Igualdad afirma que las niñas continúan cuidando a sus muñecas en solitario, mientras que los niños se divierten más jugando en grupo

• Soledad Murillo pide que los ciudadanos tengan el mismo nivel de beligerancia con este tema que el que muestra la sociedad con los comportamientos sexistas.

EFE / MADRID

Los anuncios de juguetes siguen potenciando los roles sexuales, a pesar de que los publicistas tienen una «mayor cautela» a la hora de

diseñarlos, gracias a su participación en el proyecto de ley integral contra la violencia de género, dijo ayer la secretaria general de Políticas de Igualdad, Soledad Murillo.

Murillo explicó que las niñas «continúan cuidando en solitario y el cuidado requiere desprenderse de ti para conseguir algún tipo de resultado, mientras el juego de los niños es mayoritariamente aquel en el que se da la posibilidad de jugar en grupo o, al menos, tener

un esquema de éxito, de alcanzar un éxito que depende de tu valía».

Pese a ello, la secretaria general explicó que el hecho de haber mantenido «muchísimas conversaciones con los publicistas sobre la ley de igualdad, que tiene medidas de sensibilización clarísimas, les ha situado en otro punto de mira a la hora de diseñar, porque hay buena sintonía y una mayor cautela». El proceso de consultas «ha generado que los publi-

cistas discutan internamente y estén muy pendientes sobre su código de control». Tras señalar la importante labor de denuncia del Instituto de la Mujer de la publicidad sexista, la secretaria general pidió que los ciudadanos tuvieran el mismo nivel de beligerancia con este asunto que el que muestra la sociedad con los comportamientos sexistas. La carga doméstica, agregó, sigue recayendo en la mujer, los varones acuden sólo a tareas no cotidianas.

► SEGURIDAD VIAL

Las autoescuelas amplían su plantilla para paliar la escasez de examinadores

EFE / BARCELONA

Un total de 114 nuevos examinadores de carné de conducir se incorporará a sus puestos de trabajo antes del próximo verano para paliar la falta de estos profesionales, anunció ayer el diputado del PSOE Victorino Mayoral en la 34 Convención Internacional de Autoescuelas.

La falta de examinadores ha sido denunciada recientemente por los sindicatos del sector y es uno de los temas que preocupan a los técnicos de seguridad y vial y profesores de autoescuela, junto a la entrada en vigor del carné por puntos, la convalidación de los carnés de otros países -especialmente a inmigrantes- y las facilidades para conducir motos y ciclomotres.

La 34 Convención Internacional de Autoescuelas, fue inaugurada el sábado y finalizará el próximo miércoles. Victorino Mayoral subrayó el cumplimiento de los compromisos adoptados por el Gobierno socialista, tanto en la aprobación del carné por puntos, así como en la aprobación de una partida presupuestaria para incorporar a nuevos examinadores. Los profesores tienen un cupo, que varía según las provincias, y que, por ejemplo, en Barcelona sólo les permite que cada semana se examinen dos de sus alumnos, aunque en otros casos este cupo se eleva a cuatro alumnos.

► GASTRONOMÍA

El cocinero Ferran Adrià, galardonado con el premio Ali Bei

EUROPA PRESS / BARCELONA

El cocinero Ferran Adrià fue galardonado con el premio Ali Bei, que otorga la Asociación Catalana de Periodistas y Escritores de Turismo (Acpetur), «en reconocimiento a la proyección internacional que ha dado a Catalunya, como abanderado de la gastronomía innovadora en todo el mundo y por el reconocimiento de los más altos estamentos de la crítica como mejor cocinero del mundo», según informó ayer la organización.

Adrià recibirá el premio a la personalidad más destacada en el turismo el próximo jueves 9 de diciembre en el IX Noche de la Prensa Turística, donde también serán premiadas otras personas y entidades que trabajan en este ámbito.

Un experto augura que la obesidad será el gran problema de salud del siglo XXI

EFE / BARCELONA

La obesidad por culpa de la sobrenutrición será uno de los mayores problemas sanitarios de la sociedad de este siglo, ha augurado el doctor Benjamín Caballero, profesor de Pediatría, Nutrición y Salud Internacional de las Facultades de Medicina y de Salud Pública de la Universidad Johns Hopkins de Baltimore (EEUU).

Caballero, considerado uno de los mayores expertos mundiales en nutrición humana, ha participado esta semana en Barcelona en un curso organizado por el Colegio de Farmacéuticos, en el que ha afirmado que «la raza humana tiene que afrontar por primera vez en la historia el problema más numeroso en términos absolutos: la sobrenutrición».

Para el experto en nutrición, de origen argentino, las grasas, el azúcar y las proteínas son algunas de las culpables de una obesidad que crece entre los humanos año tras año.

Miembro del Comité de Alimentación y Nutrición de la Academia de Ciencias de EEUU y del Comité de Nutrición y Metabolismo del Instituto Nacional de Sa-

lud, el doctor Caballero ha asegurado durante su estancia en Barcelona que existe una relación directa y proporcional entre alimentación y salud. «La obesidad ha explicado Caballero -es una patología multifactorial, pero evitable». A parte de seguir una alimentación saludable, es básico seguir una actividad física adecuada para cada edad».

► POSGUERRA EN IRAQ

Mueren 17 civiles iraquíes en una emboscada en la ciudad de Tikrit

En otro atentado registrado en el norte del país, un coche bomba segó la vida de cuatro guardias nacionales, mientras que dos soldados de EEUU murieron en combate en Mosul

• Ayer también se conoció un ataque de la insurgencia contra milicianos kurdos producido el sábado, en el que fallecieron 17 'peshmergas' y otros 40 resultaron heridos.

NAMIR SOBHI (EFE) / BAGDAD
Al menos veinte iraquíes murieron y más de una treintena resultaron heridos ayer en dos incidentes registrados en el norte de Iraq, donde la violencia ha segado la vida de decenas de personas en las últimas 24 horas.

Un comunicado del mando militar de EEUU informó de la muerte de 17 civiles iraquíes cuando acudían a su puesto de trabajo en una base militar norteamericana situada en la ciudad de Tikrit, a unos 170 kilómetros al norte de Bagdad. Hombres armados abrieron fuego contra los dos autobuses que trasladaban a los empleados, 18 de los cuales resultaron también heridos, algunos de ellos de gravedad. Según fuentes locales, los trabajadores iraquíes forman parte del personal contratado para la construcción de una nueva base militar estadounidense permanente en Tikrit.

En las proximidades de la ciudad de Baiyi, a unos 180 kilómetros al norte de Bagdad, la explosión de un coche bomba segó la vida de cuatro guardias nacionales, entre ellos uno de los comandantes del cuerpo, y otros 14 resultaron heridos. Fuentes policiales locales indicaron que el atentado ocurrió en la carretera que conecta Baiyi, que alberga la principal refinería de Iraq y escenario de enfrentamientos armados en los últimos días, con Tikrit, cuna del depuesto presidente Sadam Hussein.

Agregaron que un suicida hizo estallar el artefacto explosivo



Un niño iraquí saluda a un soldado británico de los Guardias Galeses, de patrulla en la localidad de Al Amarah. / P. MURRAY (EPA)

que llevaba oculto en su automóvil cuando se aproximaba a un puesto de control establecido por la Guardia Nacional iraquí.

ATAQUE EN MOSUL. En la ciudad de Mosul, a unos 400 kilómetros al norte de Bagdad, dos soldados de EEUU murieron y otros cuatro resultaron heridos el sábado pasado en un ataque de insurgentes, según informó el mando norteamericano en un comunicado. Estas dos muertes elevaron a cuatro los militares estadounidenses fallecidos en combate en las últimas 24 horas y a 1.271 los que han perdido la vida desde el inicio de las operaciones en Iraq. La nota precisa que los dos soldados

fueron sorprendidos por hombres armados cuando realizaban una «patrulla rutinaria» por las calles de esta ciudad. También en Mosul, un conductor suicida empotró el sábado pasado su

vehículo contra el autobús en el que viajaban un grupo de milicianos iraquíes de la Unión Patriótica del Kurdistan, más conocidos como *peshmergas*, matando a 17 e hiriendo a otros 40.

«Aplazar los comicios sería una agonía»

El Gobierno interino de Iraq y el de EEUU rechazaron ayer con firmeza un aplazamiento de las elecciones iraquíes, pese a la ola de violencia desatada en el país y a la petición de numerosos partidos políticos para que se pospongan. «No creemos que posponer las elecciones... solucionará el problema. En realidad, prolongará la agonía de los iraquíes», declaró el presidente interino de Irak, Ghazi al-Yauer, a la cadena de televisión estadounidense NBC.

Lo mismo piensa Washington y el presidente de EEUU, George W. Bush, quien dejó claro en numerosas ocasiones, la última este mismo jueves, que el día 30 de enero «es el momento para que los ciudadanos iraquíes vayan a las urnas». Bush recibirá hoy a Al-Yauer en la Casa Blanca para ultimar los preparativos de los comicios. EFE

Un militar francés amenaza con volar un polvorín si no se retrasa su paso a la reserva

EFE / PARÍS

Un militar se hizo fuerte ayer por la mañana en un depósito de explosivos, que amenaza con hacer saltar por los aires, en la localidad de Connantray Vaurefroy, en el noroeste francés, lo que obligó a la evacuación de los 400 habitantes del municipio. El militar exige una revisión de su expediente que le vite pasar a la reserva.

«Hay suficientes municiones para justificar la evacuación», subrayó el director del gabinete de la prefectura (delegación del Gobierno), Jean-Luc Guillemote. Por su parte, el prefecto del departamento de la Marna, Dominique Dubois, explicó que en el polvorín se almacenan 64 toneladas de minas anticarro. También señaló que el militar, Regis Le Trohic, «quiere que se

vuelva a examinar su expediente, porque se encuentra afectado por el límite de edad de su grado. Tiene 47 años y el 17 de diciembre» iba a pasar a la reserva, cuando él «hubiera querido proseguir su carrera militar».

El grupo de elite de la Gendarmería estableció a última hora de la tarde contacto con Le Trohic, tras haber llevado hasta el polvorín don-

de se atrinchera a un hermano y a dos hermanas del militar, que está divorciado y al que se ha descrito como una persona frágil, que considera que su familia es el Ejército. Dubois, lo consideró un «desesperado», y comentó que «más que la voluntad de seguir en el Ejército, es más bien una voluntad de rehabilitación personal» lo que le ha llevado a actuar así.



EN EL MUNDO

1 ALEMANIA Merkel inicia el camino a la Cancillería en el congreso de la CDU

La Unión Cristianodemócrata alemana (CDU), principal formación de la oposición, inicia hoy un congreso en el que se expresará el respaldo del partido a las aspiraciones de su presidenta, Angela Merkel, a ser candidata conservadora a la Cancillería. En las últimas elecciones, Merkel, que ya era presidenta de la CDU, renunció a pesar suyo a la candidatura en favor del jefe del partido hermano de Baviera -La Unión Cristianossocial (CSU)-, Edmund Stoiber.

2 HUNGRÍA El país vota conceder la doble nacionalidad a los afectados por la diáspora

Tras una jornada sin incidentes, ayer cerraron los colegios electorales en Hungría, donde se celebró un referendo sobre la concesión de la doble nacionalidad a tres millones de húngaros de la diáspora. Desde el fin de la Primera Guerra Mundial, tres millones de magiares viven en países vecinos como Eslovaquia o Serbia, pero sobre todo en Rumanía, donde suman 1,4 millones. La consulta popular ha provocado tensiones con Rumanía y divisiones entre los partidos magiares.

3 INDIA Más de 20 personas fallecen por la violencia en Cachemira

Al menos 21 personas, nueve militares, seis policías, cinco supuestos rebeldes separatistas musulmanes y un civil, resultaron muertas en diversos hechos violentos registrados desde el viernes en la zona de Cachemira bajo control de la India. En el más sangriento de estos sucesos, ocho soldados, un policía, un comandante del Ejército y un civil resultaron muertos en la madrugada de ayer al hacer explosión una bomba al paso del vehículo en que viajaban.

4 BOLIVIA Los indígenas se presentan por primera vez a unos comicios

Salvo algún incidente aislado, el civismo y un buen nivel de participación marcaron las elecciones municipales de ayer en Bolivia, en las que participan por primera vez candidatos de asociaciones de ciudadanos y de pueblos indígenas. De la votación, que puede cambiar el mapa político del país, saldrán los alcaldes y concejales de 327 municipios.

Lozano: "España gana porque tiene un conjunto de estrellas"

El seleccionador afirmó tras el partido que muy pocos en España "creían en esta selección"

• Después de salir derrotado en el europeo de Italia, a Lozano le llovieron las críticas. Pero se ha mantenido fiel a sus ideas, a su trabajo, a sus jugadores, y ha vuelto a conquistar, como lo hizo en Guatemala, el título mundial.

JOSE M. MARTÍN / SEGOVIA

Al término del encuentro el seleccionador nacional, Javier Lozano, dejó constancia a este diario de las claves del triunfo español que se fundamentaron en dos pilares, "en primer lugar la excelente labor de la defensa, que se ha aplicado arriba y abajo, y en segundo lugar, saber jugar en cada momento del encuentro de la forma que era más necesaria".

Fiel a su principio de mantener su línea de trabajo, y también la de llevar un bloque en el que había muy pocos cambios, sus primeras palabras fueron dirigidas a los jugadores, "porque muy pocos han creído en ellos, en el conjunto que formaban. Pero se ha demostrado que ellos sí forman un equipo de estrellas".

Javier Lozano, afirmó que "el resultado fue justo, "porque si hubo un equipo que quiso ganar fue el de España, que salió con la mentalidad que lo hacen los cam-

peones". Pero también dejó constancia de su felicitación a Italia "por la trayectoria que tuvo en el torneo"

También dejó constancia Lozano a las preguntas sobre el desarrollo del torneo, de cómo se ha trabajado en todos y en cada uno de los partidos, "a ello se llegó precedido de un gran trabajo de concentración". Al respecto cabe recordar que la selección española realizó uno de esos entrenamientos en el Pedro Delgado.

El haber conseguido dejar fuera en semifinales al equipo brasileño, "que para nosotros era la primera final", sirvió de estímulo para jugar frente a Italia, que nos había ganado en cuartos. "Lo nuestro era una constante reivindicación personal". Destaca Lozano de los partidos entre España y Brasil la falta de "dureza", porque ambos salen a jugar "todo lo bien que pueden hacerlo".

Fiel a su estilo de mantener un criterio sobre sus planes de trabajo, "y en eso no me va a cambiar nadie", destacó el comportamiento de los jugadores, "su forma de afrontar los partidos, su camaradería y el trabajo que han realizado desde el primer llamamiento a la selección, son merecedores de todo lo que han conseguido para España, y también para ellos". Afirmó que a Italia se le ganó, "porque nunca le dejamos salir a la contra". Ahí estuvo uno de los importantes logros de la selección.



Lozano pasó de las críticas del europeo a los elogios del mundial / JUAN MARTÍN



El técnico del C. Segovia / J. MARTÍN

Rodrigo: "Los italianos se equivocaron de planteamiento"

J.M.M. / SEGOVIA

Pregunta.— ¿Dónde radicó el triunfo de la selección española?

Respuesta.— En su planificación. Supieron los jugadores salir muy bien de la presión. Habían aprendido bien la lección de la derrota en cuartos de final y no dejaron hacer su juego a los italianos.

P.— Italia no partía como selección favorita y ha jugado la final. ¿Han fallado otros, o son méritos propios?

R.— Méritos propios. Y no se olvide que para el sala italiano el segundo puesto lo tratarán como un triunfo. De eso estoy seguro porque les conozco bien.

P.— ¿Qué seguimiento hizo Miguel Rodrigo de Nando Grana?

R.— Siempre le he tenido como un excelente jugador, pero creo que estuvo mucho más contundente y seguro en el partido que ganaron a España que en la final.

P.— ¿Desde el punto de vista técnico se entiende que a falta de ocho minutos Italia ponga en escena el sistema portero jugador?

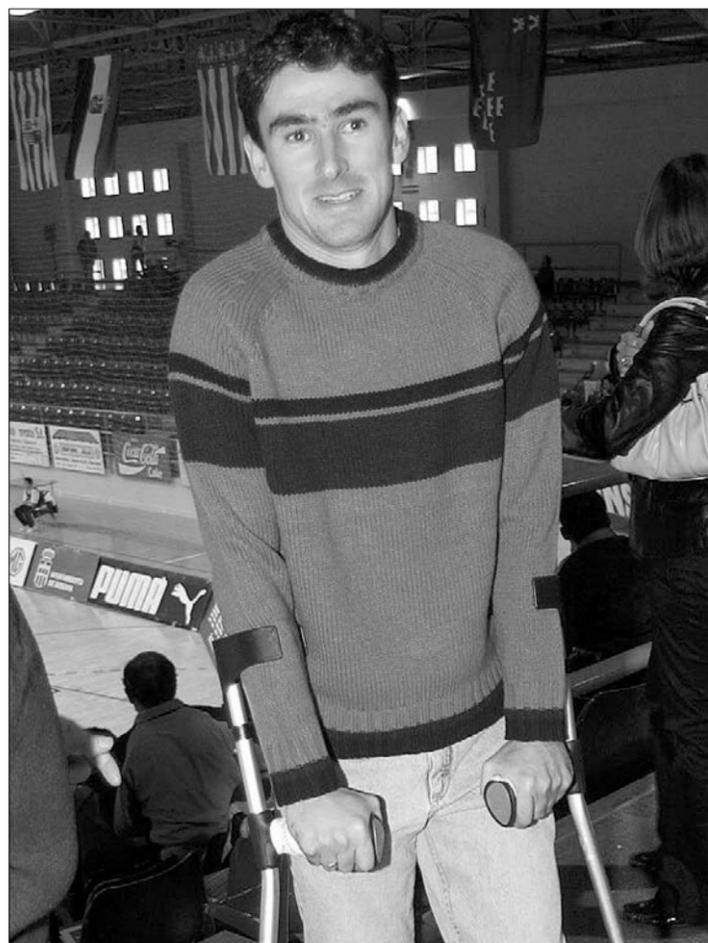
R.— Opino que se equivocó el seleccionador. Con ello dio facilidades al equipo español porque ese sistema solo vale si se juega con rapidez, y los italianos lo desarrollaron de forma lenta

P.— ¿Después de esta derrota mantendrá Italia una selección de jugadores brasileños nacionalizados?

R.— Ellos van a continuar en esa línea. Ahí está el caso de Seco, que con menos de un mes desde que le han concedido la nacionalidad ha estado jugando.

P.— ¿En líneas generales, qué conclusiones sacó del mundial?

R.— Hubo cosas muy interesantes. Los entrenadores siempre aprendemos.



Daniel se perdió el mundial por una inoportuna lesión / JUAN MARTÍN

Daniel: "He disfrutado de la victoria como si hubiera jugado"

J.M.M. / SEGOVIA

Daniel Ibañes, que por su calidad se convirtió en uno de los jugadores fijos de la selección española, se quedó fuera de la misma por una lesión de rodilla de la que fue intervenido pocos días antes de que Lozano diera a conocer la composición definitiva del seleccionado. El mundial lo ha seguido a través de Localia como colaborador, "y ha sido intenso el desarrollo de todo el torneo". Ciertamente le hubiera gustado participar, levantar la copa, "pero estoy igual de contento por mis compañeros y amigos".

Destaca el trabajo de Lozano, "porque creo que ahora, cuando se ha conseguido el segundo título mundial, serán muchos los que se den cuenta de lo que vale una selección cuando se lleva bien". Cree también que la derrota de Italia puede llevar a la selección a replantearse su actual si-

tuación, "porque para conseguir el segundo puesto no hace falta llevar jugadores brasileños, con los italianos lo pueden conseguir". En ese mismo aspecto no entiende cómo han podido seleccionar a Seco, "que hace solo un mes que le han dado el pasaporte italiano".

Del encuentro con Brasil afirma que traerá consecuencias para la selección, "en el país se vive para el fútbol y sala, para los éxitos que puedan alcanzar, y han perdido el mundial en las dos últimas ocasiones". Está de acuerdo con Lozano cuando éste definió a la selección española como "un conjunto de estrellas", y a la brasileña como un equipo de "estrellas sin conjunto".

Para el ex jugador del Caja, la selección española ha marcado un hito en el deporte, "en muy pocas actividades se consiguen dos títulos mundiales consecutivos".

BALONCESTO

PRIMERA DIVISIÓN FEMENINA

Victoria mínima de Unami Caja tras un emocionante encuentro

Después de llevar diferencias de catorce puntos las locales pudieron perder el partido

76	UNAMI CAJA
75	CARMELITAS

UNAMI CAJA SEGOVIA: Marta Cobián 15, Alicia Alonso 28, Esther 10, Laura 7 y Alicia Manso 2, equipo inicial, Lourdes Cid 7, Bea, Arancha 4 y Elena 3.

CARMELITAS: Pago, Yebra 1, Chao, García 23, Álvarez 21, equipo inicial, Carrera, Rodríguez 2, Feijoo 8 y Casqueiro 11.

ÁRBITROS

Pinela y Santamera. Excluyeron a Laura y García.

INCIDENCIAS

Encuentro disputado en el polideportivo "Emperador Teodosio", con media entrada en las gradas.

PARCIALES

27-16, 19-24, 18-25 y 12-10.

JOSÉ M. MARTÍN/SEGOVIA

Faltaban quince segundos para acabar el encuentro y el marcador señalaban igualada a setenta y cinco. En ese momento se señala la falta al equipo gallego y Esther se sitúa en la línea de tiros libres. Consigue anotar el primero y falla el segundo. El balón queda en manos del conjunto visitante para dar la vuelta al marcador, pero en la jugada más importante del partido para ellas, lo pierden, y con ello sus esperanzas de ganar.

El encuentro, por muchas razones, pero entre otras porque se habían perdido los cuatro ante-

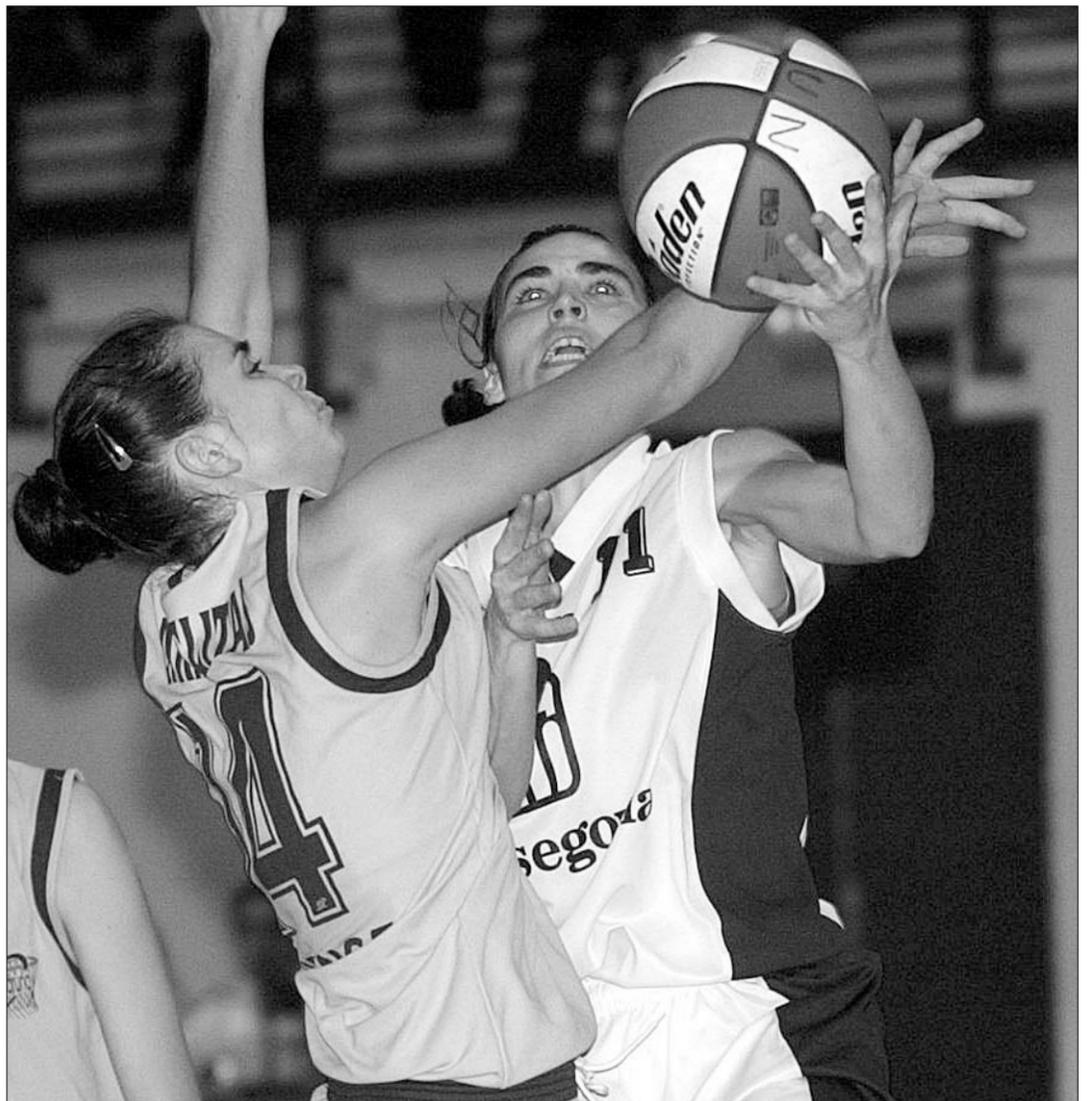
riores, era vital para el equipo segoviano. No podía perder más y salieron a la cancha con esa mentalidad. Cierzo es que el equipo que tuvieron enfrente nada tiene que ver con su actual clasificación. Su juego fue siempre de excelente calidad, y si bien es cierto que en el primer cuarto Unami salió arrasando con un juego de contraataque pleno de efectividad, nunca perdieron la cara al partido y aprovecharon su oportunidad.

Pudo haberse marchado al descanso con una mayor diferencia el conjunto de casa, ya que tuvo un parcial a su favor de 21-7, pero era muy difícil mantener el mismo ritmo de juego. La defensa realizada por el conjunto de casa fue de las mejores que realizó en la presente temporada. De ahí nacieron sus extraordinarios contragolpes del primer período.

COMPLICACIONES FINALES

En esta ocasión, por más que se fallara de nuevo en el tiro exterior (3 de 18 lanzamientos de tres), hubo más acierto bajo el aro. Las canastas de dos fueron en esta ocasión más importantes para el equipo de Unami.

En la segunda parte la situación fue diferente. Bajaron las de casa su intensidad y sus oponentes tomaron las riendas del partido. Sus ventajas se mantuvieron



Lo único importante era la victoria. Se jugó con total entrega y se consiguió //JUAN MARTÍN

en el segundo y tercer cuarto. Por momento se veía que el encuentro tendría un final trepidante. Los dos equipos, ya en el último cuarto, intercambiaban canastas, pero había más fallos. Los dos iban directos a por el triunfo y lucharon para conseguirlo. Fue un final extraordinario en el que cualquiera

pudo haber ganado. Pero Unami necesitaba la victoria y se "enganchó" a ella. Ya ha roto su maledificio de caída en la clasificación. El el equipo segoviano debutó Elena. La jugadora madrileña, pivot de 1:85, solo había entrenado un día con sus nuevas compañeras, además de jugar después de

que el día anterior hubiera superado un proceso gripal. Pese a ello ayudó en el necesario trabajo y consiguió tres puntos. Al equipo le hacían falta todas las ayudas porque una nueva derrota habría llevado al conjunto a una situación que nadie quería. No importa que fuera por un punto.

FÚTBOL

La jornada tampoco fue propicia para la Segoviana

J. M.M. / SEGOVIA

Pudo haber sido peor, pero como se jugaban encuentros entre equipos que están arriba de la tabla, algunos conjuntos no se han ido demasiado y otros han superado a los azulgrana. El Norma ganó al Ávila, lo que hace que los sorianos salten a la séptima plaza, mientras los abulenses se quedan. Buena la victoria de la Arandina ante la Cultural Leonesa B, lo que demuestra que el equipo ribereño mantiene una gran regularidad.

También el Valladolid tenía un encuentro de rivalidad en Tordesillas que superó con solvencia. Perdió el Salamanca en casa, pero los puntos se los adjudicó el Ponferrada, por lo que de nuevo pone diferencias con la Segoviana. Y mientras no consigan ganar los gimnásticos las cosas se pondrán aún peor. Salvo remedio rápido.

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN							
TERCERA DIVISIÓN GRUPO VIII							
JORNADA 15	RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA		
	Tordesillas 2 - La Bañeza 1	Cristo Atco. 2 - Almazán 2	Becerril 0 - Íscar 0	Benavente 0 - Hullera 2	Huracán 3 - Lermeño 0	Numancia B 4 - Segoviana 1	Leonesa B 2 - Arandina 4
Medinense 1 - Valladolid B 3	Salamanca B 0 - Ponferrada 2	Arandina - Cristo Atco.	Íscar - Benavente	Ponferrada - Huracán	La Bañeza - Becerril	Lermeño - Norma	Ávila - Numancia B
		Valladolid B - Salamanca B	Almazán - Tordesillas	Segoviana - Leonesa B	Hullera - Medinense		
	J	G	E	P	F	C	P
Numancia B	15	10	2	3	29	18	32
Ponferrada	15	9	4	2	22	9	31
Valladolid B	15	9	3	3	28	17	30
Arandina	15	9	2	4	25	15	29
Salamanca B	15	9	2	4	19	14	29
Ávila	15	8	2	5	34	16	26
Norma	15	6	8	1	25	14	26
Hullera	15	7	5	3	18	8	26
Segoviana	15	7	3	5	29	18	24
Tordesillas	15	6	5	4	25	19	23
Leonesa B	15	5	6	4	28	24	21
Íscar	15	5	5	5	14	16	20
Huracán	15	4	6	5	20	18	18
Becerril	15	5	3	7	25	29	18
Almazán	15	3	4	8	19	30	13
Benavente	15	3	4	8	18	29	13
La Bañeza	15	3	3	9	19	21	12
Medinense	15	3	2	10	16	43	11
Cristo Atco.	15	1	5	9	11	36	8
Lermeño	15	0	2	13	8	38	2

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN							
REGIONAL PREFERENTE							
JORNADA 13	RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA		
	Sotillo 3 - Uxama 8	Aguilar 2 - El Esp. S.Rafael 1	S.Cristóbal 2 - V. de Baños 1	Burgos Prom. 2 - Briviesca 2	Las Navas 2 - Cebrereña 1	Arandina Vet. 2 - Burgos U.D. 1	Dueñas 2 - Peña A. José 0
La Granja 6 - Paredes 0	Uxama - La Granja	El Esp. S.Rafael - Sotillo	V. de Baños - Aguilar	Briviesca - S.Cristóbal	Cebrereña - Burgos Prom.	Burgos U.D. - Las Navas	Peña A. José - Arandina Vet.
		Guardo - Dueñas	Paredes - San Esteban				
	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
Aguilar	13	10	3	0	24	4	33
El Esp. S.Rafael	13	8	2	3	31	9	26
La Granja	13	8	1	4	32	20	25
V. de Baños	13	7	3	3	26	16	24
Arandina Vet.	13	8	0	5	24	16	24
Cebrereña	13	7	2	4	30	17	23
Uxama	13	7	2	4	28	16	23
Las Navas	13	7	1	5	21	15	22
Burgos U.D.	13	6	3	4	32	17	21
Guardo	13	4	5	4	14	15	17
Briviesca	13	4	4	5	20	21	16
Dueñas	13	4	4	5	13	15	16
Burgos Prom.	13	5	1	7	14	23	16
San Esteban	13	2	5	6	16	24	11
S.Cristóbal	13	3	2	8	8	35	11
Peña A. José	13	3	4	6	11	14	10
Paredes	13	1	2	10	8	39	5
Sotillo	13	0	2	11	13	49	2

VOLEIBOL

Derrotas de los dos conjuntos segovianos de segunda

J. M. M. / SEGOVIA
El Alcázar, que jugaba con el equipo de Extintores de Aranda de Duero en el polideportivo Enrique Serichol, no pudo ganar el encuentro, anotándose un solo set. El resultado final fue de 1-3 con los siguientes parciales, 12-25, 25-13, 20-25 y 19-25. Por el conjunto segoviano jugaron Escobar, Hernández, Utrilla, Bellotra, García y Ayllón, y también jugó Martín. Dirigieron el encuentro los árbitros Santi Rincón y Jaime Uclés. El equipo segoviano falló mucho en remate y también en los saques, por lo que le puso el resultado en bandeja a su rival, que no demostró ser mejor que los locales, pero que acertaron en los momentos clave.

SEGUNDA FEMENINA

Palencia 3-Unami Natura 1
Era un encuentro difícil para el equipo que viajaba, que tenía además, el inconveniente de no haber podido desplazarse con todas sus jugadoras. Y era un partido donde se necesitaba a todas. El resultado final fue de 3-1, con los siguientes parciales, 25-10, 25-17, 21-25 y 25-6. El conjunto segoviano, Unami Natura, formó con Vero, Raquel, Jessica, Rosa, Begoña y Teresa, y también jugó Erika. Dirigieron el encuentro Rubén de la Fuente y Noemí Pereira.

Encuentro que se sabía difícil, frente a un oponente de los mejores del grupo y que tuvo un desarrollo normal, observando que en el equipo viajero faltaban jugadoras habituales, pero que por enfermedad o estudios no pudieron desplazarse. A ello se unió la lesión de Vero en el calentamiento antes del encuentro. Si bien jugó durante algunos minutos, en el cuarto set hubo de abandonar la cancha. Había realizado un gran esfuerzo.

FÚTBOL SALA

PRIMERA NACIONAL B

La mala suerte impidió a Espinar Arlequín conseguir tres puntos

El gol del empate para el equipo contrario se lo marcaron en su propia portería

4	ARROYO
4	ESPINAR ARLQ.

AD ARROYO: Pedro, Enrique, Javi, Raúl, Castro, equipo inicial, Carlos, Iker, Diego y Ricardo.

ESPINAR ARLEQUÍN: Nobel, Óscar, Felipe, Pirri, Fran, equipo inicial, Sergio Sánchez, Sergio Martín, Enrique y Víctor.

ÁRBITROS

Sergio Santos e Iván Santos, de León. Excluyeron a Javi, y mostraron tarjetas amarillas a Raúl y Felipe.

GOLES

0-1 (m.9) Pirri; 1-1 (m.9) Diego; 1-2 (m.19) Óscar; 1-3 (m.23) Sergio Martín; 1-4 (m.24) Óscar; 2-4 (m.26) Ricardo; 3-4 (m.30) Diego; 4-4 (m.39) Fran en propia puerta.

J.M.M. / SEGOVIA

Comentan los jugadores de El Espinar, que es la primera vez que juegan en categoría nacional, que están deseando que acabe la primera vuelta de la liga para comprobar si la mala suerte que les acompaña les abandona. Porque, hasta el momento, raro ha sido el encuentro en el que han terminado satisfechos.

En la localidad vallisoletana de Arroyo de la Encienda, donde jugaron el último de los encuentros de los que se llevan de liga, realizaron un gran juego. Tanto que sorprendieron al equipo de casa hasta situarse con tres goles de diferencia a su favor. Nada hacía prever, dado el juego de ambos, que los espinariegos podrían perder ese encuentro. Ni incluso empatar.

Si en la primera parte habían dominado, y también fallado en lanzamientos a portería, en la

continuación, volvieron a controlar el partido. Sus oponentes, mejor clasificados, no encontraban la forma de parar a su rival, que lanzó en dos ocasiones a la madera. Lo que está siendo ya habitual en esta temporada, "si hubiera una clasificación por las veces que el balón es repelido por el larguero en nuestros partidos, estábamos los primeros", comentó a este diario el presidente del club.

Pese a que los de casa, no sin esfuerzo, consiguieron acortar diferencias, tampoco se les vió con posibilidades de superar el marcador. En el reloj quedaban exactamente tres segundos para acabar. Un jugador local lanzó a la portería de Nobel y un defensa, en su intento de cortar la trayectoria, lo lleva al fondo de la red.

Aquello era lo normal. Lo que les está sucediendo en un partido sí y en otro también, "nos gustaría saber por qué tenemos tan mala suerte al final de los partidos.

No hay forma de cambiar esa situación". Están en un momento de no saber cómo trabajar para que ello no suceda, pero su mala clasificación no se debe en ningún caso a su juego, que está

siendo muy bueno, y sí a la mala suerte que les acompaña. "Hay que verlo para creerlo", que dice el presidente del club.

En esta ocasión el equipo de casa salió muy favorecido por la mala suerte que tuvo su rival, que había sido acreedor a los tres puntos y se quedó solamente con uno. Ocasiones como ésta ha tenido muchas el Arlequín a lo largo de toda la temporada. Pero seguro que va a cambiar.

Su mala suerte llega en dos fases, primero lanzan a los palos y después se marcan goles en propia meta. Ya lo consideran como normal



El equipo espinariego juega mucho y bien, pero no gana / KAMARERO

futbolSALA
PABELLON POLIDEPORTIVO PEDRO DELGADO

SABADO
11
diciembre
18.30hs

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

CAJA SEGOVIA F.S.
Muebles CALOTO Triacqua



SERVICIO INMEDIATO
!! CAMPAÑA DE INVIERNO !!

- CAMBIO ACEITE + FILTRO
- CAMBIO LIQUIDO REFRIGERANTE
- REVISIÓN 30 PUNTOS

100 €

!! GARANTÍA VOLKSWAGEN !!



VALIDEZ 1 OCTUBRE AL 31 DICIEMBRE

Aupisa - C/ Navacerrada, 16 - Tlf. 921 44 55 66

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

El Madrid no pasa del empate ante un Villarreal que se mostró superior

Los castellanenses dominaron el encuentro pero no tuvieron suerte de cara a portería

VILLARREAL	REAL MADRID
0	0

VILLARREAL: Reina, Venta, Gonzalo, Alvarez, Arruabarrena, Cazorla (Font, m.72), Josico (Peña, m.87), Riquelme, Sorín, Guayre (Forlán, m.66) y Figueroa.
REAL MADRID: Casillas, Salgado, Bravo, Samuel, Raúl Bravo, Beckham (Javi García, m.64), Celades, Helguera, Solari (Mejía, m.81), Owen y Ronaldo (Morientes, m.64).

ÁRBITRO
Mejuto González. Mostró tarjeta amarilla al local Gonzalo Rodríguez y a los visitantes Michel Salgado, Samuel y Celades.

EFE / VILLARREAL (ALICANTE)
La falta de acierto impidió al Villarreal ganar al Real Madrid en un partido en el que los castellanenses fueron superiores, sobre todo en la segunda parte, ante un conjunto madrileño que fue a El Madrigal a buscar el empate.

Sin embargo, el choque comenzó con un decorado diferente porque el 'otro' Real Madrid salió bien parado y serio, lo que le permitió controlar el juego de su rival de tal manera que incluso parecía que el partido estaba más de su lado, y podría irse de tierras alicantinas con una victoria.

El equipo que dirige el chileno Manuel Pellegrini encontró que, sin poder mantener la posesión de la pelota, no estaba cómodo en el campo, mientras que eran los jugadores del equipo blanco los que, agazapados, esperaban su opción a la contra.

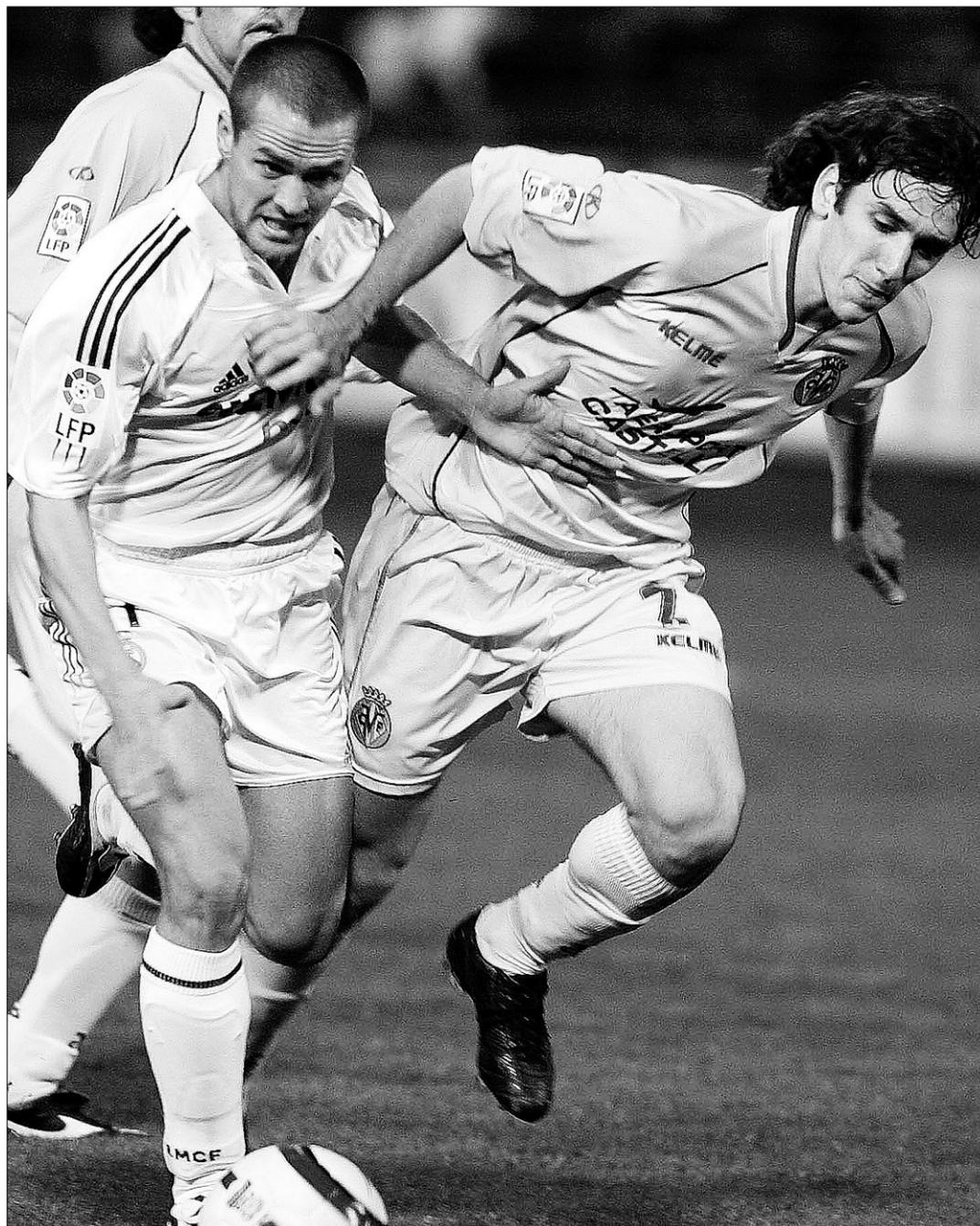
De esta manera el dominio infructuoso del Villarreal hacía encontrarse cada vez mejor al Madrid sobre el terreno de juego, aunque el trabajo de los dos equipos moría siempre lejos de las dos áreas.

Tanto es así que una ocasión del brasileño Ronaldo, que se encontró un balón dentro del área totalmente desmarcado y perdió al no rematar de primera, y un lanzamiento de David Beckham al larguero a balón parado, fueron las únicas opciones que tuvieron los hombres de García Remón.

El Villarreal rondó mucho el área pero no creó peligro como para desequilibrar el encuentro. Tan solo el debutante Luciano Figueroa lo intentó pero su remate de cabeza lo paró el guardameta del conjunto blanco.

DECISIONES ARBITRALES. El partido llegó al descanso como había empezado, con un planteamiento muy serio por parte de ambos equipos, con pocas florituras, poco peligro en las áreas y con mucho respeto por ambos bandos y con un Villarreal enfadado con el colegiado Mejuto González por no castigar a Raúl Bravo que paró una contra de Antonio Guayre.

Pero en la segunda parte, el Villarreal fue muy superior durante los 45 minutos ante un Real Madrid que cada vez defendía más cerca de su área, lo que propiciaba las llegadas



Michael Owen disputa el balón con el argentino del Villarreal Gonzalo Rodríguez. / EFE

El Real Madrid trató de imponer su presencia en los primeros compases del partido, pero pronto se conformó con el empate ante el Villarreal

con más facilidad del conjunto que dirige Manuel Pellegrini.

Mejuto fue de nuevo protagonista, en la noche da ayer, al anular un gol al debutante Luciano Figueroa por un riguroso fuera de juego, lo que desesperó todavía más al público que se encontraba en El Madrigal.

El Villarreal encaró la recta final del partido con opciones claras de llevarse los tres puntos pero no lo consiguió y el Real Madrid se conformó con el empate que parecía que buscaba desde el principio y se lo llevó con muy poco juego.

LAS DECLARACIONES

►GARCÍA REMÓN / ENTRENADOR DEL REAL MADRID

«No creo que haya habido conformismo en mi equipo»

Mariano García Remón, entrenador del Real Madrid, negó que su equipo hubiera sido conformista con el equipo y argumentó que a veces, las cosas no se desarrollan como uno las planea. «No creo que haya habido conformismo en mi equipo. El otro equipo también juega y el Villarreal ha puesto las cosas complicadas.», explicó. Para García Remón el punto cosechado en El Madrigal tendrá su valor al final de la temporada. «Hemos sumado un punto y al final de temporada se verá si éste es bueno o no y si ayuda a lograr los objetivos», concluyó.

►MANUEL PELLEGRINI/ ENTRENADOR DEL VILLARREAL

«Hemos sido muy superiores»

Manuel Pellegrini, técnico del Villarreal, lamentó ayer la falta de acierto de sus jugadores los metros finales y que, en su opinión, les ha impedido llevarse los tres puntos en juego. «Hemos fallado en los últimos metros. Creo que hemos sido superiores, sobre todo en la segunda parte, en la que hemos llegado con más facilidad a su área pero nos ha faltado definición», comentó. Pellegrini lamentó que su dominio no haya podido traducirse en una victoria.

La ausencia de ataque castiga al Levante ante un débil Getafe

0	LEVANTE
0	GETAFE

LEVANTE: Mora, Pinillos, Culebras, Jesule, Harte, Rivera, Celestini, Ettien, Nacho (Jofre, m. 73), Sergio García (Reggi, m. 67) y Manchev.

GETAFE: Sánchez Broto, Vitali, Nino, Belenguier, Reina, Gabi, Rivas, Vivar Dorado, Yordi (Michel, m. 90), Pachón (Cotelo, m. 58) y Riki (Kome, m. 71).

ÁRBITRO
Muñiz Fernández (Comité asturiano). Mostró tarjeta amarilla a los locales Harte y Reggi y a los visitantes Pernía, Rivas, Belenguier, Vitali y Nano.

EFE / VALENCIA
El Levante y el Getafe empataron sin goles en un encuentro igualado, en el que ninguno de los dos estuvo a un buen nivel, y en el que el conjunto madrileño controló bien el mayor empuje de un equipo local sin ideas en ataque.

El conjunto valenciano inició el partido decidido a superar la mala racha de resultados con la que afrontaba el choque de tres derrotas consecutivas pero sin agobiar en exceso la portería visitante.

Tras la polémica decisión que supuso alinear cinco defensas ante el Real Madrid, Schuster volvió a su habitual 4-4-2, si bien en el primer periodo su rendimiento fue de menos a más, ya que al centro del campo local le costó enlazar con sus jugadores avanzados, a pesar de la buena labor de Ettien por la banda derecha.

El equipo de Quique Sánchez Flores enfiló el camino contrario al mejorar su rendimiento con el paso del tiempo. Tras superar su timidez inicial, la formación madrileña recortó terreno al Levante. Fruto de este mayor empuje, el atacante Yordi estrelló un balón en el poste justo a la media hora.

SIN IDEAS. El parón del descanso nubló las ideas de ambos equipos. Las imprecisiones se apoderaron del centro del campo tanto de unos como de otros y la posibilidad de que llegase un gol era remota.

Sin orden alguno en ninguno de los dos equipos, el partido bajó su calidad, si bien el Getafe empezó a manejarse algo mejor dentro del desconcierto que presidía el choque.

La entrada del argentino Reggi, que suplió a Sergio García, revolucionó el ataque levantista, ya que tres ocasiones suyas muy seguidas despertaron a su equipo aunque no le acompañó la suerte. Además, un remate de Manchev encontró en su trayectoria a un defensor local cuando el balón enfilaba la portería del Getafe.

Ante esta situación, el Getafe trató de responder con calma, aunque el susto le llegó a tres minutos del final, cuando Reggi marcó, pero el árbitro anuló el tanto por considerar que el argentino se ayudó con la mano para alojar el balón dentro de la meta visitante.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

El Mallorca remonta al Numancia en siete minutos

3	MALLORCA
2	NUMANCIA

REAL MALLORCA: Westerveld; Cortés, Ramis, Niño, Poli; Jorge López (Campano, min. 68), Pereyra, Farinós (Tuni, min. 57), Arango; Luis García y Delibasic (Jesús Perera, min. 87).
NUMANCIA: Juanma; Juampa (Pignol, min. 17), Antonio, Jaime Molina, Ochoa, Graff; Lee Chun Soo (Pineda, min. 80), Palacios, Moreno; Tevenet (Merino, min. 68) y Osorio.

ÁRBITRO
turralde González. Expulsó con tarjeta roja directa la meta suplente del Mallorca, Alberto. Amonestó a Niño, Arango, Campano, Delibasic del Mallorca; a Palacios, Lee Chun Soo y Ochoa, del Numancia.

GOLES
0-1, min. 21: Tevenet. 0-2, min. 56: Moreno. 1-2, min. 80: Delibasic. 2-2, min. 82: Luis García. 3-2, min. 87; Luis García.

EFE / PALMA
El Mallorca remontó un 0-2 en siete minutos para imponerse al Numancia en una remontada épica en los instantes finales, con goles de Delibasic y Luis García (2).

El Numancia tenía el partido ganado a diez minutos del final, pero sucumbió ante el empuje y garra de un Mallorca que pasó por apuros, pero que nunca se dio por vencido.

La mala suerte del meta holandés Sanders Westerveld y el acierto de Tevenet se unieron en el minuto 35 para materializar en gol la jugada crucial de la primera parte.

Westerveld quiso jugar con rapidez hacia el venezolano Juan Arango en la banda izquierda, pero el balón no le llegó, ya que fue interceptado por Tevenet, quien sin pensárselo dos veces, vio adelantado al holandés y le batió con una vaselina impecable.

El conjunto soriano jugó con orden y decisión, con un rapidísimo Lee Chun Soo creándole serios problemas a Poli, y con Palacios y Moreno inquietando siempre a Ramis y Niño.

Del Mallorca de Cúper se esperaba mucho más, pero la presión y el agobio que conlleva la condición de colista absoluto pesaba y mucho.

POCA FORTUNA. De nuevo la suerte no estuvo de parte del Mallorca en el minuto 50, cuando Delibasic, a puerta vacía, envió una ajustada vaselina que se fue fuera tras dar en el palo izquierdo de la portería de Juanma.

Poco después, el golazo de Moreno volvió a dar alas al Numancia y parecía hundir de forma definitiva a un Mallorca desorientado hasta ese momento y sin suerte, hasta que aparecieron Delibasic y Luis García para protagonizar una remontada épica.

En siete minutos, primero Delibasic y después Luis García en dos ocasiones, el Mallorca marcó tres goles para romper una racha de casi seis meses sin ganar en Son Moix.

Un gol de Pandiani da un punto al Deportivo en el tiempo añadido

El Racing dominó el encuentro, mientras los gallegos siempre fueron por detrás en el marcador

RACING	DEPORTIVO
2	2

RACING DE SANTANDER: Aouate; Pedro López, Oriol, Moratón, Bertín, Regueiro; Morán (Arizmendi, min. 79), Anderson, Nafti (Parri, min. 89), Benayoun y Javi Guerrero (Matabuena, min. 89).
DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Molina; Manuel Pablo, Andrade, César (Capdevila, min. 89), Romero; Dusher, Mauro Silva; Scaloni, Valerón, Fran (Victor, min. 75); y Luque (Pandiani, min. 76).

ÁRBITRO
Carlos Megía Dávila. Mostró cartulina amarilla a Luque, Dusher y César por el Deportivo y a Benayoun, Moratón, Oriol, Anderson y Morán (2), expulsado en el min. 93 cuando estaba ya en el banquillo, por el Racing. También expulsó a Lucas Alcaraz a instancias de uno de sus auxiliares (min. 78).

GOLES
1-0, min. 23: Benayoun. 1-1, min. 49: Luque. 2-1, min. 86: Javi Guerrero. 2-2, min. 92: Pandiani.

EFE / SANTANDER
Un gol de Pandiani, marcado de falta directa en el tiempo añadido, dio un punto al Depor en un partido en el que los gallegos remontaron en dos ocasiones ante un Racing que creó más peligro.

El Racing salió a por el partido desde el pitido inicial y tras un primer aviso de Regueiro que se fue alto después de haberse desembarazado de Manuel Pablo con un doble quiebro, Javi Guerrero pudo marcar desde fuera del área ante el que se lució Molina.

El buen juego del arranque del partido se fue diluyendo por las imprecisiones en el pase de ambos equipos que hacían que apenas se llegara a las áreas.

Así, cuando cántabros y gallegos apenas hacían algo más que deambular por el centro del campo, Anderson probó fortuna, por terce-



Fran, del Deportivo, intenta detener a Pedro López que corre detrás del esférico. / EFE

ra vez, desde unos 25 metros, para que Molina despejara a pies de Regueiro, quien desde la línea de fondo cedió a Benayoun, que marcó sin oposición de la defensa.

Nada más empezar la segunda parte, en la primera llegada del Depor, el colegiado pitó un penalti por presunta mano de Regueiro, que

transformó Luque.

Pero, sin duda, la ocasión más claras de este segundo periodo fue para Luque, quien ganó la espalda a la defensa y se presentó sólo ante Dudu Aouate, que aguantó en su salida para despejar el disparo raso del delantero del Depor.

A tres minutos del tiempo regla-

mentario se produjo una internada de Pedro López por banda derecha y el lateral dio un gran pase al segundo palo, donde Javi Guerrero controló, dribló a Manuel Pablo y batió a Molina dando los tres puntos al Racing. Pero, en el tiempo añadido apareció Pandiani para empatar de falta directa.

Tamudo agranda la crisis del Zaragoza

0	ZARAGOZA
1	ESPANYOL

ZARAGOZA: Luis García; Cuartero (Ponzio, min. 46), Álvaro, Milito, Toledo; Galletti, Movilla (Generelo, min. 74), Zapater, Savio; Javi Moreno (Óscar, min. 60) y Villa.
ESPANYOL: Kameni; Ibarra, Lopo, Pochettino, David García; Ito, De la Peña (Alex, min. 71); Maxi, Dani, Óscar Serrano (Amavisca, min. 47) y Tamudo (Martín Posse, min. 88).

ÁRBITRO
Puentes Leira, del C.T. Gallego. Amonestó con tarjeta amarilla a Villa, Ponzio y Movilla.

GOL
0-1, min. 30: Tamudo.

EFE / ZARAGOZA
El Espanyol agrandó la crisis que atraviesa el Real Zaragoza con una victoria basada en su solidez defensiva y en el buen trabajo colectivo, frente a un conjunto maño cuyo rendimiento está lejos de ser el de las primeras jor-

nadas de liga.

Los aragoneses suman cinco jornadas sin conocer el triunfo, lo que les está haciendo caer progresivamente en la tabla clasificatoria, mientras que el equipo catalán se mantiene firme en la zona de cabeza.

En esta ocasión ni siquiera la presencia del goleador David Villa, ausente varias jornadas hasta la pasada, le dio otro aire al equipo local que si en la primera parte dio señales de vida en la segunda prácticamente no existió.

La parsimonia aragonesa permitió a los visitantes tener el dominio del balón sin presión en el centro del campo.

El único gol del encuentro lo marcó Tamudo después de que su equipo tocara en infinidad de ocasiones el esférico para acabar con una combinación entre De la Peña, Dani y el goleador.



El brasileño Savio y Dani pugnan por un balón. / EFE

FÚTBOL SALA MUNDIAL DE TAIWAN



Los jugadores del combinado nacional celebran su victoria en el Campeonato del Mundo. / EFE

La selección española consigue su segundo campeonato del mundo

Los hombres de Javier Lozano derrotaron a Italia en un encuentro con sabor a venganza

ESPAÑA	ITALIA
2	1

ESPAÑA: Luis Amado, Julio, Orol, Javi Rodríguez, Marcelo. También jugaron Limones, Kike, Serrejón, Andreu y Torras.
ITALIA: Feller, Montovanelli, Zafiro, Bertoni, Zanetti. También jugaron Morgado, Grana, Fabiano, Foglia y Bacaro.

ÁRBITRO
Juan Carlos Sciancalepore (ARG). Amonestó a los españoles Orol y Javi Rodríguez.

GOLES
1-0 min. 24 Kike. 2-0 min. 30 Marcelo. 2-1 min. 40 Zanetti.

EFE / TAIPEI (TAIWAN)
La selección española se proclamó campeona del mundo por segunda vez en su historia tras derrotar a Italia en una final en la que dejó claro que es la mejor del mundo, sin dudas, sin paliativos y demostrando que son los amos de este deporte en el planeta.

España está de enhorabuena. Tiene a la mejor generación del fútbol sala mundial. Lo demostró hace cuatro años en Guatemala. Y lo ha vuelto a demostrar en Tailandia.

Se llevó por delante a todos incluida Brasil. La final fue todo un recital de juego, disposición táctica y calidad, aderezado con dos goles. Javier Lozano, ese técnico que ha llegado a ver hasta un partido de Palestina, lo tiene todo controlado. Los jugadores son piezas perfectamente engranadas.

España tiene un deporte de

equipo en el que no hay excusas. No hay arbitrajes que nos dejen fuera. Ni el terreno en mal estado, ni presión ni manos negras. Salen, ganan y se vuelven con el título.

Enfrente estaba un equipo durísimo. Debe ser la camiseta italiana porque, sea el deporte que sea y los jugadores que la vistán, todos juegan igual. El patrón de juego es idéntico. Y eso que en fútbol sala salvo un jugador (Zafiro), el resto son brasileños.

España estaba en otra cosa. Sa-

lió a por todas, dolida por el encuentro de la segunda fase. Sabedora de que era mejor, tuvo la posesión del balón y fue la única que se fue hacia la meta contraria.

ASEGURAR LA DEFENSA. Lozano tenía bien estudiado el encuentro. Italia iba a buscar el contragolpe. A los españoles les bastaba con no cometer errores en defensa para asegurar el cero a cero. El resto dependía del acierto.

Pero Italia si hace algo bien es

defender. Con la mayor parte del juego en territorio transalpino, España sólo tuvo una ocasión clara de gol en la primera mitad por mediación de Kike pero estampó el balón en el larguero.

El partido no era bonito. Tampoco vistoso. Era una final y sin concesiones. Así acabó la primera mitad y así empezó la segunda.

Pero había un jugador por encima del resto que estaba especialmente motivado. Lo estaba porque fue el único en fallar en a tanda de penaltis contra Brasil en semifinales y porque, según confesó, pasó los peores cinco minutos de su vida. Y también porque no estaba al nivel que de él se puede esperar. Ese era Kike.

Fue el primero en avisar en la primera mitad y a los 24 minutos anotó el 1-0 para España. Fue un gol de rabia desde fuera del área que se coló en la meta de Feller.

Lo gritó con ansia, pero rápidamente fue el primero en pedir calma. El gol sacó del partido a Italia. Tenían que jugar para empatar y no están acostumbrados. Tanto que dejaron huecos y Marcelo lo aprovechó en el minuto 30 para sentenciar. Un golazo, regateando al portero con un sombrero y marcando a placer. Era el triunfo de la calidad. El gol a falta de 30 segundos de Zanetti sólo le dio algo de emoción a un brillante partido.

«Nadie creía en este equipo»

Javier Lozano, seleccionador nacional de fútbol sala, declaró ayer, tras el triunfo del equipo nacional en el Mundial de Taiwán, que está «contento por los jugadores, sobre todo, porque nadie en España, excepto cuatro locos, creían en este equipo». «Se han quitado la etiqueta de 'segundos' y han sido los auténticos campeones mundiales. Me encanta ser obstinado y cabezota, pero el tiempo me ha dado la razón», afirmó Lozano. El técnico nacional destacó como clave de la victoria ante la selección italiana «la valentía» con la que se ha afrontado el encuentro. «Se notaba que éramos los vigentes campeones y hemos salido por el partido, hemos querido ganar. De todos modos, quiero felicitar a Italia por el excelente torneo que ha realizado, aunque creo que le ha pesado que era su primera final en un campeonato del mundo». Para el técnico español «el grupo ha demostrado un espíritu de equipo tremendo». «Durante un mes hemos realizado un tremendo trabajo, basado en el sacrificio y en el respeto, y eso se ha traducido en la cancha, sobre todo en jugadores más individualistas, como Javi Rodríguez, Andreu o Marcelo, que han puesto su talento en beneficio de todo el grupo», agregó. «Hemos tenido que inculcar a los nueve jugadores nuevos ese espíritu de equipo que nos ha caracterizado durante todo el torneo, pero cuando se han convencido de él les ha calado dentro y les ha hecho crecer como jugadores», señaló.

GOLF



Miguel Ángel Jiménez.

Jiménez ganador en Hong Kong

Miguel Ángel Jiménez consiguió la victoria en el torneo de Hong Kong tras conseguir 66 golpes, cuatro bajo par, en el último recorrido y sumar 266 impactos, 14 bajo par. Jiménez, que ganó cuatro torneos durante la temporada pasada, parece seguir en estado de gracia y ahora en Hong Kong ha conseguido el primer triunfo de 2005, superando al campeón del año pasado, el inglés Pdraig Harrington, y al sudafricano James Kingston.

BALONCESTO

Semana negra para el Madrid

Tres derrotas han sacudido el momento dulce que atravesaba el Real Madrid, superado por el Caja San Fernando (63-66) el día que acudía a una importante cita para la lucha por el liderato que él mismo abrió al caer en un Girona.

Etosa Alicante, líder en solitario

El Etosa Alicante se fue de Manresa como líder en solitario de la liga ACB tras vencer al Ricoh (69-77) y coincidir con la derrota del Madrid. El Ricoh, por su parte, perdió su segundo partido en casa.

Victoria del Gran Canaria

El Gran Canaria acaricia una nueva participación en la Copa del Rey al vencer a un rival directo como el Unicaja (70-57), que acusó las bajas por lesión del nacional Berni Rodríguez y el argentino Walter Hermann.

Derrota del Barça en Valencia

El Pamesa derrotó al Barcelona (71-70), con un tiro libre de Yebra a falta de seis segundos, en un encuentro que le permitió reencontrarse con la victoria tras dos derrotas consecutivas.

TENIS
COPA DAVIS

Los Príncipes de Asturias posan junto a la 'ensaladera' con los componentes del equipo español. / EFE

La ensaladera más dulce

Carlos Moyá consiguió el punto definitivo al vencer al número uno estadounidense Andy Roddick por 6-2, 7-6 y 7-6

EFE / SEVILLA

Carlos Moyá hizo realidad su sueño, su mayor ilusión, su objetivo más importante y batió a Andy Roddick, por 6-2, 7-6 (1) y 7-6 (5) en dos horas y 29 minutos, para que España se hiciera con el punto definitivo (3-1) con el que logró su segundo título en la historia de la Copa Davis.

Cuatro años después de la histórica victoria en el Palau Sant Jordi de Barcelona en el 2000 contra Australia, donde el jugador mallorquín se había quedado fuera del equipo, Moyá fue ayer el brazo ejecutor de esta final, consagrándose entre los mejores.

Su triunfo sobre Roddick, el primero en cuatro enfrentamientos, zanjó la final sevillana, en una actuación fenomenal, combinando dejadas oportunísimas con mortales globos, y decidiendo de la forma más acertada y rápida, un saque mortal, cuyo resto Roddick no acertó a colocar dentro.

Moyá, que ya había dado el primer punto de la contienda al vencer a Mardy Fish, no tuvo piedad de Roddick que se fue de Sevilla sin haber logrado un solo triunfo, algo que su condición de número uno del conjunto ameri-

cano, demandaba con urgencia.

Es cierto que Roddick sirvió a 236 kilómetros por hora, que arriesgó cuando fue necesario, pero esta vez la seguridad de Moyá y su tremenda motivación fueron dos obstáculos insalvables para el número dos del mundo.

UN MILLÓN DE DÓLARES. Así, en la tercera final en cinco años para España, el conjunto español se consagra como el más grande y finalizará la temporada como el líder absoluto de la Federación Internacional, llevándose un millón de dólares que repartirán sus jugadores, tras lograr su duodécima victoria consecutiva.

Nadal, el ganador más joven

Rafael Nadal se convirtió ayer en el más joven componente de un equipo ganador de la Copa Davis. El jugador de Manacor, con 18 años y 187 días, supera al australiano Pat Cash, (18 años y 215 días), cuando Australia ganó la final de 1983, por 3-2 a Suecia, en Melbourne y al estadounidense Michael Chang (18 años y 283 días), cuando EE.UU. ganó la de 1990 a Australia, por 3-2 en San Petersburgo. Nadal ya era el jugador español más joven en debutar en una eliminatoria de Copa Davis, cuando disputó su primer partido en Brno, el seis de febrero de este año, con 17 años, ocho meses y tres días. El más joven debutante en la historia de la Copa Davis fue el estadounidense Wilbur Coen, que a sus 16 años y 15 meses disputó en 1928 junto a Bill Tilden el doble ante los chinos Paul Kong y Gordon Lum en Kansas City.

El juego de Moyá fue espectacular desde el principio cuando arrolló a Roddick con un parcial de 4-0 en solo 15 minutos. La combinación de sus dejadas y golpes de derecha anuló por completo al número dos del mundo que cedió el primer set en 36 minutos.

En el segundo parcial, un despiste de Moyá en un remate fácil propició que Roddick dispusiera de tres puntos de ruptura. El americano aprovechó el segundo y se distanció en el marcador 3-1, pero el de Nebraska no supo aprovechar esta ventaja a continuación.

Roddick cometió dos dobles faltas seguidas y Moyá, en un punto de gran pelea, restableció la igualdad.

Llegado el desempate, el mallorquín controló mejor. Un revés a la red del americano sirvió para que Moyá ganase por 7-1 este parcial en 59 minutos.

BOLA DE PARTIDO. En el tercero, Moyá dispuso de su primera bola de partido cuando Roddick cometió su novena doble falta en el décimo juego, pero el americano lo salvó con su noveno 'ace' a 216 kilómetros por hora.

Tuvo que ser en el segundo desempate de la tarde, cuando Moyá sentenció el duelo, con un punto de servicio, que Roddick no acertó a colocar. Su impotencia se hizo patente en ese momento.

Tras lograr ese histórico punto, el público sevillano se conmovió en el delirio. Moyá se arrojó al suelo, lanzó su raqueta al suelo y se abrazó con fuerza con Jordi Arrese, el feliz capitán del G-3. Los Príncipes de Asturias fueron su siguiente objetivo, a quien acudió a saludarlos.

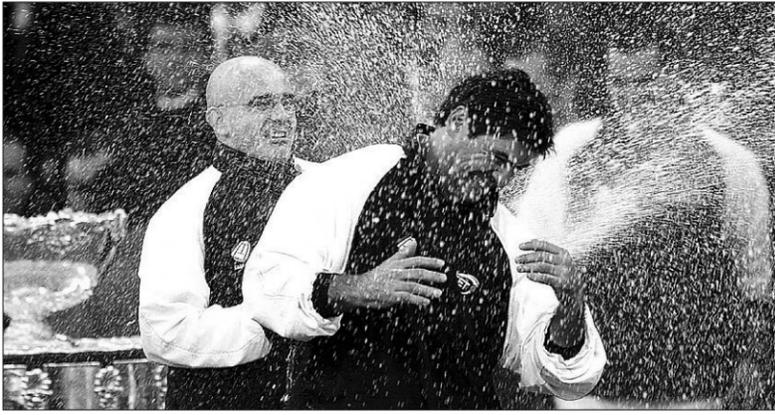
Después del típico «manteo» oficial con el resto de los componentes de la Armada, el cava corrió por la pista sevillana en una demostración de felicidad. La segunda Copa Davis lo merecía.

Roddick pensó en abandonar

El número uno estadounidense Andy Roddick pensó en abandonar su partido de ayer contra Carlos Moyá de la final de Copa Davis durante el segundo set, debido a un problema en los abductores en la pierna derecha.

Así lo comentó, de forma privada el capitán del equipo estadounidense Patrick McEnroe a un grupo de periodistas norteamericanos al final de la conferencia de prensa. McEnroe indicó que Andy Roddick fue atendido por el fisioterapeuta del equipo Doug Spreen, y que tras intercambiar diversas opiniones entre ambos decidieron que el número dos del mundo continuase el partido ante Carlos Moyá. Roddick se hizo daño en el cuarto juego del segundo set, cuando sufrió un contrapié en uno de los intercambios. En Houston, durante la Copa Masters celebrada hace unas semanas, también se hizo daño en la misma zona pero en la pierna izquierda.

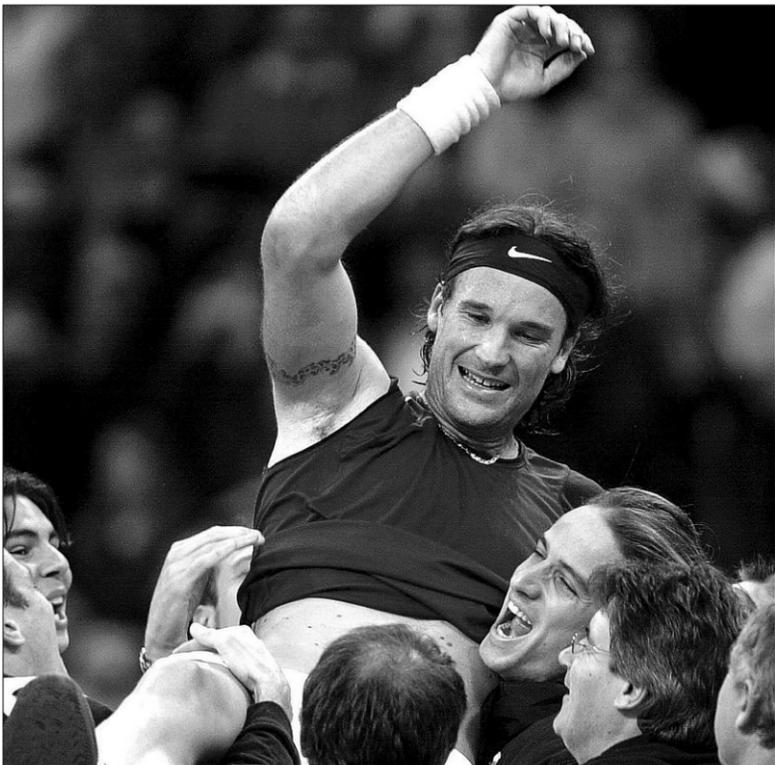
TENIS
COPA DAVIS



Toni Nadal (c), tío y representante de Nadal, es regado con cava. / EFE



Moyá muestra su alegría tras vencer a Andy Roddick por 6-2, 7-6 y 7-6. / EFE



Los jugadores españoles levantan en volandas a Moyá tras su victoria. / EFE



El público presente en La Cartuja no paró de animar durante toda la jornada. / EFE

CARLOS MOYÁ

Moyá entra en la historia

El mallorquín se ha ganado un puesto entre los privilegiados ganadores de la Copa Davis

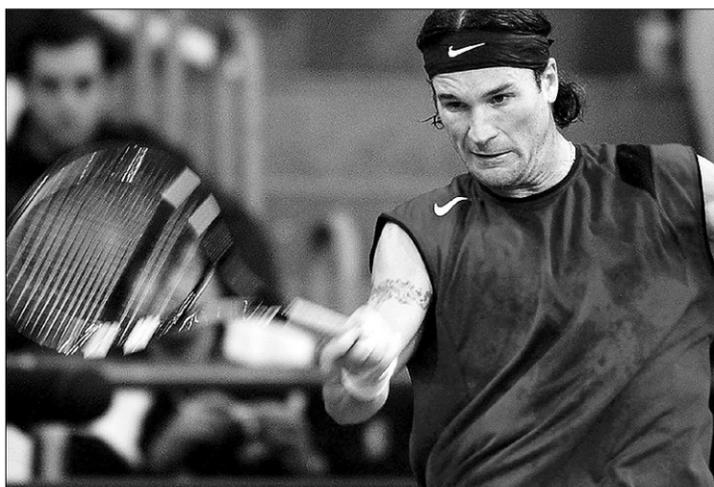
EFE / SEVILLA

La victoria de Carlos Moyá sobre Andy Roddick ha servido para hacer justicia y otorgar al jugador mallorquín un puesto entre los privilegiados ganadores de la Copa Davis, algo que 'Charly' buscaba de forma desesperada.

Triunfador en Roland Garros en 1998 y finalista en esa misma edición del Masters contra Alex Corretja, además de ser subcampeón del Abierto de Australia en 1997, a Moyá le faltaba contemplar su nombre grabado en la famosa ponchera para poder dormir tranquilo y mirar de frente a otros jugadores de su generación que ya contaban con ese logro.

Lo tuvo cerca en la final contra Australia en Melbourne el año pasado, cuando su genial tenis se destapó en la hierba del Rod Laver Arena, con su fenomenal victoria sobre Philippoussis, pero Ferrero perdió sus dos partidos, y Moyá tuvo que resignarse.

Moyá utiliza únicamente la mano derecha para empuñar la raqueta y todo lo demás lo hace con la izquierda. Pero esa pequeña incidencia ha hecho de él un jugador genial,



Moyá, en un momento del encuentro ante Roddick. / EFE

para convertirse en el primer español que alcanzó el número uno del mundo, el 15 de marzo de 1999, aunque su reinado duró solo dos semanas.

Descubierto por Alberto Tous, Moyá pulió su tenis como otros en el CAR de San Cugat del Vallés. Allí se encontró con José Perlas, quien le dirigió en su etapa más fulgurante,

sobre todo en 1998 cuando ganó el Masters Series de Montecarlo y después Roland Garros.

Tras romper con Perlas en busca de nuevos objetivos se rodeó de un equipo encabezado por Joan Bosch, y luego «fichó» a José Higuera durante una temporada.

Un periodo de alejamiento de las pistas (desde la segunda ronda del

US Open de 1999 hasta principios del 2000) debido a una gravísima lesión en la espalda, que le mantuvo incluso con un corsé especial, no minó su resistencia, a pesar de que pasó momentos de auténtica desesperación.

TIEMPOS DIFÍCILES. Ahí vivió su momento más duro. Tuvo que sufrir y envidiar desde el graderío como Corretja, Ferrero, Balcells y Costa, ganaban la Ensaladera.

Tras una recuperación, en su vuelta al circuito ganó en Estoril al vencer en la final a Francisco Clavet donde rompió en lágrimas al recordar el sufrimiento pasado.

Preparado para triunfar en cualquier tipo de pistas gracias a su fenomenal saque y poderosa derecha Moyá ha perseguido desde 1998 un triunfo comparable al que logró en Roland Garros.

Esta temporada ha logrado tres títulos, Chennai, Roma y Acapulco, para sumar un total de 17. Pero sin duda, nunca podrá olvidar su contribución al equipo español ganando contra Mardy Fish y contra Roddick, porque ambos le han hecho entrar en la historia.

LAS DECLARACIONES

►CARLOS MOYÁ
«Me he despertado muchas noches soñando con este momento»

►JORDI ARRESE
«Ha sido una semana muy dura, pero en la que todo salió perfectamente»

►RAFAEL NADAL
«Es lo más importante que me ha sucedido»

►JUAN CARLOS FERRERO
«Me siento uno de los jugadores más afortunados»

►TOMMY ROBREDO
«El año ha sido redondo, no se puede pedir más»

►ANDY RODDICK
«Han sido mejores que nosotros»

►PATRICK MCENROE
«España fue un equipo genial, fue superior»

►JAIME LISSAVETZKY
«Ha sido un triunfo magnífico, quizás la mayor alegría que he tenido»

►PRÍNCIPE DE ASTURIAS
«Teníamos confianza en Moyá, sabíamos que estaba muy fuerte»

FÚTBOL CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISIÓN

◆ RESULTADOS

Villarreal-Real Madrid	0 - 0
Real Sociedad-Real Betis	1 - 0
Racing-Deportivo	2 - 2
Sevilla-Athletic	2 - 0
Atlético de Madrid-Osasuna	3 - 2
Real Zaragoza-Espanyol	0 - 1
Mallorca-Numancia	3 - 2
Albacete-Valencia	0 - 1
Barcelona-Málaga	4 - 0
Levante-Getafe	0 - 0

◆ PRÓXIMA JORNADA

Valencia-Numancia
Espanyol-Mallorca
Albacete-Barcelona
Málaga-Levante
Getafe-Villarreal
Real Madrid-Real Sociedad
Real Betis-Racing
Deportivo-Sevilla
Athletic-Atlético de Madrid
Osasuna-Real Zaragoza

EQUIPOS	Puntos	TOTALES						CASA						FUERA					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Barcelona	35	14	11	2	1	30	8	7	7	0	0	19	2	7	4	2	1	11	6
2 Real Madrid	26	14	8	2	4	21	9	7	6	0	1	16	2	7	2	2	3	5	7
3 Espanyol	26	14	8	2	4	16	8	7	4	2	1	7	4	7	4	0	3	9	4
4 Valencia	25	14	7	4	3	22	11	7	4	2	1	11	5	7	3	2	2	11	6
5 Sevilla	24	14	7	3	4	16	15	7	6	1	0	12	3	7	1	2	4	4	12
6 Atlético de Madrid	22	14	6	4	4	17	12	7	5	2	0	11	4	7	1	2	4	6	8
7 Real Betis	21	14	5	6	3	18	17	7	3	3	1	10	10	7	2	3	2	8	7
8 Deportivo	21	14	5	6	3	18	19	7	2	3	2	8	12	7	3	3	1	10	7
9 Osasuna	20	14	6	2	6	20	22	7	5	1	1	14	8	7	1	1	5	6	14
10 Levante	20	14	6	2	6	16	20	7	4	1	2	8	5	7	2	1	4	8	15
11 Real Zaragoza	18	14	5	3	6	19	20	7	5	0	2	16	10	7	0	3	4	3	10
12 Real Sociedad	18	14	5	3	6	15	17	7	4	1	2	8	7	7	1	2	4	7	10
13 Racing	16	14	4	4	6	12	18	7	2	4	1	7	6	7	2	0	5	5	12
14 Villarreal	15	14	3	6	5	14	11	7	3	3	1	9	2	7	0	3	4	5	9
15 Athletic	15	14	4	3	7	17	20	7	4	2	1	12	7	7	0	1	6	5	13
16 Getafe	14	14	4	2	8	12	18	7	4	0	3	8	7	7	0	2	5	4	11
17 Albacete	14	14	3	5	6	11	18	7	2	3	2	3	4	7	1	2	4	8	14
18 Mallorca	13	14	3	4	7	13	20	7	1	2	4	8	12	7	2	2	3	5	8
19 Málaga	12	14	3	3	8	10	19	7	2	2	3	7	8	7	1	1	5	3	11
20 Numancia	11	14	3	2	9	10	25	7	3	2	2	7	8	7	0	0	7	3	17

QUINIELA

LA QUINIELA 5-diciembre-2004

1. Villarreal- R. Madrid	1 X 2
2. R. Sociedad- Betis	X 1 2
3. Racing- Deportivo	1 X 2
4. Sevilla- Athletic	X 1 2
5. Atlético- Osasuna	X 1 2
6. Zaragoza- Espanyol	1 X X
7. Mallorca- Numancia	X 1 2
8. Albacete- Valencia	1 X X
9. Barcelona- Málaga	X 1 2
10. Levante- Getafe	1 X 2
11. Sporting- Terrassa	X 1 2
12. Murcia- C. de Murcia	1 X 2
13. Celta- Tenerife	1 X 2
14. Racing de Ferrol- Valladolid	1 X X

SEGUNDA DIVISIÓN

◆ RESULTADOS

Sporting-Terrassa	2 - 0
Recreativo-Pontevedra	2 - 1
Real Murcia-Ciudad de Murcia	2 - 2
Celta de Vigo-Tenerife	1 - 1
Ferrol-Real Valladolid	2 - 3
Cádiz-Elche	3 - 1
Málaga-Córdoba	3 - 2
Salamanca-Ejido	1 - 1
Almería-Eibar	2 - 1
Gimnástico-Xerez	1 - 0
Alavés-Lleida	2 - 0

◆ PRÓXIMA JORNADA

Elche-Málaga
Córdoba-Salamanca
Ejido-Alavés
Lleida-Almería
Eibar-Gimnástico
Xerez-Sporting
Terrassa-Recreativo
Pontevedra-Real Murcia
Ciudad de Murcia-Celta de Vigo
Tenerife-Ferrol
Real Valladolid-Cádiz

EQUIPOS	Puntos	TOTALES						CASA						FUERA					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Cádiz	30	15	9	3	3	24	9	8	5	1	2	14	5	7	4	2	1	10	4
2 Eibar	30	15	9	3	3	23	15	7	6	1	0	12	5	8	3	2	3	11	10
3 Alavés	26	15	7	5	3	28	19	8	5	1	2	15	10	7	2	4	1	13	9
4 Elche	25	15	7	4	4	21	16	7	6	1	0	12	2	8	1	3	4	9	14
5 Real Valladolid	24	15	6	6	3	21	18	7	3	3	1	9	7	8	3	3	2	12	11
6 Xerez	24	15	6	6	3	14	13	7	3	3	1	6	6	8	3	3	2	8	7
7 Almería	23	15	6	5	4	15	11	8	2	3	3	6	6	7	4	2	1	9	5
8 Celta de Vigo	23	15	5	8	2	16	14	8	2	6	0	9	7	7	3	2	2	7	7
9 Ferrol	22	15	5	7	3	16	14	8	3	3	2	9	8	7	2	4	1	7	6
10 Lleida	22	15	6	4	5	17	16	7	2	2	3	9	8	8	4	2	2	8	8
11 Ejido	21	15	5	6	4	17	13	7	2	4	1	9	5	8	3	2	3	8	8
12 Recreativo	21	15	5	6	4	12	10	8	3	3	2	6	5	7	2	3	2	6	5
13 Tenerife	21	15	5	6	4	14	14	7	5	1	1	9	6	8	0	5	3	5	8
14 Gimnástico	21	15	6	3	6	13	15	8	4	2	2	8	7	7	2	1	4	5	8
15 Sporting	20	15	5	5	5	16	16	8	3	3	2	10	7	7	2	2	3	6	9
16 Málaga	19	15	5	4	6	14	19	8	2	3	3	8	11	7	3	1	3	6	8
17 Salamanca	16	15	4	4	7	15	20	8	1	3	4	7	11	7	3	1	3	8	9
18 Terrassa	15	15	4	3	8	18	20	7	4	0	3	11	5	8	0	3	5	7	15
19 Ciudad de Murcia	13	15	2	7	6	18	24	7	1	3	3	9	12	8	1	4	3	9	12
20 Pontevedra	11	15	2	5	8	16	25	7	0	3	4	9	14	8	2	2	4	7	11
21 Real Murcia	10	15	2	4	9	11	23	8	1	3	4	6	14	7	1	1	5	5	9
22 Córdoba	5	15	1	2	12	6	21	7	1	1	5	3	8	8	0	1	7	3	13

PRÓXIMO BOLETO

12-diciembre-2004

1. Osasuna- Zaragoza	1 X 2
2. Athletic- Atlético	1 X 2
3. Deportivo- Sevilla	1 X 2
4. Betis- Racing	1 X 2
5. R. Madrid- R. Sociedad Ge-	1 X 2
6. tafe- Villarreal	1 X 2
7. Málaga- Levante	1 X 2
8. Albacete- Barcelona	1 X 2
9. Espanyol- Mallorca	1 X 2
10. Valencia- Numancia	1 X 2
11. Valladolid- Cádiz	1 X 2
12. C. de Murcia- Celta	1 X 2
13. Terrassa- Recreativo	1 X 2
14. Córdoba- Salamanca	1 X 2

1a

	Albacete	Athletic	Atlético de Madrid	Barcelona	Deportivo	Espanyol	Getafe	Levante	Málaga	Mallorca	Numancia	Osasuna	Racing	Real Betis	Real Madrid	Real Sociedad	Real Zaragoza	Sevilla	Valencia	Villarreal		
Albacete	■	1-0	0-2			1-0	1-1														0-1	
Athletic		■		1-1	1-2				1-0					3-0	2-1						2-2	2-1
Atlético de Madrid			■	1-1					2-0	2-0	3-2	1-0					1-1				1-0	
Barcelona				■	2-1				4-0	1-0	3-0			3-0	4-1	2-0						
Deportivo	0-0				■		2-1	1-0				1-3	1-1	2-2							1-5	
Espanyol			2-1	0-1	1-1	■			1-0				2-1	1-0							0-0	
Getafe		3-1	1-2		1-0		■		1-0	1-2				0-2							1-0	
Levante		1-0	1-0		0-2	0-0		■		2-0				3-1	1-2							
Málaga	0-2				1-1				■		4-1	2-0			0-2		0-0				0-2	
Mallorca			1-1	1-3					1-2	■	3-2	1-2		0-1							1-1	
Numancia	0-0					1-0	1-3				■		1-1	0-2	2-1	2-1						
Osasuna	3-2	1-1				2-1	0-1					■	3-2	1-0			4-1					
Racing			0-2	2-2						2-0	1-1		■				1-0	0-0			1-1	
Real Betis		2-1	2-1	1-4			1-1							■	1-1						1-1	2-1
Real Madrid	6-1			0-1		2-0	5-0			1-0	1-0				■						1-0	
Real Sociedad		3-2	1-0		0-2	1-1	2-1					0-1	1-0			■						
Real Zaragoza	4-3				0-1	3-1	4-3	0-1							2-1		■	3-0				
Sevilla	1-0	2-0	2-1		1-0	3-0	1-1								2-1			■				
Valencia			1-1						2-0			2-0			3-1	0-0	1-2		■		2-1	
Villarreal					0-2						4-0	3-0			0-0	0-0	2-0	0-0			■	

2a

	Alavés	Almería	Cádiz	Celta de Vigo	Ciudad de Murcia	Córdoba	Eibar	Ejido	Elche	Ferrol	Gimnástico	Lleida	Málaga	Pontevedra	Real Murcia	Real Valladolid	Recreativo	Salamanca	Sporting	Tenerife	Terrassa	Xerez	
Alavés	■				1-1	0-2						2-0	3-2	2-4							1-0	4-1	2-0
Almería		■	0-1	0-1	0-0	2-0	2-1								0-0	0-1							2-2
Cádiz	0-1		■	2-0				3-0	3-1		2-1	0-2	4-0			0-0							
Celta de Vigo	2-2			■				1-0	2-2	1-1	1-0	0-0			1-1					1-1			
Ciudad de Murcia					■	1-0					1-1	1-2	2-3	2-2	2-2								0-2
Córdoba			0-2	0-1		■					2-0	0-1	0-0		0-2								1-2
Eibar			2-1	3-2	1-0		■					1-1			2-0	2-1							

■ NISSAN UN NUEVO Y ROBUSTO PATROL

Llega una quinta generación de este modelo

P. M. C.

Más de medio siglo lleva Nissan manteniendo en primera línea de éxito su popular y poderoso Nissan Patrol, un todo terreno de lo más completo que ahora llega al mercado español con más novedades e importantes mejoras, todo lo cual hace que este vehículo, en su quinta generación, pueda mantener su prestigio y su liderazgo, debido este último a la fiabilidad que siempre ha ofrecido a los usuarios.

Duro ha sido el trabajo al que, desde 1951, se ha sometido a los vehículos Patrol, que siempre han respondido como un auténtico 4x4 en todos los aspectos. Ahora, esta nueva edición viene a reforzar la personalidad de las anteriores, incorporando los últimos procesos técnicos y mejorando en todos los aspectos el vehículo. Por ejemplo, su figura ofrece un nuevo aspecto que impresiona por su aire de fortaleza; se han montado llantas de aleación de 17 pulgadas de nuevo diseño; optativamente se puede incorporar un navegador en el inte-



Nueva edición del poderoso Patrol

NISSAN

rior, en el que se ha aumentado el número de detalles válidos para hacerlo mucho más confortable; hay un panel de instrumentos totalmente nuevo y también, cosa muy importante, la potencia de su motor, un turbodiesel de inyección directa de 3 litros revisado, se ha elevado de 158 a 160 CV. Dispone de una caja de cambios manual de 5 velocidades (también hay opción para una automática de 4 marchas), y todo ello le faculta pa-

ra poder alcanzar una velocidad máxima de 160 kms/h, con un consumo de combustible muy ajustado. Naturalmente que se han aplicado los más avanzados sistemas de seguridad, que se incorporan en las tres versiones disponibles, Comfort Plus, Luxury y Elegance; hay cuatro modelos de 3 puertas y otros tantos de 5. Y en cuanto a los precios actuales recomendados, la escala va desde los 32.950 a los 46.400 euros.

Primer Volvo con consumo inferior a 5 litros

P. M. C.

Volvo saca al mercado su primer modelo con un consumo por debajo de los 5 litros a los 100 kms., concretamente son 4.9 litros los que consume este motor turbodiesel de 1.6 litros y una potencia de 110 CV. Este motor de 1.6 litros complementa al Diesel de 2.0 litros que se colocó anteriormen-

te en los nuevos Volvo S40 y S50.

La caja de cambios que incorpora el motor 1.6 Diesel es de cinco velocidades y extraordinariamente suave, lo que permite un rápido cambio de marchas y una conducción fácil; la suavidad en el cambio de velocidades se ve favorecida también por un volante doble amortiguador.

En consecuencia, Volvo ofrece ahora, de sus modelos S40 y V50, dos turbodiesel de cuatro cilindros en línea, con motores de 1.6 litros y potencia de 110 CV y de 2.0 litros con potencia de 136 CV.

Pero también hay un nuevo motor de gasolina de 1.6 litros de cuatro cilindros atmosférico, de aluminio ligero que se caracteriza por su tecnología de cuatro válvulas y un moderno sistema de inyección de combustible. Dispone de una potencia de 100 CV y también lleva una caja de cambios manual de cinco relaciones cortas, que ayudan a ofrecer una buena aceleración, pues se pasa de 0 a 100 kms/h en 11,9 segundos. Así, pues, con motor de gasolina Volvo ofrece estos S40 y V50 en versiones T5 y 220 CV, 2.4i de 170 CV, 2.4 de 140 CV y un motor 1.8 que desarrolla una potencia de 125 CV.



Se reduce el consumo en los S40 / V50

VOLVO

Turismo "con motor"

P. MARTÍN CANTALEJO

Hace un par de semanas "iniciamos" una rápida visita a Polonia, para conocer algunos de sus lugares emblemáticos. "Estuvimos" en Varsovia y en la casa natal de Chopin. Hoy, continuando viaje, nos dirigimos hacia CZESTOCHOWA, punto de partida para acercarse al monasterio de Jasna Gora (Monte Luminoso), centro espiritual del país y en el que se venera el famoso cuadro de la Virgen Negra. Nos dicen que es uno de los centros de peregrinación más importantes del mundo, y ello se comprueba en cuanto se llega al lugar; decenas de autobuses y turismos, cientos de personas deambulando entre el templo y los patios y no digamos la concurrencia de fieles a la enorme explanada situada a espaldas del monasterio, en la que se celebran las solemnes y multitudinarias ceremonias religiosas. Diariamente se oficia misa vespertina, y mucho tiempo antes de su comienzo, acuden a la explanada personas de todas las edades y de varias razas, provistas muchas de sillas y banquetes para hacer más cómoda la espera. Muchos orantes arrodillados y una fe a ojos vistas entre todos los concurrentes.

La historia cuenta que en 1382, el príncipe Ladislao de Opole llevó al lugar el icono de la Virgen con el Niño y mandó construir el monasterio y el templo, cuya custodia se encomendó a los monjes paulinos. La basílica posee una rica ornamentación.

De Czestochowa hay que continuar viaje, por una autovía de peaje, pero sin cerramiento, atravesando bosques y llanuras con varios lagos, hasta CRA-

COVIA, sin duda, una de las ciudades más bellas de Polonia. Su centro vivo es la gran Plaza del Mercado, de la que afirman que es la más grande del mundo, pues mide 200 metros de longitud por cada lado; y si no da esa sensación de grandiosidad es porque el centro de la plaza está ocupado por un artístico edificio, que fue Lonja de los Paños; hoy, la planta alta es sala de actos culturales, y en los largos soportales bajos se acumula un gran número de pequeñas tiendas que ofrecen todo lo habido y por haber, toda la artesanía local en sus más variados aspectos. En un costado de esta plaza se encuentra la basílica de Santa María (siglos XIII y XIV), del gótico polaco; tiene tres naves y en el altar mayor de la centrar está un impresionante y bellísimo retablo de Wit Stwos, que mide 11 por 13 metros y algunas de sus figuras son de 2,7 metros de alto. A determinadas horas del día, ante la expectación de cientos de turistas, una religiosa hace sonar una campana y abre las dos grandes puertas que dejan contemplar todo el maravilloso retablo.

Esta iglesia tiene dos torres de 69 y 81 metros; desde esta última, cada hora del día, se da un toque de corneta que se repite por las ventanas que dan a los cuatro puntos cardinales; al final, el trompetista saluda al público que atiende curioso al espectáculo. Dice la tradición que la melodía "Hejnat mariacki" que se interpreta era el toque de aviso, en el siglo XIII, antes las invasiones de los tártaros; en una ocasión, una flecha atravesó la garganta del vigía, que interrumpió el toque de aviso. Pero la tradición continúa manteniéndose viva.



Casa de los Paños, en Cracovia

P.M.C.

NUEVO EN SEGOVIA

ESPECIALISTAS EN REPARACION RAPIDA DEL AUTOMOVIL

OFERTA APERTURA **29^{'95} €**

Cambio de aceite y filtro de aceite o pastillas de freno

TUBOS DE ESCAPE Cambio en 30 minutos
Garantía 2 años en piezas y mano de obra

FRENOS Diagnóstico gratuito

AMORTIGUADORES Para vehículos de todas las marcas y modelos
Garantía 5 años

MANTENIMIENTO Aceite, Filtros, revisiones, baterías y escobillas

NEUMATICOS Control gratuito. Servicio completo:
Montaje, equilibrado y alineación

MIDAS

Obispo Quesada, 15 • Tel. 921 43 43 40



El 67% de la electricidad se contrató en el mercado regulado (a tarifa), según el último Boletín Informativo de la CNE. / EFE

Un tercio de la electricidad que se consume procede ya del mercado liberalizado

Los usuarios a tarifa registraron un gasto de energía eléctrica de 106.738 gigavatios por hora en los nueve primeros meses del año

• Si se tiene en cuenta el número de clientes, solo el 1,85 por ciento de los consumidores (424.244 de 22,9 millones) acude al mercado liberalizado.

EFE / MADRID

El 33 por ciento de la energía eléctrica consumida en los nueve primeros meses del año se compró en el mercado liberalizado, mientras que el 67 por ciento restante se contrató en el mercado regulado (a tarifa), según el último Boletín Informativo de la Comisión Nacional de la Energía (CNE).

No obstante, si se tiene en cuenta el número de clientes, la diferencia es todavía muy amplia a favor del mercado regulado, ya que sólo el 1,85 por ciento de los con-

sumidores (424.244 de 22,9 millones) acude al mercado liberalizado. Ese pequeño porcentaje de clientes consume, sin embargo, el 33 por ciento de la energía eléctrica, es decir 52.301 gigavatios/hora de los 159.039 gigavatios/hora consumidos en total. El consumo de los clientes a tarifa se situó, entre enero y septiembre, en 106.738 gigavatios/hora.

BAJA TENSIÓN. En el capítulo de consumidores en baja tensión (hogares y pequeñas empresas), 391.155 clientes compraban la electricidad en el mercado eléctrico liberalizado en los nueve primeros meses del año, es decir tan sólo 17 de cada mil.

De estos 391.155 clientes, 59.434 son pymes y unos 332.000 consumidores domésticos. Sin embargo, si se cuenta sólo el mes de

septiembre (y no la media acumulada enero-septiembre), el número de clientes en el mercado liberalizado asciende a 778.000, 700.000 domésticos y 78.000 pymes. Estos consumidores registraron un consumo de 5.672 gigavatios/hora, el 11 por ciento de la energía total demandada en el mercado.

A 30 de septiembre había más de 950.000 pequeños consumidores con contratos activados para acudir al mercado liberalizado, aunque sin haber sido facturados todavía. En cuanto al suministro en alta tensión, 33.089 consumidores de los 85.766 existentes (un 38 por ciento) acudieron al mercado liberalizado entre enero y septiembre.

Estos clientes consumieron un total de 46.629 gigavatios/hora, un 57 por ciento del total.

El sueldo de los consejeros externos sube el 14,7% en 2003

EFE / MADRID

La remuneración media anual de los consejeros externos de las grandes empresas españolas fue de 52.230 euros en 2003, lo que supone un incremento del 14,7 por ciento respecto al año anterior, según un estudio elaborado por la consultora Spencer Stuart.

Esta entidad considera que este importe se adecúa más a la res-

ponsabilidad que asume un consejero externo, a su dedicación para realizar bien su trabajo y a su aportación al gobierno de la compañía, aunque recuerda que un sueldo demasiado elevado podría comprometer la independencia de estos profesionales.

Además, advierte de que los 52.230 euros que cobra anualmente un consejero externo no inclu-

yen las cantidades que puedan percibir por pertenecer a otras comisiones del Consejo de Administración, como la de Auditoría o la de Nombramientos y Retribuciones. La consultora destaca que la remuneración media de los consejeros externos ha crecido un 74 % en los últimos siete años, al pasar de los 30.000 euros de 1996 a los 52.230 euros de 2003.

CLAVES DEL DÍA

► EMPRESAS

IBERDROLA: La compañía firma un convenio de energía verde con Juan José Albarracín, que dejará de emitir 165 toneladas de CO₂. Iberdrola ha firmado con la empresa Juan José Albarracín, productora de pimentón, un contrato de venta de energía verde por el que la compañía le suministrará más de 330.000 kilovatios por hora, generados mediante fuentes de energía 100 por cien renovables, por lo que se evitará la emisión anual a la atmósfera de más de 165 toneladas de dióxido de carbono (CO₂). Fuentes de Iberdrola indicaron que este acuerdo, cuya duración inicial es de un año prorrogable, evitará la emisión de CO₂, ya que las fuentes de producción renovables no producen gases que provocan el efecto invernadero, según establece la Directiva Europea 2001/77/CE. Los 330.000 kilovatios por hora que suministrará la eléctrica cuentan con una doble certificación: en origen, por la asociación RECS International, que emite los denominados certificados RECS (Renewable Energy Certificate System), expedidos en España por Red Eléctrica de España (REE), y el procedimiento de comercialización de esta energía está auditado por la entidad externa Bureau Veritas Quality International.

► MACROECONOMÍA

EXPORTACIÓN: El número empresas españolas que exporta regularmente creció un 9% entre 1999 y 2002. El número de empresas españolas que exporta regularmente creció un 8,85% entre 1999 y 2002, hasta alcanzar 31.288 empresas, según datos del informe *La Empresa Exportadora Española 1997-2002* elaborado por las Cámaras de Comercio y la Agencia Tributaria. No obstante, a pesar del aumento de la base exportadora, el volumen de las ventas españolas al exterior en media anual cayó en este periodo un 3,8%. Las empresas que exportan de forma habitual representan actualmente el 1,2% del total y el 13% de las industriales, y durante el periodo analizado, las empresas que se lanzaron a vender sus productos en el exterior aumentaron en 2.545. Según el director del Servicio de Estudios de las Cámaras, Juan de Lucio, la progresiva incorporación de las pymes al proceso de internacionalización de la economía española está detrás del mayor número de operaciones en el exterior, aunque de menor cuantía.

► FINANZAS

BANCO SABADELL: La entidad culmina hoy la integración operativa e informática del Atlántico. El Banco Sabadell culminará hoy lunes la integración operativa e informática del Banco Atlántico, un proceso que se ha realizado en un plazo nueve meses, lo que supone un récord en la banca europea, según informaron fuentes del Sabadell. El Atlántico aprovechará la festividad del Día de la Constitución para finalizar el delicado proceso de migración de todas sus aplicaciones informáticas al sistema del Sabadell, lo que supondrá *volcar* todos los datos de saldos y registros en las aplicaciones de la entidad catalana.



El presidente del banco Sabadell, Josep Oliu. / LLUIS GENE (EFE)

ARESBANK: El Banco Árabe Español volverá a pedir a sus accionistas que aprueben una ampliación de capital el día 17. El Banco Árabe Español (Aresbank) volverá a pedir el próximo día 17 a sus accionistas que aprueben una ampliación de capital para recomponer sus recursos propios y evitar su liquidación, tras el rechazo que recibió en la junta extraordinaria del 25 de octubre su propuesta de inyectar 18,5 millones de euros. Para alcanzar el nivel de recursos propios exigido por el Banco de España a cualquier entidad de crédito y que Aresbank ha visto reducido con las pérdidas de ejercicios anteriores, su consejo ha convocado una próxima junta general extraordinaria para los días 17 y 21 de diciembre en primera y segunda convocatoria, respectivamente. A diferencia de la junta de octubre, el banco no detalla el importe de la ampliación que propondrá en el anuncio oficial publicado de la convocatoria, pero sí señala la posibilidad de que se realice mediante una *operación acordeón* -reducción de capital y ampliación simultánea.

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ **921 430 028 - 921 425 810**

En: **MADRID SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS**
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ **902 425 242**
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovés
Administración de Comunidades
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 44 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovés@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: **921 507 385**
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos **921 437 806**
609 875 077

Clínicas

Clínica Dental Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Telf. 921 46 25 88

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa
DANZA DEL VIENTRE
CREAMOS NUEVOS GRUPOS
EN HORARIO DE MAÑANA
AMPLIAMOS HORARIOS POR LA TARDE

PRACTICA DEPORTE TENDRÁS SALUD TODO EL AÑO
CALLE DE SAN ROQUE · Tel 921 43 30 22

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida
DE PABLO
iluminación
M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

Ferreterías

Ferretería Belmonte
Ferretería en general
Se hacen copias de llaves
C/ Toledo, 2 (Junto Peñascal)

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
sin compromiso.

921 43 72 61

IMPRESA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

InfoSegovia.com
Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas turísticas Agenda Información Util Noticias

BOX
TU MUNDO

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es
Día espectador 3,90 €. (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Sala 1
Sábado, domingo, lunes y miércoles: 12,15/16,05
Todos los días: 18,10/20,25/22,30
Viernes, sábado, domingo y martes: 00,35
No recomendada para menores de 13 años



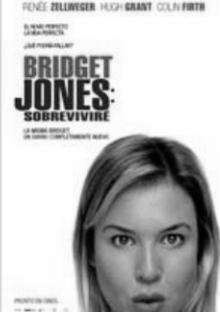
Aliens VS Predator

Sala 2
Sábado, domingo, lunes y miércoles: 12,05/16,10
Todos los días: 18,15/20,15/22,25
Viernes, sábado, domingo y martes: 00,30



El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo

Sala 3
Sábado, domingo, lunes y miércoles: 12,10/16,25
Todos los días: 18,40/21,05
Viernes, sábado, domingo y martes: 23,35



Bridget Jones: sobreviviré

Sala 4
Viernes: 18,20/20,40/23,00
Sábado y domingo: 12,30/16,00/18,20/20,40/23,00
Lunes y miércoles: 12,30/16,00/18,20/20,40
Martes y jueves: 18,00/20,20/22,35
Recomendada para todos los públicos



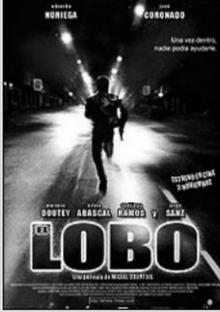
Polar Express

Sala 5
Viernes: 18,40/21,25/00,00
Sábado y domingo: 12,00/16,00/18,40/21,25/00,00
Lunes y miércoles: 12,00/16,00/18,40/21,20
Martes y jueves: 17,45/20,15/22,45
Recomendada para todos los públicos



Los increíbles

Sala 6
Sábado, domingo, lunes y miércoles: 12,30/16,15
Todos los días: 19,00/21,40
Viernes, sábado, domingo y martes: 00,15
No recomendada para menores de 18 años



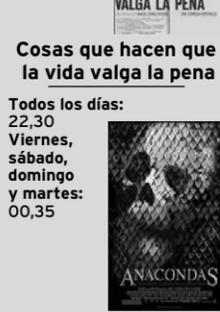
Lobo

Sala 7
Sábado, domingo, lunes y miércoles: 12,25/16,00
Todos los días: 18,40/21,20
Viernes, sábado, domingo y martes: 00,05



La búsqueda

Sala 8
Sábado, domingo, lunes y miércoles: 12,05/16,35
Todos los días: 18,35/20,35



Anacondas: la cacería por la orquídea sangrienta

Sala 1
Viernes: 18,00/20,30/23,30
Sábado a martes: 16,30/19,00/21,30/00,30
Miércoles: 16,30/19,00/22,00
Jueves (día del espectador): 19,00/21,45
No recomendada a menores de 13 años



Bridget Jones. Sobreviviré

Sala 2
Viernes: 18,00/20,30/23,30
Sábado a martes: 16,30/19,00/21,30/00,30
Miércoles: 16,30/19,00/22,00
Jueves (día del espectador): 19,00/21,45
Recomendada para todos los públicos



Los increíbles

Sala 3
Viernes: 18,00/22,30
Sábado a martes: 16,30/19,00/21,30
Miércoles: 16,30/19,00/22,00
Jueves (día del espectador): 19,00/21,45
Recomendada para todos los públicos



Dos hermanos

Sala Zuloaga
Viernes: 19,00/21,15/23,30
Sábado a miércoles: 17,00/19,30/22,00
Jueves (día del espectador): 19,45/22,00
Recomendada para todos los públicos



Polar Express

Sala 3
Viernes: 23,30
Sábado a martes: 00,30
Recomendada para todos los públicos



Melinda y Melinda



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID			CUELLAR-VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45*	9,00; 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00*; 21,00	19,55	20,55	21,55
SÁBADOS					
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55
13,00*; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55
VALLADOLID-SEGOVIA			CUÉLLAR-SEGOVIA		
LUNES A VIERNES					
06,45*	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50
11,00; 12,00	13,00*; 14,00 (lectivos)	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50
SÁBADOS					
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50
13,00*; 15,00	17,00*; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50

(*) Pasan por El Henar

(1) Hasta Cuéllar

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.	horas (Directo)
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	AYLLON: 14:00 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 y 18:00 horas (Viernes durante periodo lectivo).	BERNARDOS: 13:30 horas
AREVALO: 8:50; 13:30; 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo).	CANTALEJO: 13:00; 14:00 y 18:00 horas.
AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.	COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
BERNARDOS: 14:30 horas.	CUEVAS: 13:30 horas.
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30; 21:00 horas (Viernes).	FUENTESAUCO: 13:00 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	FUENTIDUEÑA: 18:30 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.	LABAJOS: 8:50 y 13:30 horas. (Combinación con Salamanca)
ESPIRDO: 13:30 horas (solo jueves).	NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	NAVAS DE ORO: 13:30 horas.
FUENTIDUEÑA: 13:30 y 18:30 horas.	PALAZUELOS: 12:15; 13:45; 19:45 y 22:45 horas.
HOYUELOS: 13:00 horas.	RIAZA: 14:00 horas.
LABAJOS: 8:50; 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca).	SAN CRISTOBAL DE SG: 9:05; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
LA HIGUERA: 13:30 horas (solo jueves).	SACRAMENIA: 13:30 horas.
MARUGÁN: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.	SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30.
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	SANTA MARIA: 13:00 y 13:30 horas.
NAVAFRIA: 12:30 (martes y miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	SEPUVLVEDA: 12:00 y 14:00 horas.
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	TABANERA: 12:17; 13:47; 19:47 y 22:47 horas.
PALAZUELOS: 7:57; 9:12; 12:17; 13:17; 14:32; 15:32; 16:17; 19:17; 20:17; 21:24 h.	VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.	
SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	
SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:30 y 21:30 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30.	
SEPUVLVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 11:00; 12:00; 12:30; 13:00; 14:00; 15:10; 16:45; 18:00; 19:00 y 20:15 horas.	
TABANERA: 7:55; 9:10; 12:15; 13:15; 14:30; 15:30; 16:15; 19:15; 20:15; 21:22 h.	
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Solo viernes)	
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15	
VALTIENDAS: 19:30 horas (Lunes y viernes)	

SALIDAS HACIA SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:15; 10:50 y 16:20 HORAS.	20:55 HORAS
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 HORAS.	TUREGANO: 8:10; 9:40; 10:20; 15:10 y 18:20 HORAS.
ALDEALCORVO: 7:00 HORAS	VALSECA: 9:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 HORAS	VALSAIN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 19:15; 20:45
AREVALO: 7:00 (LUNES Y VIERNES) Y 7:15 (MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SÁBADOS)	
AYLLON: 7:10 y 9:00 HORAS	
BASARDILLA: 8:05 y 15:10 HORAS	
BERNARDOS: 7:30 HORAS (LUNES Y VIERNES)	
BERNARDOS: 8:10 HORAS	
BOCEGUILLAS: 7:00 HORAS	
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 HORAS (DE LUNES A VIERNES)	
CANTALEJO: 8:00; 9:30; 10:10; 15:00 y 18:10 HORAS	
COCA: 7:55; 9:50; 15:00 y 18:10 HORAS	
CUEVAS-CANTALEJO: 15:00 HORAS	
COLLADO: 8:15; 10:15 y 17:15 HORAS	
CUESTA: 7:30 (LUNES, JUEVES Y VIERNES LABORABLES)	
CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 HORAS	
ESPIRDO: 9:15 HORAS (SOLO JUEVES)	
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 HORAS (SOLO JUEVES)	
FUENTEMIZARRA: 6:45 HORAS (LUNES Y VIERNES)	
FUENTESAUCO: 7:30; 10:30 y 15:30 HORAS	
FUENTIDUEÑA: 7:00 HORAS	
HOYUELOS: 9:00 HORAS	
JUARRROS DE VOLTIOYA: 8:00 HORAS	
LABAJOS: 7:40; 10:15 y 15:50 HORAS	
LOS HUERTOS: 9:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)	
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10; 10:10; 15:15 y 16:20 HORAS	
NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:05 HORAS	
NAVAFRIA: 8:15 (CRUCE); 10:15 (PUEBLO) Y 16:00 (CRUCE)	
NARROS DE CUÉLLAR-BERNARDOS: 7:40 HORAS	
PALAZUELOS: 7:22; 7:57; 9:12; 10:32; 13:17; 14:32; 15:32; 17:19; 19:17; 20:17 y 21:24 h.	
PEDRAZA: 7:30 HORAS	
REBOLLO: 8:00 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)	
RIAZA: 7:30; 9:20 y 15:40 HORAS	
RIAZA-CANTALEJO: 6:45 HORAS	
SACRAMENIA: 7:10 y 10:00 HORAS	
SAMBOAL: 7:45 y 16:00 HORAS	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 17:15 y 21:20 HORAS	
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00 y 22:00.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 10:20; 15:25 y 16:30 HORAS	
SANTIUSTE DE S. JUAN BAUTISTA: 7:45; 10:00 y 15:00 HORAS	
SEPUVLVEDA: 7:15 y 9:30 HORAS	
SEPUVLVEDA-ARANDA: 7:30 HORAS	
TABANERA: 7:20; 7:55; 9:10; 10:30; 13:15; 14:30; 15:30; 17:17; 19:15; 20:15 y 21:22 h.	
TUREGANO: 9:15 HORAS (SOLO JUEVES)	
TORRECABALLEROS: 7:15; 9:10; 10:00; 11:35; 13:30; 15:50; 17:05; 19:35 Y	

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA-AVILA	
Lunes a Viernes:	7,30 h. 10,30 h. 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos:	9,00 y 18,00 h.
ÁVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	6,30 h. 9,00 h. 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos:	10,00 h. y 19,00 h.

HORARIO DE TRENES

TREN	OBSERVACIONES	R2					SEGOVIA					MADRID				
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.	
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52	
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52	
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50	
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50	
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50	
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50	
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50	
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50	
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49	

OBSERVACIONES:
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

TREN	OBSERVACIONES	R2					MADRID					SEGOVIA				
		MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA	
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13	
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05	
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04	
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	13,54	14,02	
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	1			

USA 2

Autocasión



AUDI A4 2.5 TDI
Mod. 02. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 23.800 €

AUDI A3
1.9 TDI QUATRO
130 cv. FULL EQUIPE.
Mod. 03 GARANTIZADO
Precio: 22.900 €



VOLKSWAGEN
GOLF 1.9 TDI
Variant Edition Mod.01
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 13.800 €



VOLKSWAGEN
PASSAT 1.9 TDI
Mod. 97. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 11.500 €



VOLKSWAGEN
LUPO 1.7 SDI
Mod. 00. CON EXTRAS
GARANTIZADO
Precio: 7.900 €



OTRAS OFERTAS:

SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 130 CV	17.800 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
DAEWOO NEXIA 1.6i	3.500 €
NISSAN PATROL 4X4	1.200 €
BMW 325 CABRIO	3.300 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
PEUGEOT 505 TD	1.300 €
RENAULT SUPERCINCO	800 €
AUDI A6 2.5 TDI	7.500 €

**TENEMOS MUCHAS
MÁS OFERTAS**

¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

LOS ÁNGELES

463- Bonito chalet individual en dos alturas. Cinco amplias habitaciones, tres baños. Jardín con pozo.

921 463 563

LOS ÁNGELES

454- Chalet individual con parcela. Dos alturas, cinco dormitorios, cocina con office y solarium

921 463 563

LOS ÁNGELES

455- Casa individual en una sola planta, tres dormitorios, trastero. Amplio jardín. Recién reformada.

921 463 563

LOS ÁNGELES

311- Chalet adosado, cuatro dormitorios, dos baños, buhardilla diáfana, garaje y jardín. Zonas comunes.

921 463 563

ADRADA DE PIRÓN TORRECABALLEROS

286- Magnífico solar urbano en un entorno ideal para construir.
¡¡INFÓRMESE!!

921 463 563

378- Piso en construcción de dos dormitorios, baño y aseo. Amplia terraza.

921 463 563

PLAN RENOVE

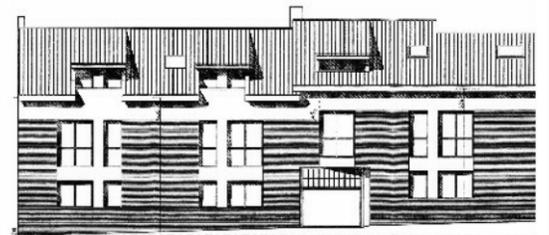
la solución de
donpiso
para el
CAMBIO
DE VIVIENDA

INFORMESE

921 463 563

donpiso **20** aniversario

Atico



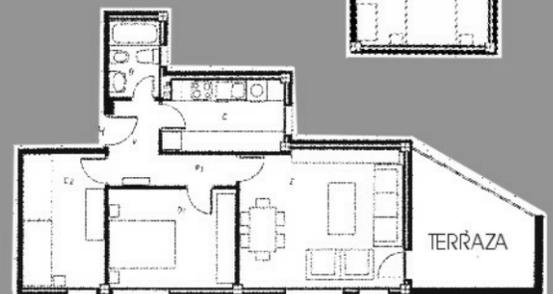
ALZADO PRINCIPAL

**PROMOCIÓN
VALVERDE
PISOS DE
1, 2 y 3 dorm.
Desde 93.500 e.
(IVA no incl.)**

VENTANAS CON ROTURA DE
PUENTE TÉRMICO
PERSIANAS DE ALUMINIO
PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL GAS-OIL
(IVA NO INCLUIDO)



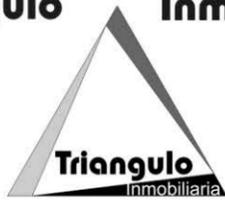
EJEMPLOS DE
PISOS 2 Y 3
DORMITORIOS
(El piso de 2 dorm.
con amplia terraza)



TERRAZA

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

Triangulo Inmobiliaria



C/San Francisco nº19 40001 Segovia
Tfno. 921-41209

Alquiler PISOS

- P1142** - ALQUILER. CASCO ANTIGUO. Duplex. Tres dormitorios, dos baños y la cocina amueblada.
- P1135** - ALQUILER. Parque Robledo: Piso de 3 dormitorios, cocina, salón y baño todo él exterior y reformado.
- P1133** - La Lastrilla: Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, ascensor, garaje y trastero. Exterior. Amueblado.
- P1129** - ALQUILER. Calle Coronel Rexach: 125 m2 de piso. 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños. Exterior y amueblado.
- P1128** - ALQUILER. José Zorrilla. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Exterior y totalmente amueblado.
- P1124** - José Zorrilla. Estupendo piso en inmejorable zona: 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Exterior.
- P1123** - NUEVA SEGOVIA. Impecable, 1 dormitorio doble y 3 simples, 2 baños, amueblado, ascensor y garaje.
- P1122** - JOSÉ ZORRILLA. Alquiler, centro, 4 dormitorios, dos baños, garaje y trastero. No le dude venga a visitarlo.
- P1115** - Crtra de Villacastín: Piso seminuevo de 3 dormitorios. Baño, aseo. Amueblado. Calef. gas natural. Buen precio.
- P1111** - ALQUILER. Crta de Villacastín: Amplio piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. Amueblado. Muy luminoso.
- P1110** - Calandria: LUJO. Precioso ático de 114 m2, 2 dormitorios, baño, amueblado y todo exterior. Vistas a 2 calles. Impecable.
- P1108** - ZONA CENTRO. Apartamento en alquiler, todo amueblado con plaza de garaje y trastero, calefacción individual.
- P1102** - LOS CASTILLOS. Piso en alquiler tres dormitorios, baño y aseo, calefacción central, amueblado. Buen precio.
- P1095** - Calle General Santiago: Piso de 3 dormitorios amplios, salón, cocina y baño. Ideal para estudiantes. Económico.
- P1092** - EL CARMEN. Piso en alquiler, cuatro dormitorios, dos baños, todo amueblado, ascensor, calefacción individual. Buen precio.
- P1084** - LA GRANJA. Dos dormitorios, amueblado, en urbanización conocida, es un ático con mucha luz.
- P1076** - SAN LORENZO: Casa en alquiler de cuatro dormitorios, con baño y aseo, toda amueblada y reformada.
- P1072** - ZONA RENFE: Alquileramos piso de tres dormitorios, dos baños completos todo amueblado y con garaje. OPORTUNIDAD
- P1071** - TORRECABALLEROS: Piso de dos dormitorios, un baño completo y totalmente amueblado.
- P1067** - EL SALVADOR: Tenemos un piso reformado y con 2 dormitorios y dos cuartos de baño. En zona tranquila.
- P1050** - Zona centro: Estupendo piso de 2 dormitorios, 2 baños y ascensor. Calefacción central. Reforma a estrenar. Buen precio.
- P1048** - Junto a la sek, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, exterior, muy luminoso. Muy buen precio. OCASIÓN.
- P1046** - EL CARMEN: Amplio piso de 137m2, 4 dormitorios, 2 baños todo él amueblado, reformado y con ascensor.
- P1040** - Z. RENFE: Piso de cuatro dormitorios en alquiler dos baños y amueblado. La calefacción es central. Totalmente exterior.



SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA

15 CHALETS EXCLUSIVOS
EN UNA SITUACION PRIVILEGIADA



INMEJORABLES VISTAS
DE LA CIUDAD Y LA SIERRA
A 1 KM DEL ACUEDUCTO



EXCELENTES CALIDADES
PISCINA CLIMATIZADA
ZONAS COMUNES
AMPLIAS SUPERFICIES
CHIMenea FRANCESA
BAÑERA HIDROMASAJE
TECNOLOGIA DOMOTICA

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

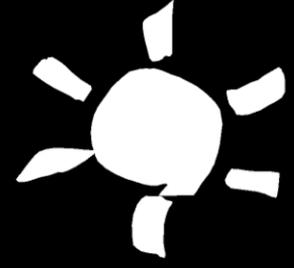
PISO en La Granja de San ildefonso,
3 dormitorios, 1 baño,
cocina amueblada
Ref: SG0060V



PISO en barrio del Carmen,
3 dormitorios, 1 baño
cocina amueblada,
exterior. Ref: SG0073V



Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067



SOL

INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 **921 44 00 44**

PROMOCIONES

GRAN URBANIZACIÓN

EXCLUSIVA

PISOS EL SOTILLO

- NUEVA PROMOCIÓN**
- ENTREGA EN 24 MESES**
- GRANDES VIVIENDAS**
- EL MEJOR PRECIO DE SEGOVIA**
- 3 Y 4 DORMITORIOS**
- GARAJE Y TRASTERO**
- SALONES DESDE 25 HASTA 32 m2**
- CALIDADES DE LUJO**
- GRANDES TERRAZAS**

TORRECABALLEROS

18 PISOS



102.000 €
16.971.372 pts
incluido garaje

- * ENTREGA EN 14 MESES
- * TARIMA FLOTANTE
- * PUERTA ENTRADA BLINDADA
- * 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

EXCLUSIVA

LA MAYOR PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DEL MOMENTO EN SEGOVIA CAPITAL



CTRA VILLACASTÍN, 24

pisos y apartamentos
SIGLO XXI

PLZ/MAYOR LA LASTRILLA

SÓLO EN



**COCINAS AMUEBLADAS
HIDROMASAJE
MÁRMOL,
PARQUET
GARAJE
TRASTERO**

A QUIEN COMPRE EL PRIMER PISO DE ESTA NUEVA PROMOCIÓN LE DESCONTAMOS 9.000 € (1.500.000 pts)

Garcillán

Precio antes del descuento:
120.203 €
20.000.000 pts

PAREADOS SAN CRISTÓBAL



**315 m2 CONSTRUIDOS
JARDÍN 100 m2
4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS
GRAN GARAJE
ÁTICO ACONDICIONADO**

ENTREGA INMEDIATA

40 PISOS HONTORIA

DESDE 61 HASTA 158 M2

ELIJA CON TODA CLARIDAD EN

 **SOL**

18 PAREADOS HONTANARES



**5 DORMITORIOS
2 BAÑOS
COCINA AMUEBLADA
CON ELECTRODOMEST.
ESCALERA MÁRMOL
CALEFAC. INDIV. GAS
350 M2 PARCELA
CON GARAJE ADOSADO**



magnífica construcción

INVIERTA EN SEGOVIA CON SU VIVIENDA
RE/MAX Inmobiline

EN LA CIUDAD...



STA. EULALIA
ALFEREZ PROVISIONAL
VIA ROMA
CTRA. VILLACASTIN

O ALREDEDORES...

PALAZUELOS
SAN CRISTOBAL
ESPIRDO
TABANERA
HONTORIA
OTERO DE HERREROS
HONTANARES
LA LASTRILLA
VALVERDE

pisos y chalets

RE/MAX Inmobiline
Servicios Inmobiliarios
921 41 30 09
Escultor Marinas 12



www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

VENDE PISO en NUEVA SEGOVIA
3-4 Dormitorios
(El Principal Muy Grande)
2 Baños, Garaje, Trastero
¡Estado Impecable!
¡¡¡ VISITELE !!!
7984

VENDE PISO Duplex en PADRE CLARET
5 Dormitorios, 3 Baños
Garaje, Trastero
Excelentes Calidades
INFORMESE
7978

VENDE PISO en SAN JOSÉ
3 Dormitorios
Exterior
¡PRECIO-OCASIÓN!
8001

VENDE PISO de 117m² en CALLE ROBLE
3 Dormitorios, 2 Baños
Cocina y Baños Amueblados
¡VISITELE!
7955

VENDE PISO en PALAZUELOS
3 Dormitorios, 2 Baños
Garaje, Trastero
INFORMESE
8013

VENDE DUPLEX en VIA ROMA
4 Dormitorios, 2 Baños
Garaje, Trastero
¡PERFECTO ESTADO!
8024

VENDE PISO en SAN CRISTÓBAL
3 Dormitorios, 2 Baños
Cocina Amueblada con Electrodomésticos. Garaje
¡EXCELENTE ORIENTACIÓN!
8074

VENDE PISO en LA GRANJA
Buen Estado
Parquet
Piscina y Tenis
MUY SOLEADO
8054

VENDE PISO en SAN CRISTOBAL
3 Dormitorios
Patio Privado
Todo Exterior
BUEN PRECIO
8102

VENDE PISO junto JOSÉ ZORRILLA
4 Dormitorios, 2 Baños
Garaje, Trastero
¡EXCELENTE ESTADO!
8151

VENDE PISO en EL CARMEN
3 Dormitorios
Calefacción Indv.
¡REFORMADO TOTALMENTE!
8138

VENDE APARTAMENTO SAN CRISTOBAL
2 Dormitorios, 2 Baños
Garaje, Trastero
Jardín Individual 73m²
¡ZONAS COM.+PISCINA!
7972

VENDE PISO CÉNTRICO
3 Dormitorios, 2 Baños
Garaje y Trastero
EXTERIOR. INFORMESE
8159

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

Siete Picos inmobiliario

Preciosos Chalet Adosados Valverde

150 m² de construcción, distribuidos en dos plantas. Parcelas individuales de diferentes superficies, desde 150 m². EN CONSTRUCCIÓN. Buena memoria de calidades. Vea los planos en nuestra oficina, ¡Le encantará!

ÚLTIMOS CHALETS A LA VENTA

LOCAL ÚNICO EN ALQUILER
con situación inmejorable en la Calle Real

275 m² en planta + 125 m² de sótano

Información personal en el teléfono **696 95 75 74**

PRECIOSA VIVIENDA DE 90 M² CONSTRUIDOS
SAN CRISTÓBAL
3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo. Plaza de garaje. Muchas mejoras, estado impecable. Zonas ajardinadas comunes. PV-703.

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA
921 41 30 68
699 96 10 10




VENDE FEBIGES

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN TABANERA LA LUENGA, dos plantas, 4 dormitorios, salón, rehabilitada la estructura y el tejado. Mínima reforma. 84.142 €.

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN OTONES DE BENJUMEA, entre casa y patio 348 m². Construidos 120 m², 3 dormt, salón, cocina y baño en planta. Patio y Cuadras. 60.101 euros.

FEBIGES VENDE CASA TURISMO RURAL, en funcionamiento, 5 dormt, salón con chimenea. Vigas vista.

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN ESCARABAJOSA DE CABEZAS, 225 m² de solar, 150 m² en planta + 75 m² patio.

FEBIGES VENDE CASA PARA TIRAR. EN CABAÑAS DE POLENDOS. 100 M².

FEBIGES VENDE NAVE EN POLIGONO DE VALVERDE. 720 M² + 600 M² PATIO. Oficinas con servicio. Vestuario y duchas.

FEBIGES VENDE LOCAL EN CALLE DE LOS ALMENDROS. 458 M².

FEBIGES VENDE LOCAL EN CONDE SEPULVEDA. 445 M².

FEBIGES VENDE LOCAL EN EZEQUIEL GONZALEZ. 540 M². ACONDICIONADO.

FEBIGES ALQUILA/VENDE LOCAL EN CALLE SAN GABRIEL. 70 M².

FEBIGES VENDE/ALQUILA LOCAL EN C/RIAZA. 46 M². ACONDICIONADO Y DIAFANO.

VENDE FEBIGES

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10
De Su **GESTIÓN**

ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel Gonzalez, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

LA LASTRILLA

RESIDENCIAL

"VISTAS DE SEGOVIA"

CHALETS

ADOSADOS

SUPERFICIE 280 m2

EXCELENTES CALIDADES

*** SEMISOTANO**

GARAJE DOS COCHES

BODEGA CON CHIMENEA

TRASTERO - LAVADERO

ASEO

*** PLANTA BAJA**

AMPLIO SALON

COCINA CON TERRAZA

DORMITORIO-DESPACHO

BAÑO

*** PLANTA PRIMERA**

3 DORMITORIOS

2 BAÑOS

BAÑERA-HIDROMASAJE

*** BAJOCUBIERTA**

TOTALMENTE HABILITADO

TERRAZA - SOLARIUM

CALEFACCIÓN INDIVIDUAL

GAS NATURAL

TARIMA FLOTANTE

EN DORMITORIOS

Y BAJOCUBIERTA

A r a n g u r e n c / Muerte y vida, 10

www.cym-aranguren.com

44 03 13
44 04 39



PISOS VENTA

SAN LORENZO
3 dormitorios
un baño
calef. individual
reformado
VEN A VERLO

VALVERDE
un dormitorio
un baño
calef. Individual
garaje opcional
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Central
reformado
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

PALAZUELOS
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

CRTA DE VILLACASTIN
tres dormitorios
un baño un aseo
calef. Central
cocina amueblada
garaje
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
promocion de pisos
VEN A VER LOS PLANOS



La mirada más completa al mercado inmobiliario

PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DE 1 Y 2 DORMITORIOS

EN HONTANARES

DESDE 70.000 e.
(11.650.000 pts)

GARAJE Y TRASTERO

ABIERTA LISTA DE ESPERA

EN EXCLUSIVA

PROMOCIÓN DE PISOS DE 3 DORMITORIOS

EN VALVERDE

DESDE 123.000 e.
(20.500.000 pts)

3 ÚNICOS PISOS

BUENAS CALIDADES

921 41 32 20
921 41 32 20

C/ Santo Tomás, 5
40002. Segovia

www.curtidoresinmobiliaria.com

MIGUEL TOVAR
IMT

Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

ALQUILER

SE ALQUILA chalet en la lastrilla, 4 dormitorios, tres baños, jardín privado, sin amueblar.

SE ALQUILA piso de tres dormitorios a estrenar, en la Lastrilla, garaje, cocina amueblada.

SE ALQUILA piso de tres dormitorios, baño y aseo, gastos individuales, zona Estación de Trenes.

SE ALQUILA piso de tres dormitorios, en la Lastrilla, pocos años de construcción, amueblado, garaje y trastero.

SE ALQUILA piso de tres dormitorios, zona de la Estacion de trenes, gastos centrales.

SE ALQUILA piso de tres dormitorios, gastos individuales, exterior, zona de jose zorrilla.

SE ALQUILA piso zona de la Avd de la Constitucion, tres dormitorios, gastos centrales, dos terrazas.

SE ALQUILA piso por la Plaza Mayor, tres dormitorios, baño y aseo, garaje, gastos centrales

SE ALQUILA piso de un dormitorio, cerca del Acueducto, amueblado.

SE ALQUILA piso de dos dormitorios, zona del Acueducto.

SE ALQUILA piso de dos dormitorios, zona de San Millan.

UN CLARO OBJETO DE DESEO

JUNTO AL CLUB DE TENIS JUAN BRAVO

33

VIVIENDAS

3 Y 4

DORMITORIOS

EXCELENTES CALIDADES

DESDE

165.000 EUROS

1ª FASE A LA VENTA

RESERVA

3.000 EUROS.

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

¡¡OCASIÓN!!

EN SANTO TOMÁS

DUPLEX EN VENTA

4 DORMITORIOS

3 BAÑOS, SALÓN

PRECIOSA COCINA

TERRAZA SOLARIUM

GARAJE Y TRASTERO

¡¡VISÍTENOS

Y SE LO ENSEÑAMOS!!

El 10

De Su

GESTIÓN

PISO EN VENTA

EN SAN CRISTÓBAL

3 DORMITORIOS

2 BAÑOS Y COCINA

TOTALM. AMUEBLADOS

BONITO JARDÍN

BODEGA Y TERRAZA

INFORMACIÓN PERSONAL

SAN JOSÉ

PISO EN VENTA

DE 2 DORMIT.

SALÓN, COCINA

CALEF. INDIVIDUAL

LUMINOSO

Y LO MEJOR

ES SU PRECIO

NO SE LO PIENSE

¡¡VISÍTENOS!!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

ARCO

921471474

PISO VENTA,
C/ Valdeláguila, 2
dormitorios, cocina
amueblada, preciosa
rehabilitación.

PISO ALQUILER,
Valsain, 2
dormitorios,
calefacción
individual, garaje,
muy buen estado.

CASA VENTA:
Otero, Gran casa
señorial para
rehabilitar con 1.200
m² de jardín,
muchas
posibilidades.

FINCA VENTA, en
Sotosalbos, rústica
de 10.900 m², con
refugio, vallada,
acceso desde la
carretera, muchos
arboles y pequeño
arroyo.

FINCA VENTA,
Otero, 800 m²,
urbana, para
vivienda individual.

PISO VENTA:
LA GRANJA, 109
m², 2 dormitorios,
cocina amueblada,
buen estado.

PISO VENTA, Avda.
JOSE ANTONIO, 3
dormitorios,
calefacción
individual, ascensor.

PAJAR VENTA,
Brieva, para
rehabilitar con
patio, muy
interesante.

PISO ALQUILER,
La Granja, 4
dormitorios, 2
baños, muy
luminoso, garaje.

RAMIREZ T

CALIDAD

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO

Un amor más allá del tiempo, en Antena 3

Meg Ryan y Hugh Jackman protagonizan *Kate & Leopold*, una romántica historia que Antena 3 programa a las 15,45 horas. Kate es una ejecutiva moderna que conoce, a causa de una rasgadura en el tiempo, a Leopold, el tercer duque de Albany, un caballero encantador de finales del siglo XIX.



Una escena de la serie 'Water Rats'.

Un nuevo asesinato para los 'Water Rats'

Canal 4 emite hoy un nuevo episodio de *Water Rats*. *La ley de la Bahía*. En él, el agente McCall se muestra comprensivo con la esposa de un asesino, hasta que el agresor consigue la prueba de que ella está implicada. Mientras, Goldie intenta ayudar a un hombre que aparece cubierto de sangre.

Meryl Streep defiende a su hijo en Tele 5

Dentro del espacio *Cine Fiesta*, Tele 5 programa a las 17,30 horas la película *Antes y después*, un drama protagonizado por Meryl Streep, Liam Neeson y Edward Furlong. Un joven es acusado de la muerte de una chica. Sus padres adoptan posturas enfrentadas a la hora de defender la inocencia de su hijo.

El agente Mulder se pone romántico

Antena 3 emite a las 18,15 horas *Hechizo del corazón*, un filme que cuenta con con David Duchovny (de *Expediente X*) y Minnie Driver en los papeles principales. Un año después de la muerte de su mujer en un accidente, Bob conoce a Grace, una joven que lleva el corazón trasplantado de su esposa.

Fuentes ofrece dos especiales con los protagonistas de 2004

El programa de Telecinco 'La noche con Fuentes y cía' emite hoy, a partir de las 01,00 horas, el primero de los dos espacios dedicados a los personajes más destacados de este año

• Los invitados de hoy serán solo hombres, quedando las mujeres reservadas para el segundo especial. Asistirán al plató Fernando Alonso y Santiago Segura, entre otros.

EFE / MADRID

Manel Fuentes, que tras dudar mucho decidió volver a su programa de Telecinco, *La noche con Fuentes y cía* esta temporada que se inició en septiembre, ofrecerá dos especiales de este programa por donde pasarán hombres y mujeres que, por diferentes causas, han destacado a lo largo de 2004.

El primer especial se ofrece hoy, a partir de las 01,00 horas, y a él acudirán solo hombres -para las mujeres se reserva el segundo especial, que se ofrecerá el día 8 de diciembre- que se convertirán en los protagonistas de la noche.

Los invitados e invitadas tienen una característica en común: el humor con el que abordarán en el programa los logros obtenidos a lo largo de su vida y junto al presentador recordarán algunos de los acontecimientos más importantes del año desde el punto de vista masculino y femenino.

Al programa de mañana acudirán Fernando Alonso, que se convirtió en la temporada 2003 en el piloto más joven en ganar un Gran Premio de Fórmula 1 y cuyas carreras, que ofrece Telecinco, son seguidas por una audiencia considerable.

Junto a él estarán Antonio Lo-



Manel Fuentes entrevistará en su programa a las figuras más señaladas del año que toca a su fin.

bato, jefe de deportes de Telecinco y protagonista de las transmisiones de las carreras, quién comentará con el corredor asturiano los momentos más destacados del mundial.

El tercer invitado es Santiago Segura, actor y director de algunas de las películas más taquilleras del

cine español, desde *Torrente* hasta *Isi Disi* y que vuelve de nuevo a las pantallas con el reciente estreno *El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo*.

La música también estará representada en la figura del cantante Melendi, quién consiguió la popularidad como autor de la

sintonía de la Vuelta Ciclista a España 2004 titulada *Con la luna llena*.

Los cuatro serán los invitados de hoy y recordarán cómo han vivido el año que termina, qué le piden al próximo y qué otros nombres destacarían como protagonistas del año.

► LA PRIMERA DE TVE

Ana regresa a su trabajo como niñera en la nueva entrega de 'Ana y los siete'

OTR-PRESS / MADRID

La Primera de TVE emite hoy, a partir de las 22,00 horas, una nueva entrega de la serie *Ana y los siete*, dirigida por Rafael de la Cueva e interpretada en sus principales papeles por Roberto Álvarez y Ana García Obregón. En el capítulo titulado *Todo el mundo tiene un secreto*, correspondiente a su cuarta temporada en televisión, Ana vuelve a ejercer de niñera en la casa. Ha tomado la decisión por dos motivos. Por un lado, porque ha renunciado a cualquier dinero o patrimonio de David. Por otro, porque siente que los chicos se encuentran muy abandonados.

Fernando contrata a Alberto, el amigo de Sharon, para que de clases particulares a los gemelos. A los niños no les agrada la idea. Ingenian una serie de planes para espantar al futuro profesor. Necesitan de la colaboración de Fonty y de sus compañeros de clase. Don Nicolás desea hacerle a Carmen un bonito regalo de bodas. Le pide consejo a Silvia. La futura nuera piensa en un regalo que le pueda también beneficiar.

Mak y Nando piensan en editar un calendario para recaudar dinero. Tratan de convencer a Paula y a las compañeras de la facultad para que posen desnudas. Sin embargo, la idea se vuelve en su contra, y serán las chicas quienes deseen ver a los chicos sin ropa.

**TODO EL DEPORTE****21:35H/ EL REMATE**

TODA LA INFORMACIÓN DEPORTIVA CON ÁLVARO GÓMEZ
... Y A LAS 21:30H/ SORTEO DIARIO PATÍN DECALLES

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

ESPECIAL



Nada es lo que parece hasta que aparece 'Metrópolis'

La interpretación de lo que vemos está condicionada por experiencias vividas y prejuicios adquiridos, así como por el estado de ánimo y las expectativas de cada uno. *Metrópolis* presenta esta noche tres cortometrajes que demuestran que *Las apariencias engañan*: *Chuleta de cerdo*, *La muralla china* y *Esperaré al próximo*.

LA 2. 00,30 HORAS

INFORMACIÓN



Noticias en Canal 4

Toda la actualidad más destacada del día resumida por los servicios informativos de Canal 4 en tres ediciones de informativos y avances a lo largo del día.

CANAL 4. 14,25/ 20,25/ 00,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye también, las noticias más relevantes del mundo deportivo y la previsión meteorológica para las próximas horas.	07:30 LOS LUNNIS 09:30 DAWSON CRECE 11:10 POPULAR Serie protagonizada por Leslie Bibb, Carly Pope, Tamara Mello y Christopher Gorham. 12:05 LOIS Y CLARK: LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN Serie 13:00 LOS LUNNIS 15:15 SABER Y GANAR Concurso cultural de preguntas y respuestas presentado por Jordi Hurtado. 15:45 GRANDES DOCUMENTALES -VIVIENDO CON GORILAS 16:55 EL SUEÑO OLÍMPICO. ADO 2004 Reportajes deportivos	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 07:00 HAY TRATO 07:30 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé. Incluye las series: -Especial Campeones: desafío en París -Power R. Galaxy -Zipi y Zape -Duel Masters -CINE: <i>Manuelita</i> . España. 1999. 82 minutos. Dirección: Néstor Córdoba y Carlos A. Pérez. Largometraje de animación. Manuelita es una tortuga nacida en Pehuajó. Vive en un bosque idílico con sus padres y abuelos.	07:00 EL DESPERTADOR 07:30 CANAL SUPEREÑE: El club supereñe y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados. 08:45 LA BOLSA EN DIRECTO 11:00 MTV MÚSICA: La mejor música nacional e internacional a través de video clips y entrevistas a los artistas. 12:00 TIEMPO DE VIAJAR 13:05 LO MEJOR DE LA SEMANA: Gerardo de Mateo recoge los momentos más interesantes emitidos durante la semana en Canal 4 Castilla y León. 13:30 CANAL SUPEREÑE: El club supereñe	06:35 CARIÑO, HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS <i>Cariño, no hago el payaso</i> 07:35 BIRLOKUS KLUB Espacio infantil. Incluye las series de animación: -Tortugas Ninja -Winx Club Incluye el espacio 'Matinal de cine': -Rugrats (<i>Aventuras en pañales</i>). EEUU. 1998. 73 minutos. Dirección: Igor Kovalyov y Norton Virgien. Largometraje de animación. 10:30 KOMBAL & CO Espacio infantil presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez. 11:30 CAZATESOROS Serie <i>El bol de Buda</i>

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO**
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39**
921 41 92 91

15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Incluye la información deportiva. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 VACACIONES DE CINE I <i>Daniel el travieso ataca de nuevo</i> . EEUU. 1998. 71 minutos. Dirección: Charles T. Kanganis. Intérpretes: Don Rickles, George Kennedy, Justin Cooper. 17:45 VACACIONES DE CINE II <i>La sombra</i> . EEUU. 1994. 102 minutos. Dirección: Russell Mulcahy. Intérpretes: Alec Baldwin, John Lone, Penelope Ann Miller.	17:30 LOS LUNNIS 19:30 PUEBLO DE DIOS Divulgativo 20:00 ELLEN Y SU MUNDO Serie 20:30 UEFA CHAMPIONS LEAGUE. LIGA DE CAMPEONES 21:00 WILL Y GRACE Serie 21:30 MIRADAS.2 Informativo diario que recoge la actualidad cultural. 21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS 22:30 EL TIEMPO Previsión meteorológica 22:35 CRÓNICAS Espacio de reportajes 23:00 ESTRAVAGARIO Revista cultural 00:30 METRÓPOLIS 01:00 LA MANDRÁGORA 01:30 CONCIERTOS DE RADIO 3 02:00 A CIENCIA CIERTA 02:30 TELEDEPORTE 04:30 EURONEWS	13:30 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR Serie protagonizada por Will Smith donde interpreta a un joven rebelde que vive en el barrio rico de Bel Air. 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening que relata las aventuras de una atípica familia de clase media norteamericana. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. 15:45 CINE <i>Kate & Leopold</i> . EEUU. 2001. 113 minutos. Dirección: James Mangold. Intérpretes: Meg Ryan, Hugh Jackman y Liev Schreiber. 18:25 CINE <i>Hechizo del corazón</i> . EEUU. 2000. 111 minutos. Dirección: Bonnie Hunt. Intérpretes: David Duchovny, Minnie	y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición 15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR 15:55 CINE CANAL 4: CRIADA ACCIDENTAL 18:00 CINE CANAL 4: ABDUCCIÓN ALIENIGENA 19:30 CAFÉ PARA DOS. 20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición 21:00 AULA 4 21:30 TIEMPO DE TERTULIA 22:45 WATER RATS: LA LEY DE LA BAHÍA 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición 1:00 ENCUENTROS: Jesús Fonseca entrevista al escritor Ramiro Calle. Escritor de cientos de libros y el primer hombre en promover investigaciones médicas sobre la terapia Yoga en España. 2:00 MTV MÚSICA: La mejor música a nivel nacional e internacional.	12:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de zapping que ofrece imágenes de programas infantiles y juveniles 13:30 WALKER Serie <i>El último desafío</i> (2ª parte) 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye las noticias más destacadas del mundo deportivo. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. 15:30 CINE FIESTA <i>Última oportunidad</i> . EEUU. 2002. 90 minutos. Dirección: David Winning. Intérpretes: Cameron Bancroft, Erika Eleniak, Greg Evigan. 17:30 CINE FIESTA II <i>Antes y después</i> . EEUU. 1995. 101 minutos. Dirección: Barbet Schroeder. Intérpretes: Meryl Streep, Liam Neeson, Edward Furlong. 20:00 VISTO Y NO VISTO
--	--	--	--	---

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

20:00 GENTE 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. 21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 22:00 ANA Y LOS 7 23:30 59 SEGUNDOS Tertulia política de actualidad en la que reconocidos periodistas políticos y humoristas-actores exponen su punto de vista sobre los acontecimientos políticos más relevantes de la semana. Presentado por Mamen Mendizábal. 01:30 TELEDIARIO 3 Espacio informativo 02:00 DEPORTE.ES 02:30 LEY Y ORDEN 03:30 CANAL 24 HORAS Espacio informativo	POPULAR TELEVISION 12:05 SANTA MISA 12:45 TELETIENDA 12:55 ENCUENTROS R 13:25 TELETIENDA 13:30 ENCUENTROS R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES ESTRENO 15:00 MUNDO SOLIDARIO R 15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLASICO 1 17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 1 E 19:00 EL CHAVO DEL 8 1 E 19:30 VERANO AZUL 1ª PARTE E 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 DICK TRACY 1 E 21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS 21:02 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:08 CINE 22:55 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:01 TODO DEPORTE 23:55 PALABRA DE VIDA 0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R 0:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 0:36 VERANO AZUL 1ª PARTE R 1:05 DICK TRACY 1 E 1:35 EXPANSIÓN	20:45 TV ON 'ENCHUFADOS' Programa de zapping 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva. 21:45 EL PELICULÓN <i>X-Men</i> . EEUU. 2000. 100 minutos. Dirección: Bryan Singer. Intérpretes: Hugh Jackman, Patrick Stewart. 00:15 CINE <i>Hombres misteriosos</i> . EEUU. 1999. 116 minutos. Dirección: Kinka Usher. Intérpretes: Hank Azaria, Geoffrey Rush y Ben Stiller. 02:35 TELEVENTA Espacio de telepromociones en el que se ofertan diversos productos. 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	TELESEGOVIA 12:30 EL FOGÓN 13:00 NI CONTIGO NI SIN TI 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 OFICIOS PERDIDOS 15:05 TELEDEPORTES SEGOVIA 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 CINE. EL HOMBRE MAS FUERTE DEL MUNDO 18:15 SPYCITY 19:00 EL CANAL DE CASTILLA 19:30 DIBUJOS ANIMADOS 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 21:10 TROTAPARAMUS 22:05 QUE NO FALTE NADIE 22:30 TELEDEPORTES SEGOVIA 23:00 PLAZA MAYOR 0:10 TELENOTICIAS SEGOVIA 0:40 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. 21:30 PECADO ORIGINAL 22:00 C.S.I. MIAMI II Serie <i>Combustión letal</i> 23:00 C.S.I. LAS VEGAS III Serie <i>Sed de sangre</i> <i>Arriba y abajo</i> 01:00 LA NOCHE... (ESPECIAL EL HOMBRE DEL AÑO) 02:30 MADRUGADA DE CINE <i>El mundo de Dick</i> . EEUU. 2000. 87 minutos. Dirección: Bob Saget. Intérpretes: Harland Williams, Robert Wagner, Elizabeth Berkley. 04:15 INFOCOMERCIALES 06:15 NOCTURNOS
---	--	--	--	---

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



TELÉFONO 921 434 212
Fax 921 431 856

CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES

C/ Greco, 15
AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS



HOSTAL
ESTACIÓN RENFE
AQUACAR
Ctra. Villacastín, 16

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL

Especializado en limpieza de todo tipo de tapicerías



CANAL +	TELEMADRID
07:05 ESPECIAL C+ <i>Todo sobre Tom Cruise</i>	07:00 TELENOTICIAS Las noticias a primera hora de la mañana de la mano de Álvaro Santos.
07:35 PIM, PAM, PLUS <i>Static Shock, el superhéroe</i>	07:30 CYBERCLUB Espacio infantil. Incluye: -CYBERCINE: <i>La princesa y los duendes.</i> Dirección: József Gémes. Animación. La princesa Irene, el joven Curdie y un hada se enfrentan a los Goblins, unos malvados duendes que viven bajo tierra. -Garfield
08:45 NOTICIAS CNN+ Espacio informativo con la actualidad más destacada de primera hora de la mañana.	09:30 BUENOS DÍAS, MADRID Magazine informativo presentado por Begoña Tormo y Alipio Gutiérrez
09:00 CINE <i>The order.</i> EEUU. 2001. Dirección: Sheldon Lettich. Intérpretes: Jean-Claude Van Damme, Charlton Heston, Sofia Milos, Brian Thompson.	10:05 CINE: UNA DE ANIMACIÓN
10:27 CINE <i>XXX.</i> EEUU. 2002. Dirección: Rob Cohen. Intérpretes: Vin Diesel, Asia Argento, Samuel L. Jackson.	
12:30 CARA A CARA	

tu centro comercial de Segovia



Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez



13:00 + TE VALE XXL	<i>El embrujo del Sur</i>
13:30 LOS 40 PRINCIPALES	12:00 MAÑANAS DE CINE
14:00 MÁS DEPORTE	<i>Interferencias.</i> D: Ted Kotcheff. I: Kathellen Turner, Burt Reynolds y Christopher Reeve.
14:50 NOTICIAS CNN+	14:00 TELENOTICIAS
15:00 TELESERIE Dame un respiro	Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional.
15:30 CINE <i>Matrix reloaded.</i> EEUU. 2003. Dirección: The Wachowski Brothers. Intérpretes: Keanu Reeves, Carrie Ann Moss.	15:00 DEPORTES
17:53 CINE <i>Al límite de la verdad.</i> EEUU. 2002. Dirección: Roger Michell. Intérpretes: Ben Affleck, Samuel L. Jackson, Toni Collette.	15:15 CONTANTE Y SONANTE
19:30 ESPECIAL C+: PUBLICIDAD BRASIL	15:30 CINE <i>El jaguar.</i> D: Francis Veber. I: Jean Reno, Patrick Bruel y Harrison Lowe.
20:00 EL DÍA DESPUÉS	17:30 CINE DE TARDE <i>El señor de Hawai.</i> D: Guy Green. I: Charlton Heston, Yvette Mimieux y George Charikis.
21:30 NOTICIAS CNN +	19:30 METRO A METRO
21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL	20:30 TELENOTICIAS
22:00 CINE ESTRENO <i>Siete días y una vida.</i>	21:20 CAPITAL
23:44 CINE: Deseo	22:00 LA ZONA D <i>En busca del tiempo perdido</i>
01:26 DOCUMENTAL <i>Estrellas de la FOX: Charles Bronson</i>	00:20 DIARIO DE LA NOCHE
02:10 CINE	01:20 MADRID NO DUERME: LAS NOCHES BLANCASÓ

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

<i>Dogville.</i> Dinamarca. 2003. Dirección: Lars von Trier. Intérpretes: Nicole Kidman, Lauren Bacall.	02:00 SENDEROS MISTERIOSOS <i>Muti</i>
05:02 DOCUMENTAL <i>Balseros</i>	03:10 MADRID NO DUERME: EL OTRO LADO DE LA REALIDAD
	04:25 PROGRAMACIÓN LAOTRA

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
TVE1 09:30
MOGAMBO
★★★

Título original: "Mogambo". EEUU. 1953. Dirección: John Ford. Intérpretes: Clark Gable, Ava Gardner, Grace Kelly. 111 m



Ava Gardner y Grace Kelly, protagonistas del filme.

Trío de zoológico

Víctor Marswell, uno de los más prestigiosos cazadores del Congo que surte de animales salvajes a los principales zoológicos del mundo, recibe una visita por partida doble. Primero aparece la señora Kelly, una aventurera que ha sido invitada a un safari. Tras ella llegará un matrimonio inglés, que pretende que Víctor les guíe al país de los gorilas. Las dos mujeres intentarán ganarse el favor del cazador. Uno de los títulos más prestigiosos de John Ford y también uno de los que más veces se han pasado por televisión. Todo un clásico para los amantes de las aventuras y las relaciones tormentosas.

Antena 3 15:45
KATE & LEOPOLD
★

Título original: "Kate & Leopold". EEUU. 2001. Dirección: James Mangold. Intérpretes: Meg Ryan, Hugh Jackman, Liev Schreiber. 113 m.

Kate McKay es una ejecutiva moderna del siglo XXI cuya vida está dirigida a triunfar en el mundo empresarial. Leopold, el tercer duque de Albany, es un caballero soltero y encantador de finales del siglo XIX. Viven en épocas diferentes pero comparten expectativas sociales y profesionales. Al producirse una rasgadura en el tejido del tiempo, la casualidad hace que Leopold aparezca en Nueva York en 2002.

Tele 5 17:30
ANTES Y DESPUÉS
★

Título original: "Before and After". EEUU. 1996. Dirección: Barbet Schroeder. Intérpretes: Meryl Streep, Liam Neeson, Edward Furlong. 103 m.

El matrimonio Ryan vive en una pequeña localidad americana donde nunca pasa nada. Acostumbrados a una existencia tranquila, sufren una gran conmoción cuando su hijo desaparece misteriosamente poco después de ser encontrado el cadáver de su novia, que ha sido brutalmente asesinada.

TVE1 16:00
DANIEL EL TRAVIESO ATACA DE NUEVO
★

Título original: "Daniel The Menace Strikes Again". EEUU. 1998. Dirección: Charles T. Kanganis. Intérpretes: Don Rickles, George Kennedy, Justin Cooper. 85 m.

nada. A partir de este momento, los padres tratan de averiguar por todos los medios si el chico es el asesino. Drama familiar con Meryl Streep y Liam Neeson a la cabeza del reparto.

TVE1 17:45
LA SOMBRA
★

Título original: "The Shadow". EEUU. 1994. Dirección: Russell Mulcahy. Intérpretes: Alec Baldwin, John Lone, Penelope Ann Miller. 103 m.

En la ciudad de Nueva York corre el rumor de que una sombra se dedica a combatir el crimen. Nadie sabe nada y sólo una joven será capaz de descubrir la verdadera personalidad del hombre que se oculta tras la sombra. Alec Baldwin fue el encargado de dar vida cinematográfica al héroe en este filme de aventuras.

Antena 3 21:45
X-MEN
★★

Título original: "X-Men". EEUU. 2000. Dirección: Bryan Singer. Intérpretes: Hugh Jackman, Patrick Stewart, Ian McKellen, Famke Janssen. 100 m.

Los X-Men son seres que poseen increíbles y peligrosos poderes derivados de extraordinarias mutaciones genéticas. Bajo la tutela del profesor Xavier, sus poderes son puestos al servicio del bien de la humanidad. Ahora deberán proteger al mundo de los maquiavélicos planes del más poderoso de los enemigos: Magneto. Bryan Singer ("Sospechosos habituales") se embarcó en la adaptación cinematográfica del famoso cómic y el resultado fue una efectista cinta fantástica correctamente realizada y muy bien desarrollada hasta la parte final, en que se desboca en el artificio infantiloides. Por supuesto, dio origen a una secuela.

Canal + 22:00
SIETE DÍAS Y UNA VIDA
★

Título original: "Life or Something Like It". EEUU. 2000. Dirección: Stephen Herek. Intérpretes: Angelina Jolie, Edward Burns, Tony Shalhoub. 99 m.

Lanie Kerigan es una reportera de éxito en una cadena de televisión de Seattle que está convencida de que su vida es perfecta y lo ve todo de color de rosa. Su personalidad perfeccionista se refleja en un amplísimo vestuario y sus innumerables accesorios, pero está a punto de hacer un descubrimiento que le va a cambiar la vida. A falta de unos días para un importante partido de fútbol decide entrevistar a un vagabundo que dice ver el futuro. Este hombre, en vez de revelar el equipo ganador, le augura sólo siete días de vida.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

TIZNEROS Parcelas urbanas a la venta. Todos los servicios. Ref. 6254	EL SOTILLO últimos adosados, 4 dorm.. Garaje. Jardín desde 168 m². Buena situación. Ref. 5971	SANTO TOMÁS Dúplex 4 dorm. 2 baños. Dormitorio en planta baja. Terraza. Impecable. Ref. 6251	CASTROSERRACÍN 200m². 5 dorm. y 2 baños. Jardín de 80m². Estilo rústico. Ref. 6255	ugarte® www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55
--	---	--	--	---



Santiago Martín y sus amigos, subidos al carro, antes de iniciar el recorrido por las calles de Mozoncillo

G.HERRERO

¡A correr el carro!

GUILLERMO HERRERO
Mozoncillo

Muchos vecinos de Mozoncillo se sorprendieron en la mañana de ayer al ver un hecho insólito, que no acaecía en el pueblo desde hacía más de cuatro décadas: La inauguración de un carro. El "culpable" del suceso se llama Santiago Martín, un antiguo carretero de la localidad que, después de haber abandonado el oficio hace muchos años, ha querido construir su último carro, "para dejarlo de recuerdo a mi familia", explica.

Hasta donde alcanza la memoria, sus antepasados se dedicaban a la misma tarea. "Mi padre, mi abuelo y mi bisabuelo eran carreteros", señala ufano. Durante casi cuatro generaciones, del taller familiar salieron carros para toda

Santiago Martín, antiguo carretero de Mozoncillo, recuperó ayer una tradición festiva relacionada con este oficio

la comarca. Fueron a parar a Bernuy de Porreros, Cabañas de Polendos, Pinarnegrillo, Aldea Real, Fuentepelayo, Tabanera la Luenga o Escarabajosa de Cabezas... Martín cita esos pueblos pero advierte de que se olvida "de muchos otros". El trabajo siempre dio lo suficiente para mantener a la familia hasta que, a comienzos de los años 60, la llegada del tractor arrinconó a los carros y, como consecuencia, supuso el final de los carreteros.

De aquella última época quedó en casa de Martín "algo

de madera" de encina y de álamo negro, "y un buen día decidí coger ese material para hacer mi último carro", señala ahora sonriendo, para después aclarar que ha dedicado a esta tarea "unas 600 horas".

Acabado el trabajo, quedaba la inauguración. Antaño, el día que se adquiría un carro era considerado como jornada festiva para la familia del comprador. El hijo del dueño, o el criado, invitaba a sus amistades a dar una vuelta en el carro por todo el pueblo, recorriendo las tabernas, en las que además debía pagar la

consumición. Esta costumbre, llamada "correr el carro", fue recuperada ayer en Mozoncillo.

Martín alquiló un par de mulas en Navafría y, a falta de un comprador para su obra, convocó a su cuadrilla de amigos (todos ellos jubilados). El recorrido por las calles resultó divertido. El grupo, alegre, repetía una y otra vez el estribillo de "Mi carro" de Manolo Escobar; y de vez en cuando alguno gritaba "¡Vivan los quintos!". "Cada uno de estos se acaba de quitar medio siglo de encima", decía un vecino de Mozoncillo que estaba viendo la escena. La fiesta se prolongó hasta la tarde, "y bien que lo merece, porque creo que esta será la última vez que aquí se corra un carro", apuntaba satisfecho Martín.

LA ÚLTIMA PACO MURO

Javier, 22 años, síndrome de Down

SE LLAMA JAVIER, tiene 22 años y trabaja en una productora de televisión. Recibe y reparte el correo, atiende a los mensajes, repone las bombonas de agua y todo lo que le mandan y se conoce perfectamente a todos los empleados de la empresa, varios cientos. Después de tres años, le acaban de hacer un contrato indefinido y está feliz. Tarda cerca de hora y media en ir, en autobús y metro, de su casa al trabajo y viceversa. Está estudiando piano e informática. Tiene novia, María, y está ahorrando para independizarse y poder casarse pronto... Se me olvidaba, Javier tiene síndrome de Down.

Como él, otros 62 jóvenes, chicos y chicas, trabajan gracias al Proyecto Stela puesto en marcha por un grupo de empresarios y por la Fundación Síndrome de Down de Madrid. Cuarenta y cuatro más se están formando. Hay otras organizaciones similares en muchos lugares de España que están tratando de dar trabajo, futuro y esperanza a cientos de chavales como ellos que hasta hace unos años estaban condenados a permanecer en casa, arropados por sus padres, protegidos por ellos hasta cerrar un círculo de amor sin salida y sin esperanza. Peor aún, con el temor a qué iba a ser de ellos cuando los padres murieran.

Algunos de estos chicos ha estudiado una carrera universitaria, otros son profesionales en la cocina, desarrollan tareas administrativas, trabajan en la jardinería, valen para casi todo. Sus profesores les preparan para el trabajo, les acompañan los primeros meses y, luego, les dan apoyo si es necesario. Muchos no lo necesitan casi nunca, porque son tan listos como usted y como yo. Javier, por ejemplo, es un "bala", las coge al vuelo y, a veces, hay que vigilarle para que no se pase de listo. Es buena gente, está enamorado y se queja de que no le dejan irse de vacaciones con su novia. Como muchos jóvenes de su edad.

A algunos de estos chicos no les permiten nacer y, para muchos, son un estorbo, un problema, algo prescindible. Pero eso se lo tenían que decir, cara a cara, a Javier, un tipo excelente que trabaja como el que más y que, además, estudia piano y está enamorado de María. ¿Prescindible Javier? Lo que necesitan Javier y las familias que tienen hijos con síndrome de Down son más ayudas por parte de las administraciones públicas, más atención de los políticos y más empresarios dispuestos a darles una oportunidad. Javier es un fuera de serie. Y quienes le han dado la vida, enseñado, formado y contratado, también.

¿Calidad a su alcance?

Lo tenemos, su vivienda unifamiliar en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

desde 123.600.-euros
(20.565.309.-pts)

INMOBILIARIA
MANSINO

921.44.30.31 - www.mansino.com



GMS
INMOBILIARIA

OFICINA SEGOVIA
Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32

OFICINA ÁVILA
Plaza de Santa Ana, 4
Tel: 920 35 29 79

EZEQUIEL GONZÁLEZ

PISO DE 3 DORM, 2 BAÑOS, 120 MTS, CENTRAL, 2 TERRAZAS
REF. 1004

SARGENTO PROVISIONAL

Viviendas de 2, 3 y 4 dormt.
Ascensor y garaje
OBRA YA INICIADA
ENTREGA 12 MESES
Reserva 3.005 €

SAN LORENZO

PISO PARA REHABILITAR, 3
DORM, BAÑO,
75 MTS, TRASTERO DE 40
MTS, COM PATIO DE 30 MTS Y
LOCAL DE 80 MTS
REF: P3030

VALVERDE DEL MAJANO

EN ESQUINA 3 DORM, 2 BAÑOS, ASEO Y GARAJE, 143 MTS,
150 MTS DE PARCELA, ENTREGA EN MAYO DE 2004
REF. 0980